

---

ЦИФРОВ СИНТЕЗАТОР  
CLAVIATURĂ DIGITALĂ

# РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ MANUALUL PROPRIETARULUI

---

## EZ-300

Преди да използвате инструмента, прочетете „ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ“ на стр. 5 – 7.

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 5-7.

**BG** Български

**RO** Română

# Important Notice: Guarantee Informatic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice:</b> Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. *EEA: European Economic Area</p>	<p><b>English</b></p>
<p><b>Wichtiger Hinweis:</b> Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EEA*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäische Wirtschaftsraums</p>	<p><b>Deutsch</b></p>
<p><b>Remarque importante:</b> Informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE* ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen</p>	<p><b>Français</b></p>
<p><b>Belangrijke mededeling:</b> Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare versie op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europees Economisch Ruimte</p>	<p><b>Nederlands</b></p>
<p><b>Aviso importante:</b> Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p><b>Español</b></p>
<p><b>Aviso importante:</b> Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<p><b>Italiano</b></p>
<p><b>Aviso importante:</b> Informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. *AEE: Área Económica Europeia</p>	<p><b>Português</b></p>
<p><b>Κατάλληλη ενημέρωση:</b> Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, εμπορεύματα που παράγονται από την ΕΚ του ΕΟΧ, είναι διαθέσιμα στην κροσσόεβα. Η διεύθυνση αυτή αναπροσαρτάται της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος</p>	<p><b>Ελληνικά</b></p>
<p><b>Viktigt:</b> Garantinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantinservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärd fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p><b>Svenska</b></p>
<p><b>Viktig merknad:</b> Garantinformasjon for kunder i EES-området* og Sveits Dei detaljerte garantinformasjonane om dette Yamaha-produktet og garantitjenesten for hele EES-området* og Sveits kan du enten yndja å besøkje nedanstående nettside (du finn ein utskriftsværleg fil på nettsida) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p><b>Norsk</b></p>
<p><b>Viktig opplysning:</b> Garantoplysninger til kunder i EEO*- og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantien/koordinering for EEO* (og Schweiz) ved at besøge det webstedet, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor (det land, hvor De bor. * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p><b>Dansk</b></p>

<p><b>Tärkeä ilmoitus:</b> Takuuehdot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille Tämä Yamaha-tuote on sekä ETA-alueella, ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettsivost-tuesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suostajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p><b>Suomi</b></p>
<p><b>Ważne:</b> Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p><b>Polski</b></p>
<p><b>Důležité oznámení:</b> Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Pro více záležitostí informací o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupující firmu Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p><b>Česky</b></p>
<p><b>Fontos figyelemzés:</b> Garancia-információ az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információ, valamint az EGT*-es és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel a webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői hálóval. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p><b>Magyar</b></p>
<p><b>Oluline märkus:</b> Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonda (EMIP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teavet saameks saata Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonda ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun, veebilehti alljärgnevat aadressi (meie saidil on sadakalt printimise fail) või pöörage Teie riigioni Yamaha esinduse poole. *EMIP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p><b>Eesti keel</b></p>
<p><b>Svájci razpisovalni:</b> garancija informacija klientem EEE* in Švicari Lai sarnetu detaljniju garancijsko informacijo par šo Yamaha produkt, ka arī garancijske aplikacijsni EEE* in Švicari, izdelku, aplikaciji, zemlji, adresi, preložitvi, tiskalni različici, vsehne adrese (tiskalni predlogi in prejeljani drukajmski faili) vai seznanitve ar jūsu voljoči aplikacijsko Yamaha predstavništvo, * EEE: Evropska Ekonomikna zona</p>	<p><b>Latvisku</b></p>
<p><b>Děnesio:</b> Informacija dit garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svietainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p><b>Lietuvių kalba</b></p>
<p><b>Dobříte upozornění:</b> Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p><b>Slovenčina</b></p>
<p><b>Pomenobne obavestio:</b> Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švicari Za podrobne obavestio o tem Yamahinem izdelku ter garancijnem servisu v celotnem EGP in Švicari, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p><b>Slovenščina</b></p>
<p><b>Важно съобщение:</b> Информация за гаранцията за клиентите в ЕМП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕМП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕМП: Европейско икономично пространство</p>	<p><b>Български език</b></p>
<p><b>Notificarea importantă:</b> Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs „Yamaha” și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul pentru a fi tipărit este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanților Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European</p>	<p><b>Limba română</b></p>
<p><b>Vážna obavest:</b> Informácie o jarnstvu za države EGP* a Švicarsku Za detailne informácie o jarnstvu za ovaj Yamahin proizvod te jarnstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku. Ili kontaktirate ovlaštenog Yamahing dobavljača u svojoj zemlji. *EGP- Evropski gospodarski prostor</p>	<p><b>Hrvatski</b></p>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

## Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновения домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство. Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обрънете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

### За бизнес потребителите в Европейския съюз:

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.



### Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Cd

### Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

(weee\_battery\_eu\_bg\_02)

## Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Ацесте символи де пе produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite. Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde аți cumpărat articolele.

### Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

### Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Ацесте символи sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

### Notă pentru simbolul bateriei (ultimete două exemple de simboluri):

Ацест символ може да се използва в комбинация с un символ chimic. În acest caz, acesta este conform сu cerința stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee\_battery\_eu\_ro\_02)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

**Nr. model**

---

**Nr. de serie**

---

(bottom\_ro\_01)

# PRECAUȚII

## CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

### Pentru adaptorul electric CA



#### AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat doar împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l doar la interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



#### ATENȚIE!

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priza CA de perete.

### Pentru instrument



#### AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

#### Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 67). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

#### A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezasamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

#### Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

#### Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

#### Acumulator

- Respectați măsurile de precauție de mai jos. Dacă nu faceți acest lucru există pericol de explozie, incendiu, supraîncălzire sau scurgere a lichidului din acumulator.
  - Nu modificați și nu dezasamblați acumulatorii.
  - Nu aruncați acumulatorii în foc.

- Nu încercați să reîncărcați acumulatorii care nu sunt proiectați spre a fi încărcăți.
- Țineți acumulatorii la distanță de obiecte metalice, precum coliere, ace de păr, monede și chei.
- Utilizați doar tipul de acumulator specificat (pagina 67).
- Utilizați acumulatori noi, toți de același tip, același model și fabricați de același producător.
- Asigurați-vă întotdeauna că toți acumulatorii sunt introduși în conformitate cu marcasele de polaritate +/-.
- Când acumulatorii se uzează sau instrumentul urmează să fie scos din uz o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.
- Dacă utilizați acumulatori Ni-MH, urmați instrucțiunile primite împreună cu acumulatorii. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor mici, care i-ar putea înghiți din greșeală.

- Dacă acumulatorii se scurg, evitați contactul cu lichidul scurs. În cazul în care lichidul scurs din acumulatori intră în contact cu ochii, gura sau pielea, spălați imediat cu apă și consultați un doctor. Lichidul din acumulatori este corosiv și poate cauza pierderea vederii sau arsuri chimice.

### **Dacă observați o anomalie**

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. (Dacă utilizați acumulatori, scoateți toți acumulatorii din instrument.) Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
  - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
  - Emană mirosuri neobișnute sau fum.
  - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
  - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
  - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.



**Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:**

### **Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA**

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

### **Amplasare**

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.
- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

- Utilizați doar stativul specificat pentru instrument. Când îl atașați, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

### **Conexiuni**

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce interpretați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

### **Atenționare cu privire la manipulare**

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel de volum ridicat sau inconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiule urechile, consultați un medic.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pomni) este în starea de standby (ecranul este stins), curentul electric curge încă spre instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

Asigurați-vă că eliminați acumulatorii uzați în conformitate cu reglementările locale.

## NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

### ■ Manipulare

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, aparat radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul pot genera bruiaj. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație pe un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați „Modul avion” pe acel dispozitiv, pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- În funcție de undele radio din jur, este posibil ca instrumentul să funcționeze defectuos.
- Nu expuneți instrumentul la praf, vibrații în exces, frig sau căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui dispozitiv de încălzire sau într-o mașină pe durata zilei), pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5°–40°C)
- Nu amplasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acestea poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- Nu apăsați ecranul LCD cu degetul, deoarece acesta este o componentă sensibilă, de precizie. Acest lucru poate cauza o anomalie de vizualizare, precum dungă pe ecranul LCD, cu toate că o astfel de anomalie ar trebui să dispară în scurt timp.

### ■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale. Nu folosiți diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

### ■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 59) sunt păstrate și atunci când alimentarea este întreruptă. Totuși, datele salvate pot fi pierdute în cazul unor pene de curent, erori de operare etc. Salvați-vă datele importante pe un dispozitiv extern, cum ar fi un computer (pagina 57).

## Informații

### ■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Conform legilor drepturilor de autor și a celorlalte legi relevante, NU aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care este salvat sau înregistrat acest conținut și pe care acesta rămâne identic sau foarte similar cu conținutul din produs.  
\* Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.  
\* Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

### ■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Fonturile bitmap utilizate de acest instrument au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

### ■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Windows este o marcă comercială înregistrată a Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

**Vă mulțumim că ați achiziționat această claviatură digitală Yamaha!**

**Acest instrument dispune de o claviatură iluminată convenabilă, care facilitează interpretarea la claviatură pentru începători. De asemenea, oferă o mare varietate de cântece prestabilite încorporate, inclusiv muzică pop și clasică, pentru plăcerea de a cânta.**

**Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de funcțiile avansate și utile ale instrumentului.**

**De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.**

## Despre manuale

În plus față de acest Manual al proprietarului, sunt disponibile următoarele materiale online (fișiere PDF).

### ■ Documentul inclus



#### Manualul proprietarului

- **Configurare:** Această secțiune explică cum să configurați și să începeți să utilizați acest instrument.
- **Ghid rapid:** Această secțiune explică pe scurt modul de utilizare a funcțiilor de bază.
- **Referință:** Această secțiune explică în detaliu modul de utilizare a diferitelor funcții.
- **Anexă:** Această secțiune include specificații, Lista de voci etc.

### ■ Materiale online (PDF)



#### Drum Kit List (Listă Seturi de tobe)

Aceasta conține informații detaliate despre vocile din setul de tobe (Vocile nr. 242-263; pagina 83). Când selectați aceste voci, diverse tobe, percuții și sunete SFX enumerate aici sunt atribuite fiecărei clape.



#### MIDI Reference (Referințe MIDI)

Aceasta conține informații legate de MIDI, precum Diagrama de implementare MIDI.



#### Computer-related Operations (Operații pe computer)

Aceasta conține instrucțiuni despre funcții legate de computer.



#### Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)

Aceasta explică modul de conectare a instrumentului la dispozitive inteligente, precum smartphone-uri, tablete etc.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți numele modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

**Yamaha Downloads** <https://download.yamaha.com/>

#### NOTĂ

- Pentru o prezentare generală a MIDI și a modului în care îl puteți utiliza eficient, căutați „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI) (doar în engleză, germană, franceză și spaniolă) pe site-ul web de mai sus.



#### Song Book (Caiet de cântece) (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Aceasta conține partituri muzicale pentru cântecele presetate (cu excepția unui cântec demo și a anumitor cântece) de pe acest instrument.

Pentru a obține acest Song Book (Caiet de cântece), accesați site-ul Yamaha și descărcați-l de pe pagina web a produsului.

**Yamaha Global Site (Site global Yamaha)** <https://www.yamaha.com>



## Accesorii incluse

---

- Manualul proprietarului (această broșură)
  - Suport pentru partituri
  - Online Member Product Registration (Înregistrare online produs membru)
  - Adaptor CA\*
- \* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Consultați-vă cu distribuitorul Yamaha.

## Formate și funcții

---



### GM System Level 1

„GM System Level 1” este o suplimentare a standardului MIDI, care asigură faptul că orice date audio compatibile cu GM pot fi redade cu acuratețe de către orice generator de tonuri compatibil cu GM, indiferent de producător. Marca GM este aplicată pe toate produsele software și hardware care acceptă GM System Level.



### XGlite

Așa cum indică și numele său, „XGlite” este o versiune simplificată a formatului Yamaha de generare a tonurilor XG de înaltă calitate. În mod normal, puteți reda toate datele audio XG utilizând un generator de tonuri XGlite. Cu toate acestea, rețineți că este posibil ca unele cântece să fie redade diferit în comparație cu datele originale, din cauza setului redus de parametri de control și efecte.



### Style File Format (SFF)

Formatul Style File combină toate cunoștințele Yamaha referitoare la acompaniamentul automat într-un singur format unificat.



### USB

USB este abrevierea pentru Universal Serial Bus (Magistrală serială universală). Aceasta este o interfață serială pentru conectarea unui computer cu dispozitive periferice. Permite „schimbarea la cald” (conectarea dispozitivelor periferice în timp ce alimentarea computerului este pornită).



### Touch Response

Funcția excepțional de naturală Reacție la atingere vă oferă un control expresiv maxim asupra nivelului vocilor.

# Cuprins

PRECAUȚII .....	5
NOTIFICARE .....	7
Informații .....	7
Despre manuale.....	8
Accesorii incluse.....	9
Formate și funcții .....	9

## Configurare

### Comenzi și terminale de pe panou 12

### Configurare 14

Cerințe de alimentare electrică .....	14
Pornirea alimentării .....	15
Setarea funcției Auto Power Off (Oprire automată) .....	15
Reglarea volumului master .....	16
Conectarea căștilor sau difuzorului extern .....	16
Utilizarea unei pedale (Întrerupător cu pedală) ..	16
Utilizarea suportului pentru partituri.....	16

### Elemente ecran (afișaj) 17

## Ghid rapid

### Operațiuni de bază ..... 18

### Transferați melodiile MIDI preferate de pe computer pe instrument ..... 19

### Exersarea interpretării unei melodii folosind funcțiile lecției ..... 20

### Interpretați cu ritm și acompaniament (Stiluri) ..... 21

### Înregistrarea propriei interpretări ..... 22

### Utilizarea metronomului ..... 23

### Efectuarea de setări detaliate (Setări funcție) ..... 23

## Referință

### Redarea unei varietăți de voci de instrumente 24

Selectarea unei voci principale .....	24
Interpretarea la „Grand Piano” (Pian de concert) .....	24
Utilizarea metronomului .....	24
Adăugarea unui strat – voci duale.....	25
Interpretarea unor voci diferite cu mâna stângă și cu mâna dreaptă (Împărțit) .....	25
Schimbarea reacției la atingere a claviaturii .....	26
Aplicarea de efecte asupra sunetului.....	26
Adăugarea de armonie sau arpeggiu.....	28

### Interpretarea la claviatură cu două persoane (modul Duo) 30

### Redarea cântecelor 31

Selectarea și redarea unui cântec.....	32
Redarea repetată a cântecelor (Funcție BGM) ..	33
Derularea rapidă înainte, derularea rapidă înapoi și întreruperea cântecului.....	33
Schimbarea vocii melodiei .....	33
Repetare A–B.....	34
Activarea/dezactivarea fiecărei părți.....	34
Transferarea cântecelor de pe un computer pe acest instrument.....	34

### Utilizarea funcției Lecție cântec 35

Claviatură iluminată (Funcția Ghid lumină).....	36
Keys to Success .....	36
Repetare frază.....	38
Ascultare, Sincronizare sau Așteptare .....	39

### Învățați să utilizați controlul prin „atingere” (Asistent atingere) 41

### Ascultarea și experimentarea sunetelor acordurilor (Studiu acorduri) 42

Ascultați și experimentați un sunet cu un singur acord .....	42
Ascultați și experimentați progresii de bază ale acordurilor .....	42

## **Interpretarea de acorduri odată cu progresia de acorduri a unui cântec 43**

Redați acordurile în combinație cu „Așteptare” a funcției lectției ..... 43

## **Interpretarea cu ritm și acompaniament (Stiluri) 44**

Setarea tipului de digitație ..... 44  
Setarea clapei pentru Smart Chord ..... 44  
Redarea stilurilor ..... 45  
Variații de stil ..... 46  
Tipurile de acorduri pentru redarea stilului ..... 47  
Acordurile auzite când este selectat acordul inteligent ..... 48  
Căutarea acordurilor utilizând dicționarul de acorduri ..... 49  
Utilizarea bazei de date audio ..... 50  
Înregistrarea unui fișier de stil ..... 50

## **Înregistrarea propriei interpretări 51**

Structura pistei unui cântec ..... 51  
Înregistrarea rapidă ..... 51  
Înregistrarea pe o pistă specificată ..... 52  
Ștergerea unui cântec al utilizatorului ..... 52

## **Memorarea setărilor preferate ale panoului 53**

Reaccesarea setărilor panoului din Memoria de înregistrare ..... 53  
Memorarea setărilor panoului în Memoria de înregistrare ..... 54  
Ștergerea memoriei de înregistrare ..... 54  
Dezactivarea reacesării anumitor elemente (Imobilizare) ..... 54

## **Selectarea unei setări EQ pentru sunetul dvs. preferat 55**

## **Conectarea altor dispozitive 56**

Redarea unui dispozitiv audio extern prin difuzoarele încorporate ..... 56  
Conectarea la un computer ..... 57  
Conectarea unui dispozitiv inteligent ..... 58  
Reducerea volumului unei părți de melodie (funcția Atenuator melodie) ..... 58

## **Copiere de rezervă și inițializare 59**

Parametri pentru copiere de rezervă ..... 59  
Inițializare ..... 59

## **Funcțiile 60**

### **Anexă**

**Depanare..... 64**

**Specificații ..... 66**

**Index ..... 68**

**Eșantion de Song Book (Caiet de cântece) ..... 70**

**Listă de voci..... 80**

**Listă set standard 1 ..... 87**

**Listă cântece ..... 88**

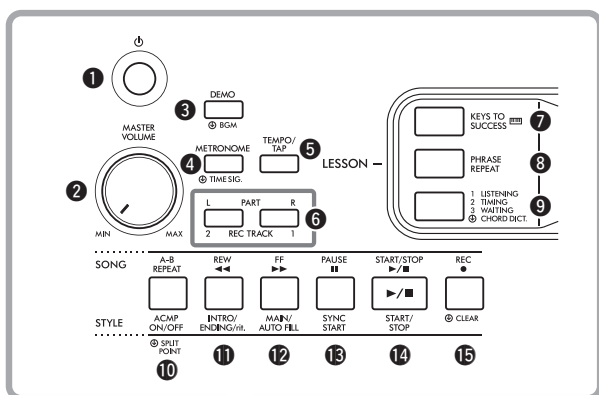
**Listă stiluri ..... 90**

**Listă Baze de date audio ..... 92**

**Listă tipuri efecte ..... 94**

# Comenzi și terminale de pe panou

## Panou frontal



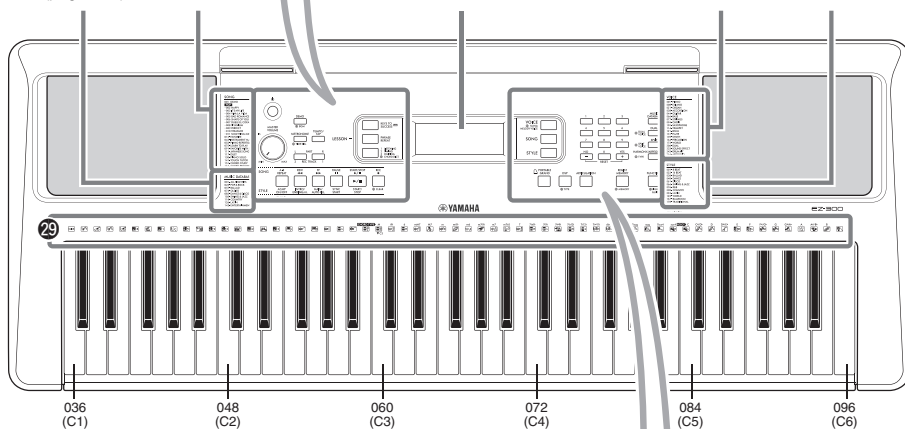
Listă baze de date audio (pagina 92)

Listă cântece (pagina 88)

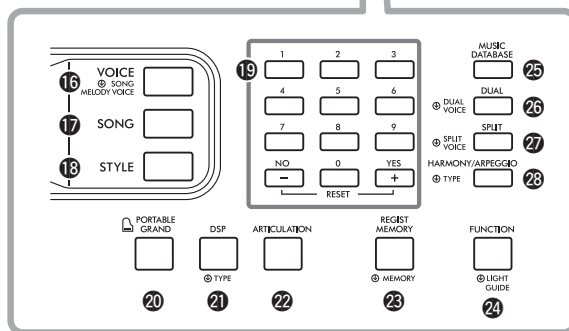
Ecran (pagina 17)

Listă de voci (pagina 80)

Listă stiluri (pagina 90)



După cum se ilustrează mai sus, fiecare notă de pe claviatură are un număr și un nume specific de notă (de ex. 036/C1), care este utilizat pentru marcarea diferitelor setări, cum ar fi Punctul de împărțire (pagina 45).



- 1 **Înterupător** [⏻] (Standby/Pornit) ..... pagina 15
- 2 **Disc** [MASTER VOLUME] ..... pagina 16
- 3 **Buton** [DEMO] ..... pagina 33
  - ⏻ BGM ..... pagina 33
- 4 **Buton** [METRONOME] ..... pagina 24
  - ⏻ TIME SIG. .... pagina 24
- 4 **Buton** [TEMPO/TAP] ..... pagina 32

#### În modul lecție

- 6 **PART**
  - Buton [L] ..... pagina 39
  - Buton [R] ..... pagina 39

#### În modul Înregistrare

- 6 **Buton** [REC TRACK 2] ..... pagina 52
  - Buton [REC TRACK 1] ..... pagina 52

- 7 **Buton** [KEYS TO SUCCESS] ..... pagina 36
- 8 **Buton** [PHRASE REPEAT] ..... pagina 38
- 9 **Buton** [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] ..... pagina 39
  - ⏻ CHORD DICT. .... pagina 49

#### În modul Cântec

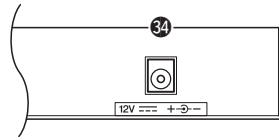
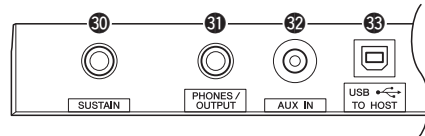
- 10 **Buton** [A-B REPEAT] ..... pagina 34
- 11 **Buton** [REW] (înregistrare) ..... pagina 33
- 12 **Buton** [FF] ..... pagina 33
- 13 **Buton** [PAUSE] ..... pagina 33

#### În modul Stil

- 10 **Buton** [ACMP ON/OFF] ..... pagina 45
  - ⏻ SPLIT POINT ..... pagina 60
- 11 **Buton** [INTRO/ENDING/rit.] ..... pagina 46
- 12 **Buton** [MAIN/AUTO FILL] ..... pagina 46
- 13 **Buton** [SYNC START] ..... pagina 45
- 14 **Buton** [START/STOP] ..... pagina 32
- 15 **Buton** [REC] ..... pagina 51
  - ⏻ CLEAR ..... pagina 52
- 16 **Buton** [VOICE] ..... pagina 24
  - ⏻ SONG MELODY VOICE ..... pagina 33
- 17 **Buton** [SONG] ..... pagina 32
- 18 **Buton** [STYLE] ..... pagina 45
- 19 **Butoane numerice** [0]-[9],  
[+]/YES, [-]/NO ..... pagina 18
- 20 **Buton** [PORTABLE GRAND] ..... pagina 24
- 21 **Buton** [DSP] ..... pagina 26
  - ⏻ TYPE ..... pagina 26
- 22 **Buton** [ARTICULATION] ..... pagina 27

- 23 **Buton** [REGIST MEMORY] ..... pagina 53
  - ⏻ MEMORY ..... pagina 53
- 24 **Buton** [FUNCTION] ..... pagina 60
  - ⏻ LIGHT GUIDE ..... pagina 36
- 25 **Buton** [MUSIC DATABASE] ..... pagina 50
- 26 **Buton** [DUAL] ..... pagina 25
  - ⏻ DUAL VOICE ..... pagina 25
- 27 **Buton** [SPLIT] ..... pagina 25
  - ⏻ SPLIT VOICE ..... pagina 25
- 28 **Buton** [HARMONY/ARPEGGIO] ..... pagina 28
  - ⏻ TYPE ..... pagina 28
- 29 **Ilustrații de tobe**  
pentru setul de tobe ..... pagina 24  
Fiecare dintre acestea indică toba sau instrumentul de percuție atribuit clapei corespunzătoare pentru „Standard Kit 1”.

## Panou spate



- 30 **Mufă** [SUSTAIN] ..... pagina 16
- 31 **Mufă** [PHONES/OUTPUT] ..... pagina 16
- 32 **Mufă** [AUX IN] ..... pagina 56
- 33 **Terminal** [USB TO HOST] ..... pagina 57
- 34 **Mufă DC IN (Intrare CC)** ..... pagina 14

#### Configurația panoului (Setările panoului)

Prin utilizarea controalelor de pe panou, puteți efectua diverse setări după cum se descrie aici. Aceste setări ale instrumentului sunt denumite colectiv „configurație a panoului” sau „setări ale panoului” în acest manual.

#### Simbolul „Press and hold”

- ⏻ Butoanele care prezintă această indicație pot fi utilizate pentru a accesa o funcție alternativă atunci când butonul relevant este apăsat și ținut apăsat. Țineți apăsat acest buton până când funcția este accesată.

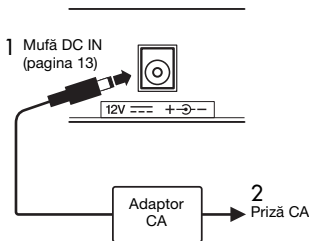
# Configurare

## Cerințe de alimentare electrică

Deși instrumentul va funcționa fie alimentat de la un adaptor CA, fie de baterii, Yamaha recomandă utilizarea unui adaptor CA ori de câte ori este posibil. Un adaptor electric c.a. este mai ecologic decât bateriile și nu consumă resurse.

## Utilizarea unui adaptor CA

Conectați adaptorul CA în ordinea prezentată în ilustrație.

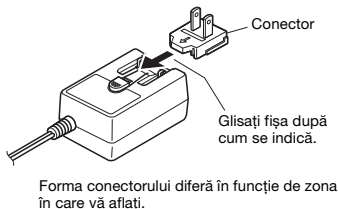


### AVERTISMENT

- Utilizați numai adaptorul c.a. specificat (pagina 67). Utilizarea unui adaptor c.a. necorespunzător poate conduce la defectarea instrumentului sau la supraîncălzire.

### AVERTISMENT

- Când utilizați un adaptor CA cu conector detașabil, asigurați-vă că mențineți conectorul atașat la adaptorul CA. Utilizarea conectorului de sine stătător poate provoca șocuri electrice sau incendii.
- În cazul în care conectorul a fost scos din greșeală din adaptorul c.a., introduceți-l înapoi până când se fixează cu un clic, având grijă să evitați atingerea oricăror componente metalice interne. Pentru a evita șocurile electrice, scurtcircuitele sau deteriorările, aveți, de asemenea, grijă ca între adaptorul CA și fișă să nu existe praf.



### ATENȚIE!

- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defectiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

### NOTĂ

- Urmați procedura indicată mai sus în ordine inversă pentru a deconecta adaptorul CA.

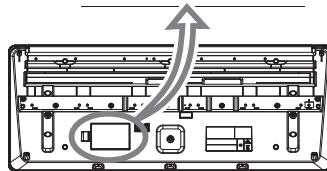
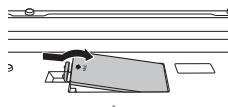
## Utilizarea bateriilor

Acest instrument necesită șase baterii de dimensiune „AA”, alcaline (LR6)/pe bază de mangan (R6) sau baterii reîncărcabile din nichel-metal hibrid (baterii reîncărcabile Ni-MH). Pentru acest instrument, sunt recomandate baterii alcaline sau baterii reîncărcabile Ni-MH, deoarece alte tipuri pot conduce la performanțe mai scăzute ale bateriilor.

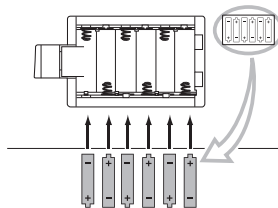
### AVERTISMENT

- Când acumulatorii se uzează sau instrumentul urmează să fie scos din uz o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.

- Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este întreruptă.
- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, amplasat pe panoul de la baza instrumentului.



- Introduceți cele șase baterii noi, respectând cu atenție marcasele de polaritate din interiorul compartimentului.



- Puneți la loc capacul compartimentului, asigurându-vă că se fixează bine la locul său.

Asigurați-vă că setați corect tipul bateriilor (pagina 15).

### NOTIFICARE

- Conectarea sau deconectarea adaptorului CA având bateriile instalate poate întrerupe alimentarea, având ca rezultat pierderea datelor care sunt înregistrate sau transferate în momentul respectiv.
- Atunci când puterea bateriilor scade prea mult pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, este posibil ca volumul să se reducă, sunetul să devină distorsionat și să apară alte probleme. Când se întâmplă acest lucru, înlocuiți toate bateriile cu unele noi sau reîncărcate.

**NOTĂ**

- Acest instrument nu poate încărca bateriile. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Alimentarea se va face automat de la adaptorul CA dacă acesta este conectat, chiar și atunci când sunt instalate baterii în instrument.

**■ Setarea tipului de baterii**

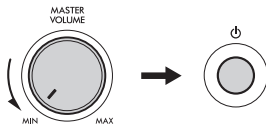
În funcție de tipul de baterii care este utilizat, trebuie să schimbați setarea tipului de baterii pe acest instrument. În mod implicit, sunt selectate bateriile alcaline (și pe bază de mangan). După instalarea noilor baterii și pornirea alimentării, asigurați-vă că setați tipul bateriei în mod corespunzător (reîncărcabil sau nereîncărcabil) cu ajutorul funcției cu numărul 064 (pagina 63).

**NOTIFICARE**

- **Neconfigurarea tipului de baterii poate reduce durata de viață a acestora. Asigurați-vă că setați corect tipul bateriilor.**

**Pornirea alimentării**

- 1 Rotiți discul [MASTER VOLUME] până la „MIN.”



- 2 Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea. Numele vocii apare pe ecran. Reglați volumul așa cum doriți în timpul interpretării la claviatură.
- 3 Apăsați și mențineți apăsat comutatorul [⏻] (Standby/Pornit) circa o secundă pentru a comuta instrumentul în modul standby.

**⚠ ATENȚIE!**

- Chiar și atunci când comutatorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea standby, curentul electric circulează către dispozitiv la nivelul minim. Scoateți conectorul electric din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

**NOTIFICARE**

- Apăsați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) atunci când porniți alimentarea. Orice alte operațiuni, precum apăsarea pedalei, nu sunt permise. Aceste acțiuni pot cauza defectarea instrumentului.

**Setarea funcției Auto Power Off (Oprire automată)**

Pentru a preveni consumul electric inutil, instrumentul este prevăzut cu funcția de oprire automată, care deconectează automat alimentarea electrică dacă instrumentul nu este utilizat o perioadă de timp specificată. Timpul implicit care se scurge înainte ca alimentarea electrică să se oprească automat este de 30 de minute; cu toate acestea, această setare poate fi modificată.

**■ Pentru a seta timpul care trece înainte de executarea opririi automate:**

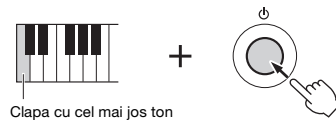
Apăsați butonul [FUNCTION] de câteva ori până când apare „AutoOff” (Funcția 063; pagina 63), apoi utilizați butonul [+ / YES] sau [- / NO] pentru a selecta valoarea dorită.

**Setări:** oFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minute)

**Valoare implicită:** 30 (minute)

**■ Pentru a dezactiva funcția de oprire automată:**

Porniți alimentarea electrică în timp ce țineți apăsată clapa cu cel mai jos ton de pe claviatură. Se afișează pentru scurt timp mesajul „oFF AutoOff” (Oprire automată oprită), apoi instrumentul pornește cu funcția de oprire automată dezactivată. Funcția Oprire automată poate fi, de asemenea, dezactivată selectând Off în Funcția numărul 063 (pagina 63).



Clapa cu cel mai jos ton

**NOTIFICARE**

- În funcție de starea instrumentului, este posibil ca alimentarea să nu se întrerupă automat, chiar și după scurgerea perioadei de timp specificate. Întrerupeți întotdeauna manual alimentarea atunci când instrumentul nu este utilizat.
- Atunci când instrumentul nu este utilizat o anumită perioadă de timp în timp ce este conectat la un dispozitiv extern, precum un amplificator, difuzor sau computer, asigurați-vă că urmați instrucțiunile din Manualul proprietarului pentru a întrerupe alimentarea instrumentului și a dispozitivelor conectate în vederea protejării acestor dispozitive împotriva deteriorării. Dacă nu doriți ca alimentarea să fie întreruptă automat la conectarea unui dispozitiv, dezactivați funcția de oprire automată.

**NOTĂ**

- În general, datele și setările sunt păstrate chiar și atunci când alimentarea este întreruptă cu funcția de oprire automată. Pentru detalii, consultați pagina 59.

## Reglarea volumului master

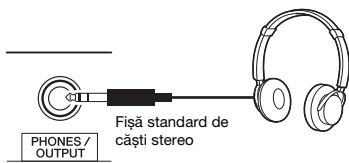
Pentru a regla volumul sunetelor claviaturii, utilizați discul [MASTER VOLUME] (Volum master) în timpul interpretării la claviatură.



### ATENȚIE!

- Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau incomfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

## Conectarea căștilor sau difuzorului extern



Conectați o pereche de căști la mufa [PHONES/ OUTPUT]. Această mufă funcționează și ca ieșire externă. Prin conectarea la un computer, la un amplificator de claviatură, la un dispozitiv de înregistrare sau la un alt dispozitiv audio, puteți scoate semnalul audio al acestui instrument pe acel dispozitiv extern. Difuzoarele acestui instrument sunt oprite automat în momentul când este introdusă o fișă în această mufă.

### ATENȚIE!

- Nu utilizați instrumentul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.
- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați la minimum toate nivelurile de volum. În caz contrar, există pericol de deteriorare a componentelor sau de electrocutare.

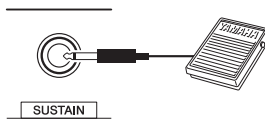
### NOTIFICARE

- Pentru a evita posibila deteriorare a dispozitivului extern, mai întâi porniți instrumentul, apoi dispozitivul extern. Când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă: mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul.

### NOTĂ

- Când conectați căștile sau difuzorul extern la instrument, setați EQ master (pagina 55) la „2 Headphone”. EQ master poate fi setat în setările funcției (pagina 61; Funcția 025).

## Utilizarea unei pedale (întrerupător cu pedală)



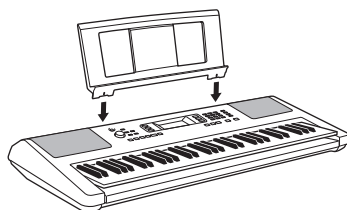
Puteți controla trei funcții: Susținere, Articulare (pagina 27) și arpeggiu (pagina 29) în timp ce interpretați apăsând un întrerupător cu pedală (FC5 sau FC4A; comercializate separat) conectat la mufa [SUSTAIN]. În mod implicit, este atribuită susținerea, astfel încât sunetul să poată fi auzit pentru o perioadă îndelungată, chiar dacă luați degetul de pe claviatură în timp ce apăsați întrerupătorul cu pedală, ca o pedală amortizor a unui pian. Pentru a utiliza o altă funcție în afară de susținere, utilizați setările funcției (Funcția 029; pagina 61).

### NOTĂ

- Conectați sau deconectați întrerupătorul cu pedală în timp ce alimentarea este oprită. De asemenea, nu apăsați întrerupătorul cu pedală când porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea întrerupătorului cu pedală, având drept rezultat funcționarea inversă a acestuia.
- Funcția de susținere nu afectează vocile împărțite (pagina 25) sau stilurile (acompaniament automat; pagina 44).

## Utilizarea suportului pentru partituri

Introduceți suportul pentru partituri în fante, ca în imagine.





# Elemente ecran (afișaj)

## Stare funcție

**HARMONY**

Armonie (pagina 28)

**ARPEGGIO**

Arpeggiu (pagina 28)

**DUAL** Duală (pagina 25)

**SPLIT** Împărțită (pagina 25)

**DSP** DSP (pagina 26)

**DUO** Duo (pagina 30)

**S.Art Lite**

Articulare (pagina 27)

## Voce/Cântec/Stil

▶ **VOICE** Mod selecție voce

▶ **SONG** Modul Cântec

▶ **STYLE** Modul Stil

\* Marcajul ▶ de lângă numele modului indică modul activ și al cărui conținut poate fi selectat cu butoanele numerice sau [+ / YES] / [- / NO].

\* **VOICE** este întotdeauna afișat, chiar și în modul Cântec sau Stil.

## Înregistrare de înregistrare

**REGIST**

1 2 3  
4 5 6  
7 8 9

(pagina 53)

## Indicator tactil

**TOUCH** Reacție la atingere (pagina 26)

Indicatorul de putere

este un indicator care se aprinde în conformitate cu puterea cu care interpretați la claviatură. (paginile 26, 41)

reprezintă puterea țintă atunci când exersați cu cântece din categoria „Touch Tutor”. (pagina 41)

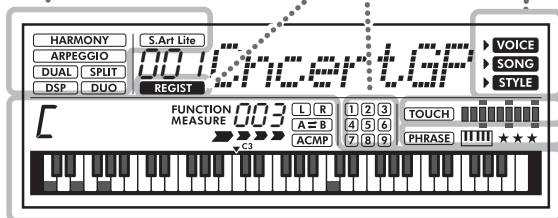
## Indicarea Lecție

Această zonă indică faptul că lecția este activată.

**Keys to Success** (pagina 36)

**PHRASE** Repetare frază (pagina 38)  
Progresia de acorduri (pagina 43)

★★★ Indică Starea de trecere (pagina 37) a lecției Keys to Success.



## Acord

Indică acordul care este redat în intervalul claviaturii de acompaniament automat (pagina 45) sau specificat prin redarea cântecului.



## Măsură sau funcție

În mod normal, indică numărul măsurii curente a cântecului sau a stilului curent. Atunci când butonul [FUNCTION] (pagina 60) se află în uz, acesta indică numărul funcției.

MEASURE 003  
FUNCTION 027

## Bătaie

Indică bătaia actuală a redării.



## Afișaj claviatură

Indică notele redade în prezent (la fel ca în cazul claviaturii iluminate). Indică notele melodiei și acordurilor unui cântec, atunci când se utilizează funcția Lecție cântec. De asemenea, indică notele unui acord, fie la interpretarea unui acord, fie la utilizarea funcției Dicționar.



## Stare pistă cântec

Indică starea pornit/oprit a redării cântecului sau a înregistrării pistei sau cântecului (paginile 34, 52).

L R

R **Aprins:** Pista conține date

R **Stins:** Pista are volumul dezactivat sau nu conține date



**Intermitent:** Pista este selectată drept pistă de înregistrare

## Repetare A-B

Apare atunci când funcția Repetare A-B este activă. (pagina 34)

A B

## Acompaniament automat

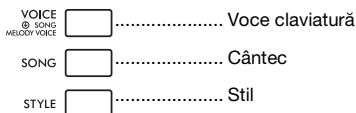
Apare atunci când funcția de acompaniament automat este activă. (pagina 45)

ACMP

## Operațiuni de bază

Acest instrument prezintă trei funcții de bază: Voce, Cântec și Stil. Această secțiune vă arată cum să utilizați aceste trei funcții și butoanele numerice și [+ /YES], [- /NO], care sunt utile pentru diverse funcții.

### 1 Apăsați unul dintre următoarele butoane pentru a selecta o funcție de bază.



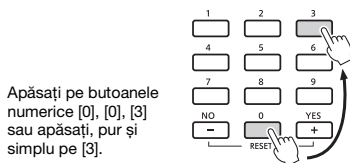
Operațiunea de mai sus apelează numele și numărul vocii, melodiei sau stilului curent și le afișează pe ecran.

### 2 Selectați o voce, un cântec sau un stil utilizând butoanele numerice [0]–[9], [+ /YES], [- /NO].

#### ■ Butoane numerice [0]–[9]

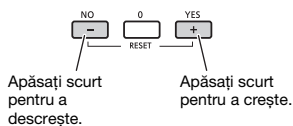
Butoanele numerice pot fi utilizate pentru a introduce direct un număr de voce, cântec sau stil sau valoarea unui parametru.

Exemplu: Selectarea Vocii 003, Bright Piano



#### ■ Butoane [+ /YES], [- /NO]

Apăsați scurt pe butonul [+ /YES] pentru a crește valoarea cu 1 sau apăsați scurt pe butonul [- /NO] pentru a scădeți valoarea cu 1. Apăsați și țineți apăsat pe oricare dintre aceste butoane pentru a crește sau scădeți continuu valoarea în direcția corespunzătoare. Apăsarea simultană a ambelor butoane vă permite să resetați parametrul la valoarea implicită.



### 3 Începeți să redați vocea, cântecul sau stilul selectat(ă).

Voce ..... Interpretați la claviatură.

Apăsarea butonului [PORTABLE GRAND] va reseta setările de voce la vocea Grand Piano (Vocea nr. 001 Live!ConcertGrandPiano).



Cântec ..... Apăsați butonul [START/STOP] pentru a porni redarea cântecului.

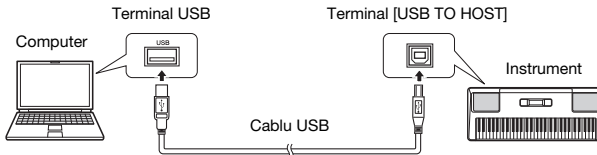
Stil ..... Apăsați butonul [START/STOP] pentru a porni numai partea de ritm.  
Pentru instrucțiuni privind redarea părții de acompaniament de acord etc., consultați pagina 45.

## Transferați melodiile MIDI preferate de pe computer pe instrument

→ Pagina 57

Windows10 este utilizat pentru exemplele din acest manual.

- 1 **Conectați terminalul [USB TO HOST] (pagina 13) pe panoul din spate al acestui instrument și al computerului printr-un cablu USB.**

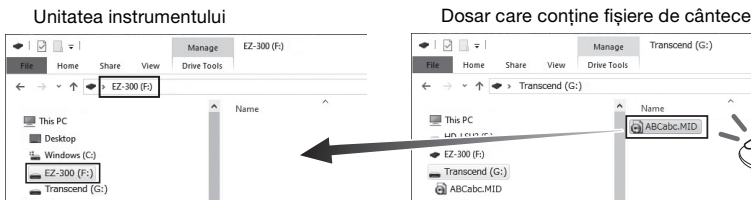


- 2 **Apăsăți butonul [+]/YES din setările funcției (Stocare; Funcția 059; pagina 63) pentru a activa „Storage Mode”.**

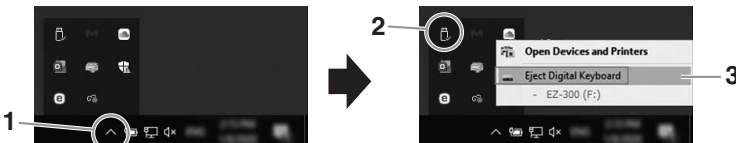


- 3 **Copiați fișierul de cântec preferat de pe computer în folderul instrumentului de pe ecranul computerului.**

Pentru alte informații importante despre copierea fișierelor, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul web (pagina 8).



- 4 **După terminarea copierii, scoateți unitatea instrumentului din computer.**



- 5 **Deconectați cablul USB care conectează instrumentul la computer.**
- 6 **Apăsăți butonul [-]/NO din aceleași setări de funcție de la pasul 2 pentru a dezactiva „Storage Mode”.**
- 7 **Începeți redarea cântecului transferat (Cântecul nr. 208 –).**

Pentru instrucțiuni privind redarea unui cântec, consultați pagina 32.

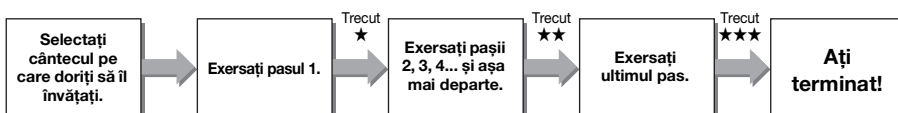
## Exersarea interpretării unei melodii folosind funcțiile lecției

→ Pagina 35

Acest instrument are următoarele funcții pentru lecții. Selectați și exersați melodiile prestabilite preferate și îmbunătățiți-vă abilitățile de interpretare cu Song Book (Caiet de cântece), care include partiturile muzicale ale cântecelor presetate sau punctele importante pentru „Keys to Success” etc.

### Keys to Success

Puteți selecta doar frazele cheie ale cântecului, cele care vă plac cel mai mult sau la care trebuie să lucrați, și puteți să le exersați una câte una. Bucurați-vă de această lecție parcurgând și finalizând fiecare pas.



Selectați cântecul pe care doriți să-l învățați, apoi apăsați butoanele [KEYS TO SUCCESS] și [START/STOP] pentru a începe Lecția.



### Phrase Repeat (Repetare frază)

Acest lucru vă permite să exersați frazele dificile în mod repetat. Este ideal pentru utilizarea ca exercițiu final înainte de a trece la ultimul pas pentru a încerca să treceți la modul Keys to Success sau atunci când doriți să exersați repetat frazele dificile.

### Listening (Ascultare), Timing (Sincronizare) și Waiting (Așteptare)

Puteți exersa cântecele presetate în următorii trei pași, independent pentru mâna dreaptă sau stângă sau pentru ambele mâini.

Aceste trei lecții pot fi folosite cu Keys to Success sau Repetare frază. Dacă vi se pare dificil să interpretați fraza specifică în Keys to Success, utilizați lecția Așteptare pentru ca fraza să se întrerupă automat până când interpretați nota corectă (pagina 38).

- **Lecția 1 (Ascultare)** ..... Ascultați cu atenție și rețineți cântecul model/acordurile părții pe care ați selectat-o.
- **Lecția 2 (Sincronizare)** ... Interpretați notele cu sincronizarea corectă.
- **Lecția 3 (Așteptare)** ..... Interpretați notele corecte.

Selectați cântecul pe care doriți să îl învățați, apoi apăsați butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pentru a începe lecția dorită.



## Interpretați cu ritm și acompaniament (Stiluri)

→ Pagina 44

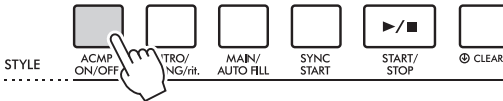
Instrumentul include o caracteristică acompaniament automat care redă automat „stiluri” corespunzătoare (acompaniament ritm+bas+acord), controlată prin simpla interpretare a notei rădăcină a unui acord. Aceste stiluri vă oferă control automat, cu vârful degetelor, a unei orchestre de fundal complete.

### 1 Apăsați butonul [STYLE].



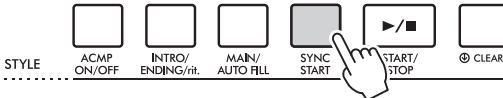
### 2 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], butoanele [+]/YES, [-]/NO, pentru a selecta stilul dorit.

### 3 Apăsați pe butonul [ACMP ON/OFF] pentru a activa acompaniamentul automat.



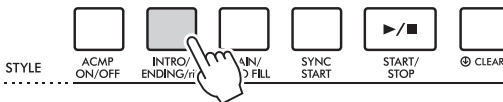
### 4 Apăsați butonul [SYNC START] pentru a activa funcția de pornire sincronizată.

Aceasta trece redarea stilului în „standby”, iar stilul începe să fie redat atunci când interpretați la claviatură.

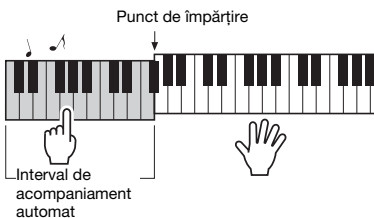


### 5 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].

O parte de introducere este adăugată înainte de începerea redării stilului.



### 6 Redați nota rădăcină a unui acord cu mâna stângă în intervalul de acompaniament automat pentru a începe redarea stilului.



### 7 Interpretați nota rădăcină a unui acord cu mâna stângă și partea cântecului cu mâna dreaptă.

### 8 Apăsați butonul [INTRO/ENDING/rit.] pentru a opri redarea stilului.

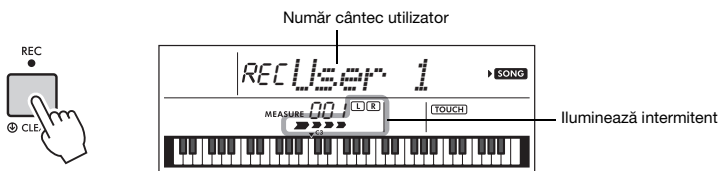
Partea de sfârșit este adăugată înainte de oprirea redării stilului.

## Înregistrarea propriei interpretări

→ Pagina 51

De asemenea, vă puteți înregistra interpretarea.

- 1 Efectuați setările necesare, cum ar fi selectarea vocii etc.
- 2 Apăsați pe butonul [REC] pentru a intra în modul Gata de înregistrare.



Apăsați pe butonul [REC] pentru a ieși din modul Gata de înregistrare.

- 3 Interpretați la claviatură pentru a începe înregistrarea.
- 4 Apăsați butonul [START/STOP] pentru a opri înregistrarea.



- 5 Pentru a reda cântecul înregistrat, apăsați pe butonul [START/STOP].

## Utilizarea metronomului

→ Pagina 24

- 1 Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.



- 2 Apăsați din nou butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Apăsarea butonului [TEMPO/TAP] vă permite să reglați tempo-ul metronomului.

## Efectuarea de setări detaliate (Setări funcție)

→ Pagina 60

După ce învățați cum să utilizați acest instrument, utilizați butonul [FUNCTION] pentru a seta diverși parametri.

Acest instrument conține 64 de setări. De fiecare dată când apăsați butonul [FUNCTION], elementul de setare este selectat în ordine, iar valoarea elementului selectat poate fi modificată utilizând butoanele numerice [0]–[9] și butoanele [+]/[YES], [-]/[NO].



Puteți selecta elementele de setare ținând apăsat butonul [FUNCTION] și apăsând butonul [+]/[YES] sau [-]/[NO].

Când nu apare afișajul cu setările funcției, apăsați unul dintre butoanele [VOICE], [SONG] sau [STYLE], apoi apăsați din nou butonul [FUNCTION].

Dacă apăsați unul dintre butoanele [VOICE], [SONG] sau [STYLE], puteți ieși din setările funcțiilor.

### Claviatură iluminată (Funcția Ghid lumină)

Acest instrument dispune de funcția Ghid lumină, care aprinde clapele pe care le apăsați sau pe cele specificate de datele de cântec. Deși această funcție este activată în mod implicit, aveți posibilitatea să dezactivați funcția ținând apăsat butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă.

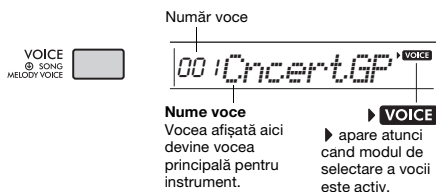
# Redarea unei varietăți de voci de instrumente

Pe lângă pian, orgă și alte instrumente „standard” cu claviatură, acest instrument prezintă o gamă largă de voci, inclusiv chitară, bas, violi, saxofon, trompetă, tobe și percuție și chiar și efecte de sunet, oferind o varietate largă de sunete muzicale.

## Selectarea unei voci principale

### 1 Apăsăți pe butonul [VOICE].

Vor fi afișate numărul și numele vocii.



#### NOTĂ

- VOICE este afișat întotdeauna cu SONG sau STYLE.  
Pentru detalii, consultați pagina 17.

### 2 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], butoanele [+ / YES], [- / NO], pentru a selecta vocea dorită.

Consultați Lista de voci de la pagina 80.



Selectați vocea pe care doriți să o redați

### 3 Interpretați la claviatură.



#### Tipuri de voci presetate

001–241	Voci instrument (inclusiv efecte de sunet).
242–263 (Set de tobe)	Diferitele sunete de tobe și percuție sunt atribuite clapelor individuale, prin intermediul cărora pot fi redade. În Lista set standard 1 de la pagina 87 și „Drum Kit List” de pe site-ul web (pagina 8) sunt furnizate detalii despre instrumente și atribuirea clapelor pentru fiecare set de tobe.
264–283	Arpeggiile sunt reproduse automat prin simpla apăsare a claviaturii (pagina 28).
284–622	Voci XGlite (pagina 84)
000	<b>One Touch Setting</b> Caracteristica One Touch Setting selectează automat cea mai potrivită voce atunci când alegeți un stil sau un cântec (cu excepția cântecului redat de pe alte dispozitive). Selectați Vocea numărul „000” pentru a activa această caracteristică.

## Interpretarea la „Grand Piano” (Pian de concert)

Dacă doriți să reinițializați diverse setări la valorile implicite și să interpretați, pur și simplu, un sunet de pian, apăsați pe butonul [PORTABLE GRAND].



Vocea „001 Live! Concert Grand Piano” va fi selectată automat drept vocea principală.

## Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat (un dispozitiv care menține un tempo exact), convenabil pentru exersare.

### 1 Apăsăți pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.



### 2 Apăsăți din nou butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

#### Pentru a modifica tempoul:

Apăsăți butonul [TEMPO/TAP] pentru a accesa valoarea tempoului, apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ / YES], [- / NO].



Valoare tempo actual

Apăsăți simultan butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a reinițializa instantaneu valoarea la tempoul implicit.

#### Pentru a seta metrul muzical:

Apăsăți și țineți apăsat butonul [METRONOME] pentru a accesa „TimeSig” (funcția 030; pagina 62), apoi utilizați butoanele numerice și butoanele [+ / YES] și [- / NO].

#### Pentru a seta volumul metronomului:

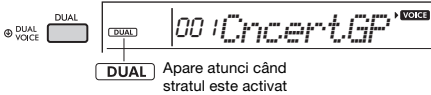
Acesta poate fi setat cu ajutorul funcției cu numărul 032 (pagina 62).



## Adăugarea unui strat – voci duale

Pe lângă vocea principală, puteți suprapune o altă voce pe întreaga claviatură, ca „Voce duală”.

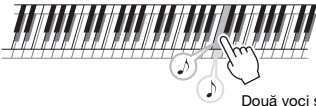
### 1 Apăsați butonul [DUAL] pentru a activa stratul.



#### NOTĂ

- Dacă apăsați și țineți apăsat butonul [DUAL] mai mult de o secundă se apelează „D. Voice”, care vă permite să selectați o voce duală diferită.

## 2 Interpretați la claviatură.



Două voci se vor auzi în același timp.

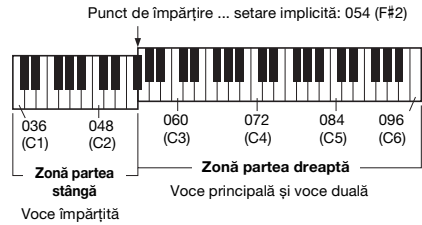
## 3 Pentru a ieși din strat, apăsați din nou butonul [DUAL].

### Pentru a selecta o Voce duală diferită:

Deși activarea funcției Dual va selecta o voce duală potrivită pentru vocea principală actuală, puteți selecta cu ușurință o altă voce duală, apăsând și ținând apăsat butonul [DUAL] pentru a accesa „D.Voice” (funcția 008; pagina 61), apoi utilizând butoanele numerice [0]–[9], [+ /YES], [- /NO].

## Interpretarea unor voci diferite cu mâna stângă și cu mâna dreaptă (Împărțit)

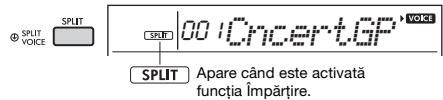
Prin împărțirea claviaturii în cele două zone separate, puteți reda o voce diferită cu fiecare mână. În plus, puteți reda atât o voce principală, cât și o voce duală în zona din dreapta claviaturii în timp ce redați o voce diferită (denumită „Voce împărțită”) în zona din stânga.



Cea mai înaltă notă pentru zona din stânga este denumită „SplitPnt” (funcția 003; pagina 60) și poate fi modificată de la clapa F#2 implicită.

### 1 Apăsați butonul [SPLIT] pentru a activa funcția Împărțire.

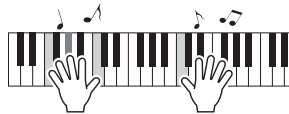
Claviatura este împărțită în zona din partea stângă și zona din partea dreaptă.



#### NOTĂ

- Dacă apăsați și țineți apăsat butonul [SPLIT] mai mult de o secundă se apelează „S. Voice”, care vă permite să selectați o voce împărțită diferită.

## 2 Interpretați la claviatură.



## 3 Pentru a părăsi funcția Împărțire, apăsați butonul [SPLIT].

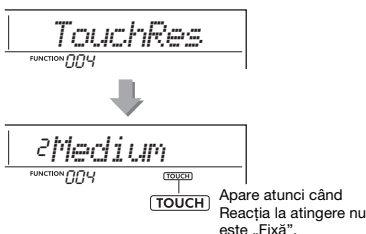
### Pentru a selecta o Voce împărțită diferită:

Apăsați și țineți apăsat butonul [SPLIT] pentru a accesa „S.Voice” (funcția 012; pagina 61), apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ /YES], [- /NO].

## Schimbarea reacției la atingere a claviaturii

Claviatura acestui instrument este prevăzută cu o funcție Reacție la atingerea clapelor, care vă permite să controlați dinamic și expresiv nivelul vocilor conform forței interpretării.

- 1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „TouchRes” (funcția 004; pagina 60). După câteva secunde, apare Reacția la atingere actuală.



- 2 Utilizați butoanele numerice [1]–[4], butoanele [+ / YES], [- / NO], pentru a selecta o setare de reacție la atingere între 1 și 4.

### Reacție la atingere

1	Soft (Ușoară)	Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. Ideal pentru interpretării cu o atingere ușoară, care doreș să păstreze un volum constant, relativ ridicat.
2	Medium (Medie)	Produce o reacție „standard” a claviaturii.
3	Hard (Puternică)	Clapele trebuie să fie apăstate foarte puternic pentru a genera volum ridicat. Această setare este adecvată pentru un interval dinamic extins și pentru un control expresiv optim al sunetului, de la pianissimo până la fortissimo.
4	Fixed (Fixă)	Toate notele sunt generate la același volum, indiferent cu câtă forță se cântă la claviatură.

- 3 Interpretați la claviatură.

Indicatorul de putere se va aprinde în conformitate cu puterea cu care interpretați la claviatură.

Când interpretați ușor. ■■■■■■■■

Când interpretați cu putere medie. ■■■■■■■■

Când interpretați în forță. ■■■■■■■■

#### NOTĂ

- Când reacția la atingere este „Fixed”, indicatorul de putere este la o putere medie fixă.

## Aplicarea de efecte asupra sunetului

Acest instrument poate aplica diverse efecte asupra sunetului instrumentului, după cum sunt acestea enumerate mai jos.

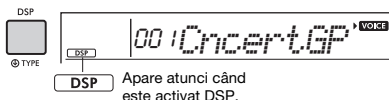
### • DSP

DSP (procesor de semnal digital) este un efect în care la sunet se aplică procesarea semnalului digital pentru a-l modifica.

Există diferite tipuri de DSP. Atunci când funcția DSP este activată, cel mai potrivit tip va fi selectat pentru vocea principală actuală. Dacă doriți să selectați un tip specific, utilizați pașii 2 și 3 ai operațiunii de mai jos.

Pentru detalii cu privire la tipurile de DSP, consultați pagina 96.

- 1 Verificați dacă DSP este activat sau nu. Dacă pictograma „DSP” nu este afișată pe ecran, apăsați butonul [DSP].

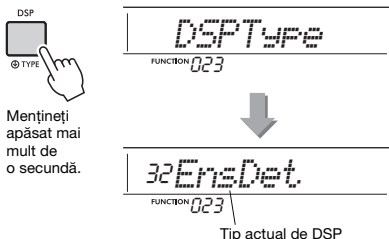


În funcție de vocea selectată, DSP poate fi activat automat.

#### NOTĂ

- DSP este aplicat doar vocii principale. Nu se aplică vocii duale (pagina 25) sau vocii împărțite (pagina 25).
- DSP nu poate fi activat în timpul lecțiilor.

- 2 Țineți apăsat butonul [DSP] mai mult de o secundă pentru a accesa „DSPType” (Funcția 023; pagina 61). După câteva secunde, apare tipul actual de DSP.



Tip actual de DSP

- 3 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], butoanele [+ / YES], [- / NO], pentru a selecta tipul dorit.
- 4 Interpretați la claviatură.
- 5 Pentru a dezactiva DSP, apăsați din nou butonul [DSP].

## ● Articulare

Articulare este un efect care reproduce metodele de interpretare unice pentru instrumente specifice. Efectul de articulare este aplicat notelor pe care le interpretați doar dacă mențineți apăsat butonul [ARTICULATION].

Vocea la care este aplicat efectul Articulare se numește „S. Art Lite Voice” (Super Articulation Lite Voice). Vocile S. Art Lite au adăugată indicația „\*\*\*\*” în Lista de voci (pagina 80).

### Exemple de efect de articulare

Dacă selectați o voce de chitară, puteți reproduce în mod realist următoarele tehnici de interpretare specifice chitarei.

#### **Exemplu: Vocea numărul 044 „S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics”**

Dacă interpretați la claviatură în timp ce țineți apăsat butonul [ARTICULATION], se produc sunete armonice.

#### **Exemplu: Vocea numărul 048 „S.Art Lite Distortion Guitar”**

Dacă apăsați butonul [ARTICULATION], se produce un sunet de zgâriere.

Cel mai potrivit efect de Articulare este aplicat automat la Voce numai atunci când este selectată o voce S. Art Lite.

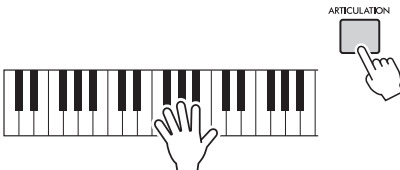
Atunci când sunt selectate alte voci, efectul de modulare este aplicat vocilor.

### 1 Selectați vocea S. Art Lite dorită.

Apare atunci când este selectată vocea S.Art Lite



### 2 Apăsați butonul [ARTICULATION] în timp ce interpretați la claviatură.



Eliberați butonul [ARTICULATION] pentru a dezactiva funcția de articulare.

## Adăugarea efectului de articulare prin utilizarea pedalei

Dacă atribuiți funcția de articulare a pedalei (întrerupător cu pedală) cu „PdFunc” (funcția 029; pagina 61), puteți aplica efectul apăsând pedala.

### NOTĂ

- Efectul Articulare este aplicat doar unei voci principale.
- Vocile S.Art Lite sună diferit în funcție de viteză etc

## ● Reverberație

Adaugă la sunet ambianța unui club sau a unei săli de concert. Cu toate că prin selectarea unui cântec sau a unui stil se apelează cel mai potrivit tip de reverberație, puteți selecta un alt tip prin intermediul funcției numărul 020 (pagina 61). Când selectați „OFF”, efectul de reverberație este dezactivat. De asemenea, puteți seta nivelul reverberației prin intermediul funcției numărul 021 (pagina 61).

## ● Cor

Face vocea să sune mai bogat, mai cald și mai spațios. Cu toate că prin selectarea unui cântec sau a unui stil se apelează cel mai potrivit tip de cor, puteți selecta un alt tip prin intermediul funcției numărul 022 (pagina 61). Când selectați „OFF”, efectul de cor este dezactivat. De asemenea, puteți seta adâncimea corului pentru voci prin intermediul funcțiilor numerele 007 (pagina 60), 011, 015 (pagina 61).

Adâncimea corului nu poate fi aplicată stilurilor sau cântecelor.

## ● Susținere

Prin activarea parametrului Susținere al funcției numărul 024 (pagina 61), puteți adăuga o susținere fixă, automată, la vocile principală/duală interpretate pe claviatură. Sau puteți produce o susținere naturală, după cum se dorește, cu întrerupătorul cu pedală (vândut separat; pagina 16).

### NOTĂ

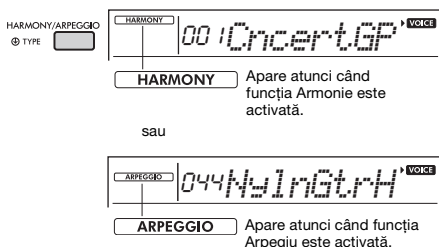
- Chiar dacă activați Susținere, există câteva voci cărora nu le este aplicată susținerea.

## Adăugarea de armonie sau arpeggiu

Puteți adăuga note de armonie sau arpeggiu la vocea interpretată la claviatură.

Prin specificarea tipului de armonie, puteți aplica părți de armonie, precum un duet sau un trio, sau puteți adăuga efecte de tremolo sau de ecou la sunetul redat al vocii principale. De asemenea, atunci când este selectat tipul de arpeggiu, arpeggiile (acordurile întrerupte) sunt redade automat atunci când interpretați notele corespunzătoare de la claviatură. De exemplu, puteți cânta notele unei triade-rădăcina, terța și cvinta—iar funcția Arpeggiu va crea automat o varietate de fraze interesante.

### 1 Apăsați pe butonul [HARMONY/ARPEGGIO] pentru a activa funcția Armonie sau Arpeggiu.



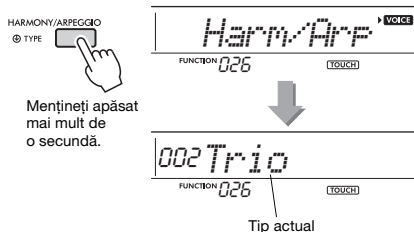
Atunci când funcția Armonie sau Arpeggiu este activată, cea mai potrivită dintre acestea va fi selectată pentru vocea principală actuală. Dacă doriți să selectați un tip specific, utilizați pașii 2 și 3 ai operațiunii descrise în dreapta.

#### NOTĂ

- Efectul Armonie poate fi adăugat doar vocii principale.
- Când selectați un număr de voce între 264 și 283, funcția Arpeggiu va fi activată automat.
- Atunci când selectați un tip de Armonie între 001 și 005, efectul de armonie va fi adăugat doar la interpretarea melodiei din partea dreaptă dacă activați stilul (pagina 45) și apăsați acordurile din intervalul de acompaniament automat al claviaturii.

### 2 Țineți apăsat butonul [HARMONY/ARPEGGIO] peste o secundă până când pe ecran apare „Harm/Arp” (funcția 026; pagina 61).

După ce se afișează pe ecran „Harm/Arp” timp de câteva secunde, apare tipul actual.



### 3 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], butoanele [+ /YES], [- /NO], pentru a selecta tipul dorit.

Atunci când doriți să specificați un tip de Armonie, consultați lista cu tipuri de armonii de la pagina 94; pentru a specifica un tip de Arpeggiu, consultați lista cu tipuri de arpeggii de la pagina 95.

#### NOTĂ

- Atunci când interpretați unul dintre tipurile de arpeggiu dintre 143 și 176, selectați vocea corespunzătoare de mai jos ca voce principală.  
143–173: Voci Drum Kit (Vocea nr. 242–252)  
174 (China): StdKit1 + Chinese Perc. (Vocea nr. 253)  
175 (Indian): Indian Kit 1 (Vocea nr. 254) sau Indian Kit 2 (Vocea nr. 255)  
176 (Arabic): Arabic Kit (Vocea nr. 259)

### 4 Apăsați una sau mai multe note pe claviatură pentru a declanșa Armonia sau Arpeggiu.

Atunci când este selectat un tip de Armonie, o parte de armonie (de exemplu duet sau trio) sau un efect (de exemplu tremolo sau ecou) pot fi adăugate la sunetul redat al vocii principale. De asemenea, atunci când este selectat un tip de arpeggiu, arpeggiile (acordurile întrerupte) sunt redade automat atunci când interpretați notele corespunzătoare de la claviatură. Fraza arpeggiului specific diferă în funcție de numărul de note apăsați și de zona claviaturii.



### 5 Pentru a dezactiva funcția Armonie sau Arpeggiu, apăsați din nou butonul [HARMONY/ARPEGGIO].

### Cum să interpretați diferite tipuri

Metoda de redare a efectului de armonie (01–26) diferă în funcție de tipul selectat. Pentru Tipurile 01–05, activați acompaniamentul automat și redați-l apăsând pe un acord din secțiunea pentru acompaniament automat a claviaturii, apoi apăsați clapele din partea dreaptă pentru a produce efectul de armonie. Pentru Tipurile 06–26, activarea sau dezactivarea acompaniamentului automat nu are nici un efect. Cu toate acestea, pentru Tipurile 06–12 este necesar să interpretați simultan două note.

- Tipuri de armonie de la 001 la 005



Apăsați clapele din partea dreaptă în timp ce redați acorduri în intervalul de acompaniament automat al claviaturii, atunci când acompaniamentul automat este activat (pagina 45).

- Tipuri de armonie de la 006 la 012 (Trio)



Țineți apăsat pe două clape.

- Tipuri de armonie de la 013 la 019 (Tremolo)



Mențineți clapele apăstate.

- Tipuri de armonie de la 020 la 026 (Echo)



Interpretați la claviatură.

- Tipuri de arpeggiu de la 027 la 176

Atunci când funcția Împărțire este dezactivată:



Funcția Arpeggiu se aplică vocii principale și vocii duale.

Atunci când funcția Împărțire este activată:



Funcția Arpeggiu se aplică numai vocii împărțite.

#### NOTĂ

- Arpeggiul nu poate fi aplicat simultan vocilor împărțite și celor principale/duale.
- Când selectați un număr de voce între 274 și 283 ca voce principală, se vor activa automat funcțiile Arpeggiu și Împărțit.

### Pentru a regla volumul armoniei:

Acesta poate fi reglat cu ajutorul funcției cu numărul 027 (pagina 61).

### Pentru a regla viteza arpeggiului:

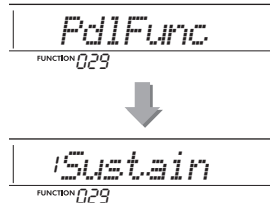
Acesta poate fi reglat cu ajutorul funcției cu numărul 028 (pagina 61).

### Menținerea redării arpeggiului cu ajutorul pedalei (întrerupător cu pedală) (menținere)

Puteți seta instrumentul, astfel încât redarea arpeggiului să continue chiar și după eliberarea notei prin apăsarea pedalei conectate la mufa [SUSTAIN].

- 1 Apăsați de mai multe ori un buton [FUNCTION] până când pe ecran apare elementul „PdIFunc” (Funcția 029; pagina 61).

După ce se afișează pe ecran „PdIFunc” timp de câteva secunde, apare setarea actuală.



- 2 Selectați vocea dorită, folosind butoanele numerice [1]–[3] sau [+YES], [-/NO]. (În acest caz, butonul numeric [2] pentru a selecta „Arp Hold.”)

Dacă doriți să restabiliți pe susținere funcția pedalei, selectați „Sustain”. Dacă doriți să utilizați atât funcția de menținere, cât și funcția de susținere, selectați „Sus+ArpH”.



- 3 Încercați să interpretați la claviatură cu funcția Arpeggiu utilizând pedala.

Chiar dacă eliberați notele, redarea arpeggiului va continua. Pentru a opri redarea arpeggiului, eliberați întrerupătorul cu pedală.

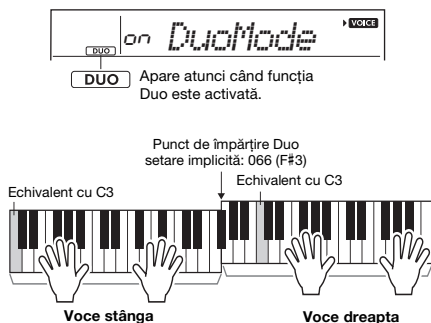
# Interpretarea la claviatură cu două persoane (modul Duo)

Atunci când modul Duo este activat pe acest instrument, doi interpreți diferiți pot cânta la instrument simultan, cu același sunet, în același interval de octave—o persoană pe partea stângă și cealaltă pe partea dreaptă. Acest mod este util pentru studiu, atunci când o persoană (un profesor, de exemplu) oferă un model de interpretare și cealaltă persoană privește și exersează în timp ce stă alături de prima persoană.

1 Apăsați de câteva ori un buton [FUNCTION] până când pe ecran apare „DuoMode” (Funcția 051; pagina 63).

2 Utilizați butonul [+ / YES] pentru a selecta „on”.

Clapa F#3 devine punctul de împărțire Duo și claviatura este împărțită în două secțiuni: una pentru vocea stângă și una pentru vocea dreaptă.



#### NOTĂ

- Secțiunea vocii dreapta și secțiunea vocii stângă ale claviaturii sunt ambele configurate cu aceeași voce (vocea principală).
- Punctul de împărțire Duo poate fi modificat prin intermediul funcției numărul 053 (pagina 63), ținând apăsat butonul [ACMP ON/OFF] mai mult de o secundă.

3 O persoană poate să cânte în secțiunea vocii stângă a claviaturii, iar cealaltă persoană trebuie să cânte în secțiunea vocii dreapta.

4 Pentru a părăsi modul Duo, selectați „off” prin „DuoMode” (Funcția 051; pagina 63) executând pasul 1.

#### Schimbarea vocii stângă

Numai vocea din stânga poate fi schimbată prin „DuoLvc” (Funcția 052; pagina 63).

#### NOTĂ

- Când redați voci diferite între stânga și dreapta, numele vocii din dreapta este afișat pe ecran.
- Anumite funcții precum Lecție, Armonie/Arpeggiu și Dual nu pot fi utilizate în modul Duo.

#### Cum sunt redat sunetele în modul Duo

Interpretarea vocii stângă se va auzi din difuzorul stâng, iar interpretarea vocii dreapta se aude din difuzorul dreapta, în setarea inițială a modului Duo („Separate”). Această setare de redare poate fi modificată din setarea „DuoType” (Funcția 058; pagina 63).

#### NOTĂ

- În modul Duo, balansul, volumul și caracteristicile de tonalitate ale sunetului sttereo pot fi diferite de cele din modul normal, datorită setării DuoType la valoarea „Separate” (pagina 63). În special în cazul seturilor de tobe, diferența poate fi evidentă, deoarece fiecare clapă a unei set de tobe are o poziție diferită de balans stereo.

#### Utilizarea susținerii în modul Duo

Susținerea poate fi aplicată secțiunilor vociilor stângă și dreapta în modul Duo în mod normal prin utilizarea uneia dintre următoarele metode în modul Duo, la fel ca în modul normal.

- Apăsați întrerupătorul cu pedală (pagina 16) conectat la mufa [SUSTAIN].
- Activați „Sustain” (Funcția 024; pagina 61). Susținerea se aplică tuturor notelor.

#### NOTĂ

- Susținerea nu poate fi aplicată independent la secțiunea vocii stângă și la secțiunea vocii dreapta.
- În timp ce Susținerea este setată prin Funcția 024, setarea de menținere este păstrată chiar și atunci când alimentarea este întreruptă.

# Redarea cântecelor

**Puteți asculta, pur și simplu cântecele interne sau să le utilizați cu aproape oricare dintre funcții, cum ar fi funcția Lecție.**

## ● Categorie cântece

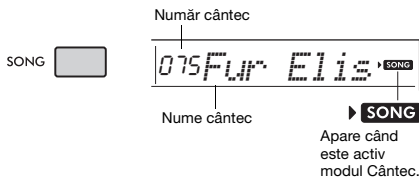
Cântecele sunt organizate în categorii, după cum este listat mai jos.

Nr. cântec	Categorie cântec	Descriere
001	DEMO	Acest cântec demonstrativ prezintă diversele sunete ale instrumentului.
002–011	POP	Această categorie conține o colecție de hituri. Distrăți-vă interpretând cântecul preferat.
012–042	FAVORITE	Am adunat diverse cântece populare din întreaga lume, care au fost transmise din generație în generație, dar și piese clasice renumite. Încercați să interpretați melodiiile acestor cântece.
043–051	INSTRUMENT MASTER	Aceste cântece includ alte instrumente solo în afară de pian, permițându-vă să vă bucurați de interpretarea altor voci instrumentale împreună cu acompaniament muzical.
052–074	PIANO REPERTOIRE	Acestea includ piese renumite din întreaga lume, alături de piese de pian bine-cunoscute. Bucurați-vă de un sunet de pian frumos și rezonant în timp ce interpretați solo sau cu acompaniament orchestral.
075–090	LEARN TO PLAY	Fiecare dintre aceste cântece dispune de două variații: o versiune simplă, pe care și începătorii o pot exersa cu ușurință și o versiune mai dificilă.
091–110	FAVORITE WITH STYLE	Bucurați-vă de interpretarea unei piese cu acompaniament de stil (date de acompaniament automat). (Funcția Keys to Success (pagina 36) este concepută astfel încât să vă perfecționați mai întâi interpretarea melodiei cu mâna dreaptă și apoi să învățați notele rădăcină ale acordurilor cu mâna stângă.)
111–116	JAPANESE SONG	Această categorie dispune de o colecție de cântece care sunt binecunoscute în Japonia și au fost apreciate de generații. Bucurați-vă de aceste cântece tradiționale.
117–129	DUET	Faceți muzica împreună cu un prieten sau un membru al familiei. (Cântecele au fost aranjate astfel încât să le puteți interpreta și singur.)
130–140	PIANO SOLO	Această categorie include o colecție de binecunoscute compoziții clasice de pian. Bucurați-vă de sunetele frumoase ale pianului.
141–150	TOUCH TUTOR	Aflați cum să utilizați controlul expresiv prin „atingere” în timp ce interpretați la claviatură în funcție de nivelul de putere afișat pe ecranul LCD.
151–162	CHORD STUDY	Ascultați și experimentați sunetul acordurilor și progresele ușoare de acorduri în timp ce interpretați la claviatura luminată.
163–202	CHORD PROGRESSION	Învățați cum să interpretați acorduri prin intermediul cântecelor cu progresii simple, fundamentale de acorduri.
203–207	USER SONG	Cântece (Cântece utilizator) pe care le înregistrați dvs.
208–	FLASH MEMORY	Cântece transferate de pe un computer. Pentru instrucțiuni cu privire la modul de transfer, consultați pagina 19 sau „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul web (pagina 8).

## Selectarea și redarea unui cântec

- 1 Apăsați butonul [SONG], apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ / YES], [- / NO] pentru a selecta cântecul dorit.

Consultați Lista de cântece (pagina 88).



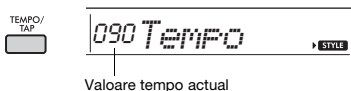
- 2 Apăsați butonul [START/STOP] pentru a porni redarea.

Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe butonul [START/STOP].



## Schimbarea tempoului

Apăsați butonul [TEMPO/TAP] pentru a accesa valoarea tempoului, apoi utilizați butoanele numerice, [- / NO] și [+ / YES] pentru a o ajusta.



Apăsați simultan butoanele [- / NO] și [+ / YES] pentru a reinițializa valoarea tempoului implicit al stilului sau al cântecului curent (pagina 44).

## Utilizarea funcției Lovire:

În timpul redării unui cântec sau a unui stil, apăsați butonul [TEMPO/TAP] doar de două ori la tempoul dorit pentru a modifica tempoul. În timp ce redarea cântecului sau a stilului este oprită, atingeți butonul [TEMPO/TAP] de mai multe ori pentru a porni redarea la tempoul indicat de atingeri—de patru ori pentru un cântec sau un stil cu 4 bătăi sau de trei ori pentru un cântec sau un stil cu 3 bătăi.



## Reglarea volumului unui cântec

Pentru a ajusta balansul volumului între redarea cântecului și claviatură, puteți ajusta volumul cântecului. Acesta poate fi setat cu ajutorul funcției cu numărul 019 (pagina 61).



## Redarea repetată a cântecelor (Funcție BGM)

Cu setările implicite, apăsarea pe butonul [DEMO] va reda în mod repetat doar 11 cântece (Cântecele nr. 001–011) în mod repetat. Această setare poate fi schimbată, astfel încât, de exemplu, să fie redade toate cântecele interne, permițându-vă să folosiți instrumentul ca sursă de muzică de fundal.

### 1 Țineți apăsat butonul [DEMO] mai mult de o secundă.

Pe ecran se afișează „DemoGrp” (funcția 061; pagina 63) timp de câteva secunde, urmat de ținta actuală de redare repetată.



Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

### 2 Utilizați butonul [+ / YES] sau [- / NO] pentru a selecta un grup de redare.

1	Demo	Cântece presetate (001–011)
2	Preset	Toate cântecele presetate (001–140)
3	User (Utilizator)	Toate cântecele de utilizator (203–207)
4	Download (Descărcare)	Toate cântecele transferate de pe un computer (208 –)

#### NOTĂ

- Atunci când nu există date pentru cântecele de utilizator și pentru cântecele descărcate, sunt redade cântece Demo.

### 3 Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a porni redarea.

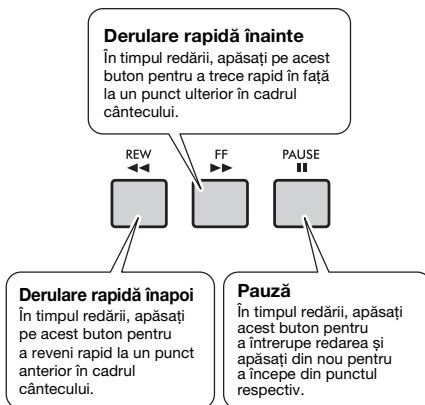
Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe butonul [DEMO] sau apăsați pe butonul [START/STOP].

## Redare aleatorie a cântecelor

Atunci când Grupul demo (mai sus) este setat la altceva decât „Demo”, ordinea redării cu ajutorul butonului [DEMO] poate fi schimbată între ordinea numerică și ordinea aleatorie. Pentru a face acest lucru, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori, până când se accesează „PlayMode” (funcția 062; pagina 63), apoi selectați „Normal” sau „Random” (Aleatoriu).

## Derularea rapidă înainte, derularea rapidă înapoi și întreruperea cântecului

Precum controalele de transport pe un player audio, acest instrument vă permite să derulați rapid înainte (FF), să derulați înapoi (REW) și să întrerupeți (PAUSE) redarea cântecului.



#### NOTĂ

- Când este specificat intervalul de repetare A–B (pagina 34), funcția de derulare rapidă înapoi și înainte va funcționa doar în intervalul dintre A și B.
- Butoanele [REW], [FF] și [PAUSE] nu pot fi utilizate în timpul redării cântecului cu ajutorul butonului [DEMO].

## Schimbarea vocii melodiei

Puteți schimba vocea melodiei unui cântec în orice altă voce dorită.

- 1 Selectați și redați un cântec.
- 2 Selectați vocea dorită.
- 3 Apăsați și țineți apăsat butonul [VOICE] mai mult de o secundă.

Pe afișaj apare „SONG MELODY VOICE” timp de câteva secunde, iar vocea selectată înlocuiește vocea originală a melodiei cântecului.

#### NOTĂ

- Puteți schimba vocea melodiei chiar și atunci când redarea cântecului este oprită.
- Selectarea unui alt cântec va revoca vocea melodiei modificate.
- Nu puteți schimba vocea melodiei unui cântec utilizator.

## Repetare A–B

Puteți permite redarea repetată numai a unei anumite secțiuni dintr-un cântec prin setarea punctului A (punct de început) și a punctului B (punct de sfârșit), în pași de câte o măsură.



### 1 Începeți redarea cântecului (pagina 32).

### 2 Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de pornire, apăsați pe butonul [A-B REPEAT] pentru a seta punctul A.



A = B

Apare atunci când Butonul [A-B REPEAT] este apăsat din nou la pasul 3.

### 3 Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de sfârșit, apăsați din nou pe butonul [A-B REPEAT] pentru a seta punctul B.

Secțiunea A–B specificată a cântecului va fi acum redată în mod repetat.

#### NOTĂ

- De asemenea, puteți seta funcția Repetare A–B când cântecul este oprit. Utilizați, pur și simplu, butoanele [REW] și [FF] pentru a selecta măsurile dorite, apăsând pe butonul [A-B REPEAT] pentru fiecare punct, apoi porniți redarea.
- Dacă doriți să setați punctul „A” de pornire la începutul cântecului, apăsați pe butonul [A-B REPEAT] înainte de a începe redarea.

### 4 Pentru a revoca redarea în mod repetat, apăsați pe butonul [A-B REPEAT].

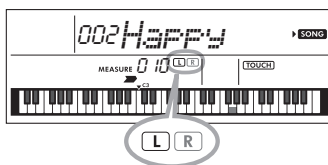
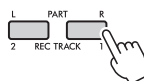
Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul [START/STOP].

#### NOTĂ

- Funcția Repetare A–B va fi anulată în momentul în care selectați alt Cântec.

## Activarea/dezactivarea fiecărei părți

Așa cum se indică deasupra butoanelor de pe panou (prezentate mai jos), cântecele care nu au un număr cuprins între 163 și 202 sunt compuse din două părți, L și R, care pot fi activate și dezactivate individual, prin apăsarea butonului corespunzător, L sau R.



### • Când este selectat un Cântec de utilizator (numărul 203-207; pagina 51)

Indicatorii L și R se aprind atunci când pistele conțin date și sunt stinși atunci când o pistă este dezactivată sau nu conține date.

### • Atunci când sunt selectate alte cântece în afară de cântecul de utilizator

Indicatorii L și R se aprind întotdeauna indiferent dacă o pistă conține date sau nu.

Prin activarea sau dezactivarea părților pentru mâna stângă și dreaptă în timpul redării, puteți asculta partea (cea activată) sau puteți exersa cealaltă parte (cea dezactivată) la claviatură.

#### NOTĂ

- Selectarea unui alt cântec va revoca starea activată/dezactivată a părților.

## Transferarea cântecelor de pe un computer pe acest instrument

Prin utilizarea unui cablu USB pentru a conecta terminalul [USB TO HOST] al acestui instrument la un computer, puteți transfera fișierele de cântece de pe computer.

Pentru detalii, consultați „Conectarea la un computer” de pe pagina 57.

# Utilizarea funcției Lecție cântec

Utilizați aceste caracteristici convenabile pentru a exersa cântecele presetate și pentru a vă îmbunătăți abilitățile de interpretare. Lecțiile sunt aranjate pentru o învățare optimă, plăcută, așa că selectați-o pe cea potrivită pentru dumneavoastră și îmbunătățiți-vă abilitățile la claviatură, pas cu pas.

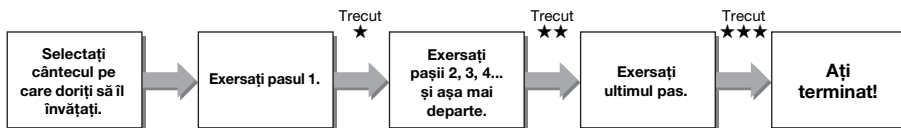
Puteți consulta partitura muzicală din Song Book (Caietul de cântece) (partituri descărcabile gratuit). Pentru a obține acest Song Book (Caiet de cântece), accesați site-ul Yamaha și descărcați-l de pe pagina web a produsului.

<https://www.yamaha.com>

## Keys to Success

(pagina 36)

Puteți selecta doar frazele cheie ale cântecului, cele care vă plac cel mai mult sau la care trebuie să lucrați, și puteți să le exersați una câte una. Această lecție este ideală pentru interpreții începători.



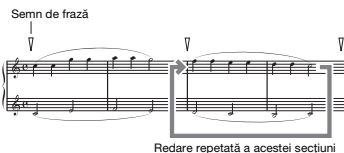
Fiecare cântec este alcătuit din câțiva pași. De fiecare dată când interpretați până la pasul actual, interpretarea dvs. va fi evaluată. Un punctaj de cel puțin „60” indică faptul că ați trecut de acest pas și că ar trebui să încercați pasul următor, care începe automat.

Starea de trecere ★ este salvată, însă puteți continua la pasul următor chiar și atunci când nu ați trecut pasul sau puteți reîncerca pasul mai târziu.

## Phrase Repeat (Repetare frază)

(pagina 38)

Puteți exersa simultan două sau mai multe fraze prin specificarea acestora, după cum doriți. Acest lucru este ideal ca exercițiu final înainte să încercați un ultim pas pentru a trece la modul Keys to Success sau atunci când doriți să exersați repetat frazele dificile.



## Listening (Ascultare), Timing (Sincronizare) și Waiting (Așteptare)

(pagina 39)

Puteți exersa cântecele presetate în trei pași, independent pentru mâna dreaptă sau stângă sau pentru ambele mâini. Acest lucru este ideal atunci când doriți să exersați tot cântecul cu partea selectată.

- **Lecția 1 (Ascultare)**.....Ascultați partea de redare pe care o veți interpreta. Rețineți-o cât de bine puteți.
- **Lecția 2 (Sincronizare)**.... Învățați să interpretați notele cu sincronizarea corectă. Chiar dacă interpretați unele note greșit, se vor auzi notele corecte.
- **Lecția 3 (Așteptare)**..... Învățați să cântați notele corecte. Cântecul este întrerupt până interpretați nota corectă.



Puteți combina lecția Keys to Success (pagina 36) și lecția Repetare frază (pagina 38) cu lecția Ascultare, Sincronizare sau Așteptare (pagina 40). Dacă simțiți că este dificil să interpretați fraza specifică în lecția Keys to Success, utilizați lecția Ascultare, Sincronizare sau Așteptare pentru a asculta fraza, pentru a exersa doar sincronizarea sau pentru a lăsa fraza să se oprească până când interpretați notele corecte.

În plus, sunt furnizate diverse funcții de învățare pentru o experiență plăcută de interpretare, după cum urmează:

- Asistent atingere (pagina 41)
- Studiu acorduri (pagina 42)
- Progresie de acorduri (pagina 43)

## Claviatură iluminată (Funcția Ghid lumină)

Atunci când utilizați funcția Lecția cântec, clapele pe care ar trebui să le apăsați în continuare se vor aprinde succesiv. Claviatură iluminată vă poate ajuta să interpretați cu ușurință, chiar dacă aveți abilități limitate de citire a muzicii.

### Când nu doriți să se ilumineze claviatura:

Țineți apăsat butonul [FUNCTION] mai mult de o secundă pentru a accesa „Light” (Funcția 037; pagina 62) și apăsați butonul [-/NO] pentru a dezactiva funcția Ghid lumină.

În plus față de Lecția cântec, clapele pe care le apăsați sau cele specificate de lumina pentru datele cântecului.

Datele compatibile ale cântecelor includ nu numai cântece presetate, ci și cântece transferate de pe computer pe instrument sau redate pe computer.

#### NOTĂ

- Clapele se aprind numai atunci când se redau cântecele MIDI. Acestea nu se aprind atunci când se redau cântecele audio.
- Când redați datele de Cântec MIDI pe un computer, puteți determina canalul care aprinde claviatura. Pentru detalii, consultați „Light Part 1 Setting” (Funcția 038) sau „Light Part 2 Setting” (Funcția 039) de pe pagina 62.

## Keys to Success

În această lecție, puteți exersa fraze individuale din cântec (cu fiecare Pas), pentru a vă însușiți într-un mod eficient întregul cântec.

### 1 Pregătiți Song Book (Caiet de cântece).

Descărcați Song Book (Caiet de cântece) de pe site-ul web Yamaha (pagina 8) sau puteți consulta partiturile unor cântece la sfârșitul acestui manual.

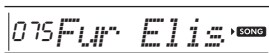
Numărul de pași și de părți lecție (care sunt programate anterior) va diferi, în funcție de cântec. Pentru detalii, consultați Song Book (Caiet de cântece).

#### NOTĂ

- Toate cântecele presetate de la 002 la 202, în afară de 001, pot fi utilizate cu acest mod, în special cântecele din categoria „LEARN TO PLAY”.

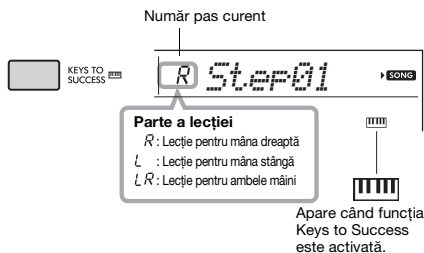
### 2 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați un cântec pentru lecție.

Aici, selectați cântecul „Für Elise (Basic)” din categoria „LEARN TO PLAY”, apoi deschideți pagina corespunzătoare din Song Book (Caiet de cântece).



### 3 Apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS] pentru a activa această lecție.

Pictograma claviaturii, „Step01” (Pasul 01) și partea lecției („R” sau „L” sau „LR”), apare pe ecran, indicând faptul că urmează să începeți această lecție de la zero. Dacă ați trecut deja de câțiva pași, numărul pasului următor apare pe ecran.



### 4 Apăsați pe butonul [START/STOP] pentru a începe Lecția.

După introducerea începe redarea pasului curent.



#### NOTĂ

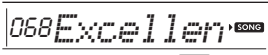
- Pentru a vă bucura de exersare, fiecărui cântec îi este aplicat un aranjament special. De aceea, este posibil ca timpul redării să fie mai încet decât cel al originalului.

### 5 Exersați fraza din pasul curent.

Fiind atent la notația din Song Book (Caiet de cântece), interpretați la claviatură iluminată.

## 6 Confirmați evaluarea pentru pasul curent.

Când pasul curent ajunge la sfârșit, interpretarea dumneavoastră va fi evaluată și punctajul realizat (de la 0 la 100) va fi prezentat pe ecran.



★  
Afișat când treceți de un pas.

Un punctaj între „0” și „59” indică faptul că nu ați trecut de acest pas și că ar trebui să încercați din nou același pas, care începe automat. Un punctaj între „60” și „100” indică faptul că ați trecut de acest pas și că ar trebui să încercați pasul următor, care începe automat.

### NOTĂ

- Dacă partea specificată este pentru ambele mâini, nu puteți trece de pas până interpretați cu ambele mâini, chiar dacă interpretați bine cu una din mâini. Pe afișaj apare doar un mesaj „Left Part is correct!” (Partea pentru mâna stângă e corectă!).

## 7 Executați pașii 02, 03, 04 și așa mai departe.

La ultimul pas al fiecărui cântec veți exersa întreg cântecul. După ce treceți de toți pașii, modul Keys to Success se va opri automat și redarea se va întrerupe.

### NOTĂ

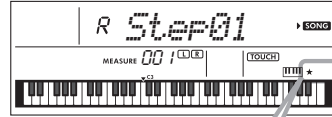
- Chiar și în timpul lecției puteți selecta alt pas cu ajutorul butoanelor [+ / YES] / [- / NO].

## 8 Pentru a opri această lecție apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS].

## Confirmarea Stării de trecere

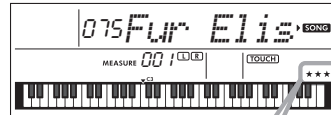
Puteți confirma starea de trecere a fiecărui cântec selectând, pur și simplu, un cântec și fiecare pas.

### ● Când este selectat un pas



★ : Trecut  
Nicio indicație: Netrecut încă

### ● Când este selectat un cântec



- ★ : Există mai mulți pași netrecuți încă, în afară de pasul de încheiere
- ★ ★ : Numai ultimul pas este trecut
- ★ ★ ★ : Toți pașii trecuți în afară de ultimul pas
- ★ ★ ★ ★ : Toți pașii trecuți

## Ștergerea Stării de trecere

Puteți șterge înregistrările stării de trecere existente pentru întregul cântec sau doar pentru un anumit pas al cântecului.

### ● Pentru a șterge înregistrările de stare a trecerii pentru toți pașii:

Selectați cântecul dorit și țineți apăsat butonul [KEYS TO SUCCESS] mai mult de trei secunde, cu modul Keys to Success dezactivat. Pe afișaj va apărea mesajul „Cleared” (Șters).

### ● Pentru a șterge înregistrarea stării de trecere pentru un anumit pas:

Selectați cântecul dorit, activați modul Keys to Success, selectați pasul dorit, apoi țineți apăsat butonul [KEYS TO SUCCESS] mai mult de trei secunde. Pe afișaj va apărea mesajul „Cleared” (Șters).

### NOTĂ

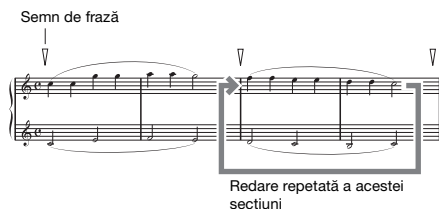
- Această operațiune nu poate fi executată în timpul redării.

## Repetare frază

Puteți exersa în mod repetat o frază dificilă, selectând un număr specific de Semne de frază programate anterior în cântecele presetate (cu excepția cântecelor cu numerele 001 și 141–202). Puteți confirma locația semnului de frază în Song Book (Caiet de cântece) (pagina 8).

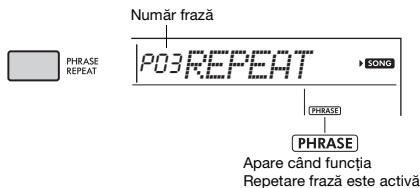
### NOTĂ

- Semnul de frază este un marcator pre-programat în cadrul anumitor date de cântece, care specifică o anumită locație în cadrul cântecului.
- În funcție de cântecul selectat, unele fraze includ o singură notă.



## Exersarea unei singure fraze

În timpul redării cântecului, apăsați pe butonul [PHRASE REPEAT] în dreptul frazei pe care doriți să o exersați. Numărul corespunzător al frazei va apărea pe ecran și, după o introducere, va porni redarea repetată. Dezactivați partea L sau R (pagina 34), apoi exersați în mod repetat fraza care este dezactivată, până când sunteți satisfăcut.



Chiar și în timpul redării repetate puteți selecta orice alt număr de frază cu ajutorul butonului [+ / YES] sau [- / NO] și puteți reveni la redarea normală apăsând din nou butonul [PHRASE REPEAT].

## Exersarea a două sau mai multe fraze

Setând Fraza A (ca punct de început) și Fraza B (ca punct de sfârșit), puteți exersa în mod repetat două sau mai multe fraze. În timpul redării Repetare frază, apăsați butonul [A-B REPEAT] pentru a alocă fraza curentă Frazei A. Când redarea ajunge la fraza dorită, apăsați din nou butonul [A-B REPEAT] pentru a alocă Fraza B. Pe ecran apare „A-B Rep” și începe redarea repetată între frazele A și B. Pentru a revoca această setare, apăsați din nou butonul [A-B REPEAT].

### NOTĂ

- Puteți seta frazele A și B, de asemenea, atunci când redarea este oprită, selectând numărul frazei cu butoanele [+ / YES] și [- / NO].
- Specificarea exclusivă a punctului A conduce la redarea repetată între punctul A și sfârșitul cântecului.

## Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

### ●Lecția 1–Ascultare

În această lecție, nu este necesar să interpretați la claviatură. Se va auzi melodia/acordurile model din partea selectată. Ascultați-o cu atenție și memorați-o. Când Ghid lumină (Funcția 037; pagina 62) este activat, clapele care sună se vor aprinde.

### ●Lecția 2–Sincronizare

În această lecție, concentrați-vă să interpretați notele în ritmul corect. Cântați la claviatură în momentul în care tastele se aprind. Chiar dacă interpretați unele note greșit, se vor auzi notele corecte.

### ●Lecția 3–Așteptare

În această lecție, încercați să interpretați notele aprinse de pe claviatura iluminată. Aceste note corecte sunt, de asemenea, afișate pe ecran. Cântecul se oprește până când interpretați nota corectă, iar timpul redării se va modifica pentru a se potrivi cu viteza cu care interpretați.

#### NOTĂ

- Dacă doriți să păstrați un tempo de redare constant în timpul Lecției 3: Așteptare, setați parametrul Tempoul dumneavoastră la valoarea OFF prin intermediul funcției cu numărul 035 (pagina 62).
- Sunetele de tobe nu sunt redare în lecția Așteptare.

## 1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați un cântec pentru lecție.

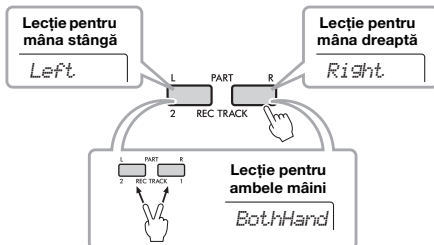
#### NOTĂ

- Funcția Lecție cântec poate fi aplicată și cântecelor transferate de la un computer (pagina 57), dar nu poate fi aplicată cântecelor utilizatorului.

#### NOTĂ

- Cântecele 163-202 nu sunt compatibile cu lecțiile Ascultare, Cronometrare și Așteptare.

## 2 Apăsați pe unul sau pe ambele butoane [R] și [L] pentru a selecta partea pe care doriți să o exersați.



#### NOTĂ

- Dacă la apăsarea butonului [L], pe ecran apare „No LPart”, cântecul actual nu conține o parte pentru mâna stângă.

## 3 Apăsați butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] până când lecția dorită este afișată pe ecran și începeți-o.

Apăsarea repetată a acestui buton va schimba numărul lecției din 1: LISTENING → 2: TIMING → 3: WAITING → dezactivat → 1... .



#### NOTĂ

- Puteți modifica modul lecției în timpul redării prin apăsarea acestui buton și puteți opri lecția în orice moment, apăsând pe butonul [START/STOP].
- Atunci când interpretați cântecul din lecție, Vocea principală se schimbă automat în „000” (One Touch Setting; pagina 24). Vocea Duală sau Împărțită nu poate fi utilizată în timpul lecției.
- La schimbarea vocii pentru melodia cântecului, este posibil ca poziția clapei afișată să se deplaseze (în unități de octavă), în funcție de vocea selectată.

## 4 Când redarea lecției a ajuns la sfârșit, verificați calificativul evaluării de pe ecran.

„2 Sincronizare” și „3 Așteptare” vor evalua interpretarea dvs. pe patru niveluri.

Excellent! ██████████  
 Very Good! ████████  
 Good ██████  
 OK ████

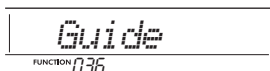
După ce a apărut ecranul de evaluare, lecția va porni din nou de la început.

## 5 Pentru a opri modul Lecție, apăsați butonul [START/STOP].

## Oprirea notei de ghidare

Când funcția „Guide” (Ghid) este activată, puteți auzi nota de ghidare în timp ce exersați cu Lecția 3 (Așteptare), iar acest lucru este ideal atunci când nu sunteți sigur ce clape să apăsați în continuare. Nota de ghidare va suna ușor în urma sincronizării pentru a indica nota corectă, atunci când nu interpretați nota corectă cu sincronizarea corectă. Când interpretați nota corectă cu sincronizarea corectă, nota de ghidare nu se va auzi și redarea continuă. Dacă nu doriți să auziți nota de ghidare, dezactivați funcția în următorii pași.

- 1 **Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „Guide” (funcția 036; pagina 62).**



- 2 **Utilizați butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a selecta valoarea „OFF”.**

Valoarea implicită a acestei funcții este „on” (Nota de ghidare se va auzi).

### NOTĂ

- Setarea pentru Ghid nu poate fi modificată în timpul modului Lecție.

Funcția Ghid poate fi utilizată pentru toate cântecele presetate, cu excepția cântecelor din categoriile „FAVORITE WITH STYLE” (partea pentru mâna stângă) și „CHORD PROGRESSION” și nr. 51.

## Keys to Success cu Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

Puteți combina lecția Keys to Success (pagina 36) cu lecția Ascultare, Sincronizare sau Așteptare (pagina 39).

- 1 **Activați lecția Keys to Success.**  
Consultați pașii 1–3 de la pagina 36.
- 2 **Selectați pasul dorit cu ajutorul butoanelor [+ / YES] / [- / NO], apoi apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] pentru a selecta lecția dorită.**  
Redarea lecției selectate începe în modul Keys to Success. Exersați fraza din pasul curent prin intermediul lecției selectate. Ca evaluare pentru fiecare pas apare doar mesajul „Timing is correct!” (Sincronizare corectă!) sau „Your playing is correct!” (Interpretarea dvs. este corectă!), iar starea de trecere nu este disponibilă.
- 3 **Pentru a reveni doar la modul Keys to Success, apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] până când pe ecran apare „StepXX” (XX: număr).**
- 4 **Pentru a părăsi modul Lecție, apăsați butonul [KEYS TO SUCCESS].**

## Repetare frază cu Ascultare, Sincronizare sau Așteptare

Cu funcția Repetare frază setată la On (Activat), apăsați butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] o dată, de două ori sau de trei ori pentru a porni și a utiliza redarea lecției cu Repetarea frazei. Apăsând pe același buton din nou de mai multe ori pentru a părăsi Lecția se va opri redarea și se permite utilizarea doar a modului Repetare frază.

### NOTĂ

- În această stare, funcția de evaluare nu este disponibilă.



# Învățați să utilizați controlul prin „atingere” (Asistent atingere)

Această funcție de învățare vă permite să exersați forța cu care apăsați clapele pentru expresia muzicală, denumită „atingere” în acest capitol, prin redarea Cântecelor cu numerele 141-150 (în categoria „Touch Tutor”). Redarea Cântecelor din această categorie prezintă indicații pentru forța de apăsare corespunzătoare. Încercați să interpretați conform nivelului afișat pe ecranul LCD pe măsură ce Cântecul progresează.

## NOTĂ

- Asigurați-vă că setați parametrul Reacție la atingere (pagina 26) la o altă valoare în afară de „Fixed (Fixă)”. Atunci când este setată la „Fixed” (Fixă), funcția Asistent atingere este inactivă.

## 1 Selectați unul dintre cântecele 141-150 din categoria „Touch Tutor” executând pasul 1 din „Selectarea și redarea unui cântec” de la pagina 32.

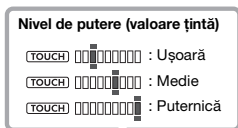
Pentru a interpreta cu aceeași Voce care este utilizată în datele de interpretare, selectați Vocea numărul „000” (OTS; pagina 24). După această operațiune, asigurați-vă că reveniți la afișajul Asistent atingere prin apăsarea butonului [SONG].



## 2 Pentru a reda cântecul selectat, apăsați butonul [START/STOP].

## 3 Când apare următorul ecran, apăsați claviatura iluminată la nivelul de intensitate afișat pe LCD.

Interpretați în timp ce se afișează nivelul de putere.



Notele de interpretat sunt indicate și pe claviatura grafică de pe ecran.

Țintele de putere sunt indicate cu „■”. „Atingerea” dvs. la interpretare este indicată de „■”. Încercați să interpretați astfel încât indicațiile următoare să apară (ca valori țintă) în timp ce interpretați.

TOUCH ■■■■■■■■ : Ușoară

TOUCH ■■■■■■■■ : Medie

TOUCH ■■■■■■■■ : Puternică

Pozițiile pentru „■” și „■” sunt afișate cu un decalaj atunci când atingerea este mai ușoară sau mai puternică decât valoarea țintă.

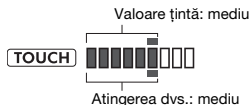
### Atingerea este mai puternică decât valoarea țintă

(Valoare țintă: mediu, atingerea dvs.: puternică)



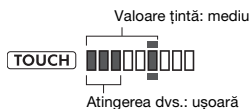
### Atingerea este la fel ca valoarea țintă

(Valoare țintă: mediu, atingerea dvs.: mediu)



### Atingerea este mai ușoară decât valoarea țintă

(Valoare țintă: mediu, atingerea dvs.: ușoară)



Când atingerea este precisă, instrumentul evaluează acuratețea atingerii (viteza) și indică următoarele rezultate de evaluare pe ecran. Dacă continuați să apăsați clapele cu „atingerea” dvs. astfel încât să se potrivească cu valoarea țintă de pe ecran, calificativul dvs. va crește treptat. Dacă veți continua să apăsați inexact clapele, calificativul dvs. va scădea treptat.

Great! > VeryGood > Good > OK

## 4 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [START/STOP].

Pentru a părăsi modul Asistent atingere, selectați un Cântec din orice altă categorie, cu excepția „Touch Tutor”.

## NOTĂ

- Această funcție nu poate fi utilizată cu Keys to Success.

# Ascultarea și experimentarea sunetelor acordurilor (Studiu acorduri)

Puteți asculta și experimenta sunetele acordurilor utilizate pentru o interpretare tipică redând cântecele cu numerele 151-162 (din categoria „Chord Study”). Cântecele cu numerele 151-157 sunt foarte simple și sunt compuse dintr-un singur acord (respectiv C, Dm, Em, F, G, Am sau Bm) interpretat în diferite poziții, lăsându-vă să ascultați și să stăpâniți acordurile unul câte unul. Pe de altă parte, cântecele cu numerele 158-162 sunt compuse din câteva acorduri legate într-un model, pentru a experimenta și înțelege progresiile de bază ale acordurilor. Ascultați și experimentați sunetul acordurilor și progresiile simple redând aceste cântece și interpretați la claviatura luminată.

## Ascultați și experimentați un sunet cu un singur acord

- 1 Selectați unul dintre cântecele 151-157 din categoria „CHORD STUDY” executând pasul 1 din „Selectarea și redarea unui cântec” de la pagina 32.
- 2 Pentru a reda cântecul selectat, apăsați butonul [START/STOP].
- 3 Interpretați la claviatura iluminată.



Dacă vi se pare dificil să interpretați notele, utilizați funcția Așteptare (pagina 39) pentru ca Cântecul să se întrerupă automat până când interpretați notele corecte. Apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] până când pe ecran apare „WAITING”. Pentru a părăsi funcția Așteptare, apăsați din nou același buton.

- 4 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [START/STOP].

## Ascultați și experimentați progresiile de bază ale acordurilor

- 1 Selectați unul dintre cântecele cu numerele 158-162, prin apăsarea butoanelor [+ / YES] / [- / NO].
- 2 Pentru a reda cântecul selectat, apăsați butonul [START/STOP].
- 3 Interpretați la claviatura iluminată.

Ascultați progresia de bază a acordurilor și interpretați repetat odată cu cântecul până când puteți interpreta fără întrerupere și puteți reda odată cu schimbările de acorduri.

Dacă vi se pare dificil să interpretați notele, utilizați funcția Așteptare (pagina 39) pentru ca Cântecul să se întrerupă automat până când interpretați notele corecte. Apăsați în mod repetat butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] până când pe ecran apare „WAITING”. Pentru a părăsi funcția Așteptare, apăsați din nou același buton.

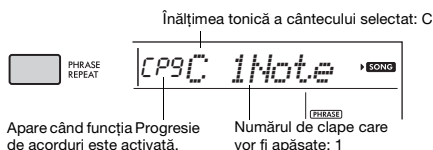
- 4 Pentru a opri redarea, apăsați butonul [START/STOP].

# Interpretarea de acorduri odată cu progresia de acorduri a unui cântec

Cântecele cu numerele 163-202 din categoria „Chord Progression” sunt construite din progresii tipice de acorduri. Puteți asculta și simți progresiile de acorduri redând cântecul și cântând la claviatura iluminată. Numărul de clape care sunt indicate pentru a fi utilizate progresa în ordine—de la o singură notă rădăcină la două note, apoi la trei și patru—determinându-vă să memorați gradual și natural acordurile. De asemenea, puteți modifica cheia cântecului, ceea ce vă permite să exersați progresiile în toate cheile, pentru a stăpâni complet acordurile.

1 **Selecțiați unul dintre cântecele 163-202 din categoria „Chord Progression” executând pasul 1 din „Selectarea și redarea unui cântec” de la pagina 32.**

2 **Apăsați butonul [PHRASE REPEAT].** După ce pe ecran se derulează mesajul „CHORD PROGRESSION”, se afișează înălțimea notelor cântecului (tonul) selectat și numărul de clape care vor fi apăstate.

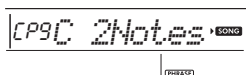


#### NOTĂ

- Setarea inițială a clapelor este C major sau A minor.

3 **Apăsați butoanele [+ / YES] / [- / NO] pentru a selecta numărul de clape care vor fi apăstate.**

De fiecare dată când este apăsat butonul [+ / YES], numărul de clape care trebuie apăstate crește de la o notă rădăcină (1Note) la două note (2Notes), trei note (3Notes) și patru note (All).



#### NOTĂ

- Numărul de clape care trebuie apăstate poate fi, de asemenea, setat cu ajutorul butoanelor numerice [1]–[4].

4 **Pentru a reda cântecul selectat, apăsați butonul [START/STOP].**

5 **Interpretați la claviatura iluminată.**



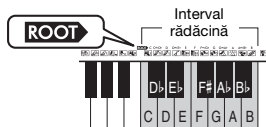
#### NOTĂ

- Atunci când interpretați la claviatură în intervalul C5–B5, notele nu se vor auzi.

6 **Apăsați din nou butonul [PHRASE REPEAT] pentru a dezactiva funcția Progresie de acorduri.**

**Pentru a schimba cheia unui cântec:**

Atunci când funcția Progresie de acorduri este activată, apăsați una dintre clapele din octava superioară (C5–B5; indicată în dreapta textului „ROOT” de pe panou, chiar deasupra clapelor) pentru a schimba înălțimea notelor cântecului.



De exemplu, dacă apăsați clapa D5 într-un cântec în C major, cheia se schimbă la D major.

#### NOTĂ

- Cheia unui cântec nu poate fi schimbată în timpul redării.

**Numărul de clape care vor fi apăstate**

- **Doar o singură notă rădăcină (1Note)**  
Apăsați doar nota rădăcină a acordului.
- **Doă note (2Notes)**  
Apăsați al treilea interval al unui acord împreună cu nota rădăcină și înțelegeți diferența dintre acordurile majore și acordurile minore.
- **Trei note (3Notes)**  
Apăsați al cincilea interval al unui acord împreună cu nota rădăcină și cu a treia notă.
- **Patru note (All)**  
Apăsați toate notele care formează acordul. Adesea, acordurile sunt interpretate cu doar trei note; totuși, uneori este adăugat un alt interval (cum ar fi al șaptelea). Rețineți că, în funcție de acord, este posibil să existe o a patra notă.

## Redați acordurile în combinație cu „Așteptare” a funcției lecției

Puteți exersa interpretarea acordurilor în combinație cu „Așteptare” (pagina 39) a funcției lecției apăsând o dată butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING].

#### NOTĂ

- Chiar dacă interpretați note în octave din afara notelor claviaturii iluminate (excluzând intervalul C5–B5, care este utilizat pentru schimbarea cheii unui cântec), precum și diferite inversiuni ale acordurilor, redarea va progresa.

# Interpretarea cu ritm și acompaniament (Stiluri)

Instrumentul include o caracteristică acompaniament automat care redă automat „stiluri” corespunzătoare (acompaniament ritm+bas+acord), controlată interpretând doar notele rădăcină sau toate notele unui acord cu mâna stângă.

Puteți selecta modul în care doriți să redați acordurile dintre două moduri: „Smart Chord”, care vă permite să interpretați acorduri redând o cheie cu un singur deget și „Multi Finger”, care vă permite să le interpretați în mod normal, cu toate notele constitutive.

## Setarea tipului de digitație

Modul în care interpretați acordurile atunci când interpretați Stiluri se numește „Tip de digitație” și poate fi specificat prin Funcția numărul 017 (pagina 61). Cu acest instrument, puteți alege dintre două tipuri de digitație.

### ● Smart Chord (setare implicită)

Puteți reda stilul interpretând doar nota rădăcină a unui acord.

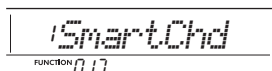
### ● Multi Finger

Acesta este un mod de interpretare a Stilului prin interpretarea tuturor notelor unui acord. Cu toate acestea, majorele, minorele, septimele și septimele minore pot fi, de asemenea, ușor de interpretat apăsând între una și trei clape.

Pentru informații despre acorduri, consultați „Tipurile de acorduri pentru redarea stilului” (pagina 47) sau utilizați funcția Dicționar de acorduri (pagina 49).

## 1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „FingType” (funcția 017; pagina 61).

Pe ecran se afișează „FingType” timp de câteva secunde, urmat de tipul actual de digitație.



## 2 Utilizați butoanele numerice [0]-[9] sau butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a selecta „SmartChd” sau „Multi”.

## 3 Apăsați butonul [STYLE] pentru a păși setările tipului de digitație.

## Setarea clapei pentru Smart Chord

Dacă Tip digitație este setată la „SmartChd”, trebuie să setați în avans clapele cântecelor pe care doriți să le interpretați. Clapa specificată se numește clapa de acord inteligent.

## 1 Apăsați butonul [FUNCTION] până când apare „S.ChdKey” (funcția 018; pagina 61).

Apare clapa curentă de acord inteligent.



## 2 Apăsați butoanele [+ / YES] și [- / NO] pentru a selecta clapa de acord inteligent care se potrivește cu partitura.

De exemplu, atunci când doriți să interpretați partitura muzicală de mai jos, trebuie să setați clapa de acord inteligent la „FL2” (2 plate) (pagina 48).

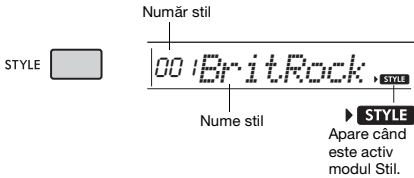


## 3 Apăsați butonul [STYLE] pentru a păși setările clapei de acord inteligent.

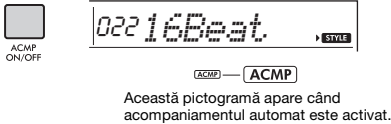
## Redarea stilurilor

### 1 Apăsăți pe butonul [STYLE], apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ / YES], [- / NO] pentru a selecta stilul dorit.

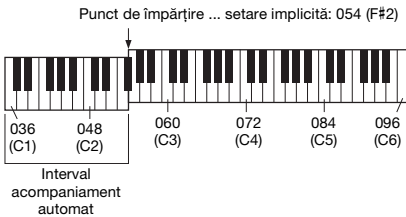
Lista de stiluri este furnizată pe panoul frontal sau în Listă stiluri (pagina 90).



### 2 Apăsăți pe butonul [ACMP ON/OFF] pentru a activa acompaniamentul automat.



Prin această operațiune, zona claviaturii din stânga punctului de împărțire (054: F#2) devine „interval de acompaniament automat” și este utilizată doar pentru a specifica acordurile.



Puteți modifica punctul de împărțire prin intermediul funcției numărul 003 (pagina 60), ținând apăsat butonul [ACMP ON/OFF] mai mult de o secundă.

#### NOTĂ

- Indicadorul de putere (pagina 17) nu răspunde la interpretarea în intervalul de acompaniament automat.

### 3 Apăsăți butonul [SYNC START] pentru a activa funcția de pornire sincronizată.

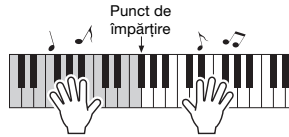
Aceasta trece redarea stilului în „standby”, iar stilul începe să fie redat atunci când interpretați la claviatură.



Luminează intermitent când pornirea sincronizată este activată.

### 4 Apăsăți o clapă în intervalul de acompaniament automat pentru a porni redarea.

Dacă tipul de digitație este setat la „SmartChd”, interpretați doar nota rădăcină a unui acord cu mâna stângă. Dacă tipul de digitație este „Multi”, interpretați toate notele unui acord consultând pagina 47. Interpretați o melodie cu mâna dreaptă și acordurile cu mâna stângă.



### 5 Apăsăți pe butonul [START/STOP] pentru a opri redarea.



Puteți adăuga variații de introducere, de sfârșit și de ritm redării stilului utilizând „Secțiuni”. Pentru detalii, consultați pagina 46.

#### Pentru a reda doar partea de ritm

Dacă apăsați butonul [START/STOP] (fără să apăsați butonul [ACMP ON/OFF] la pasul 2), poate fi redată doar partea de ritm, dumneavoastră putând interpreta o melodie la întreaga claviatură.

#### NOTĂ

- Cum stilurile din categoria Pianist (197–205) nu au partituri pentru ritm, nu va fi redat niciun sunet în cazul în care începeți să redați numai ritmul. Atunci când redați aceste stiluri, asigurați-vă că executați pașii 2–4 de pe această pagină.

## Schimbarea timpului

Consultați „Schimbarea timpului” de la pagina 32.

## Reglarea volumului stilului

Pentru a ajusta balansul volumului între redarea stilului și claviatură, puteți ajusta volumul stilului. Acesta poate fi setat cu ajutorul funcției cu numărul 016 (pagina 61).

## Variații de stil

Fiecare stil este alcătuit din „Secțiuni” care vă permit să variați aranjamentul acompaniamentului pentru a se potrivi cântecului pe care îl interpretați.



### ● INTRO

Acesta este utilizat pentru începutul cântecului. La sfârșitul redării introducerii, redarea stilului trece automat la secțiunea Principal. Lungimea introducerii (în măsuri) diferă în funcție de stilul selectat.

### ● MAIN

Aceasta este utilizată pentru a interpreta partea principală a cântecului. Redarea secțiunii Principal se repetă încontinuu până când se apasă pe butonul unei alte secțiuni. Există două variații (A și B), iar sunetul redării stilului se schimbă armonic ca răspuns la acordurile pe care le interpretați cu mâna stângă.

### ● AUTO FILL

Aceasta se adaugă automat înainte de a trece la secțiunea Principal A sau B.

### ● ENDING

Aceasta este utilizată pentru sfârșitul cântecului. Când se termină secțiunea Sfârșit, redarea stilului se oprește automat. Lungimea sfârșitului (în măsuri) diferă în funcție de stilul selectat.

## 1–3

La fel ca pașii 1–3 de la pagina 45.

## 4 Apăsați butonul [MAIN/AUTO FILL] pentru a selecta secțiunea principală A sau secțiunea principală B.



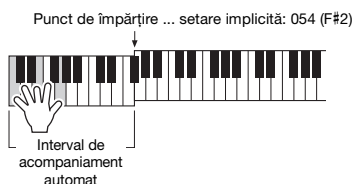
## 5 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].



Acum, sunteți pregătit să începeți redarea stilului din secțiunea Introducere.

## 6 Interpretați un acord cu mâna stângă pentru a începe redarea introducerii.

De exemplu, interpretați un acord în C major. Pentru informații despre introducerea acordurilor, consultați pagina 47.



## 7 După terminarea introducerii, interpretați la claviatură în funcție de progresul cântecului pe care îl redați.

Interpretați acordurile cu mâna stângă în timp ce redați melodiile cu mâna dreaptă și apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] după cum este necesar. Secțiunea se va schimba la Completare, apoi la Principal A sau B.



## 8 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].



Secțiunea comută la sfârșit. Când se termină secțiunea de sfârșit, redarea stilului se oprește automat. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando) apăsând din nou butonul [INTRO/ENDING/rit.] în timpul redării sfârșitului.

## Tipurile de acorduri pentru redarea stilului

Pentru utilizatorii nefamiliarizați cu acordurile, această diagramă arată cum pot fi interpretate acorduri obișnuite în intervalul de acompaniament automat al claviaturii. Puteți utiliza, de asemenea, funcția Dicționar de acorduri (pagina 49) pentru a afla cum să interpretați acordurile. Deoarece există multe acorduri utile și multe moduri de a le utiliza din punct de vedere muzical, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț pentru mai multe detalii.

Când tipul de digitație este „Multi”, interpretați notele care alcătuiesc acordul în intervalul de acompaniament automat. Când tipul de digitație este „SmartChd”, interpretați nota rădăcină „★” în intervalul de acompaniament automat.

★ indică nota rădăcină.

Major	Minor	Septimă	Septimă minoră	Septimă majoră
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>D</b> 	<b>Dm</b> 	<b>D7</b> 	<b>Dm7</b> 	<b>DM7</b> 
<b>E</b> 	<b>Em</b> 	<b>E7</b> 	<b>Em7</b> 	<b>EM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 
<b>A</b> 	<b>Am</b> 	<b>A7</b> 	<b>Am7</b> 	<b>AM7</b> 
<b>B</b> 	<b>Bm</b> 	<b>B7</b> 	<b>Bm7</b> 	<b>BM7</b> 

- Se pot utiliza răsturnări și în poziția „rădăcină”—cu următoarele excepții:  
m7, m7♭5, m7(11), 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2
- Inversiunile acordurilor 7sus4 nu sunt recunoscute dacă sunt omise notele.
- Dacă interpretați un acord ce nu poate fi recunoscut de acest instrument, nu se va afișa nimic pe ecran. Într-un astfel de caz, va fi redată doar o anumită parte, cum ar fi ritmul.

Când este selectată opțiunea „Multi”, majorele, minorele, septimele și septimele minore pot fi, de asemenea, ușor de interpretat apăsând între una și trei clape.

### Acorduri ușoare pentru rădăcina „C”



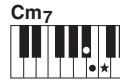
**Pentru a interpreta un acord major**  
Apăsați nota rădăcină (★) a acordului.



**Pentru a interpreta un acord minor**  
Apăsați nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă neagră din stânga acesteia.



**Pentru a interpreta un acord de septimă**  
Apăsați nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă albă din stânga acesteia.



**Pentru a interpreta un acord de septimă minoră**  
Apăsați nota rădăcină împreună cu cele mai apropiate clape albă și neagră din stânga acesteia (trei clape simultan).

## Acordurile auzite când este selectat acordul inteligent

Când tipul de digitație este „SmartChd”, dacă setați clapa pentru acord în baza compoziției partiturii (pagina 44), interpretați nota rădăcină din intervalul de acompaniament automat. Acest lucru vă permite să auziți acordurile respective de mai jos.

Semnătură notei pe partitura muzicală	Clapa pentru acordul inteligent (afișaj)	Notă rădăcină											
		D $\flat$		E $\flat$		F $\sharp$		G $\sharp$		B $\flat$			
		C	D	E	F	G	A	B					
	FL7	C dim	D $\flat$ m	D dim7	E $\flat$ 1+5	E	F dim	F $\sharp$ 7	G	G $\sharp$ m	A	B $\flat$ m7 $\flat$ 5	B
	FL6	C dim	D $\flat$ 7	D	E $\flat$ m	E	F m7 $\flat$ 5	F $\sharp$	G dim	G $\sharp$ m	A dim7	B $\flat$ 1+5	B
	FL5	C m7 $\flat$ 5	D $\flat$	D dim	E $\flat$ m	E dim7	F 1+5	F $\sharp$	G dim	G $\sharp$ 7	A	B $\flat$ m	B
	FL4	C 1+5	D $\flat$	D dim	E $\flat$ 7	E	F m	F $\sharp$	G m7 $\flat$ 5	G $\sharp$	A dim	B $\flat$ m	B dim7
	FL3	C m	D $\flat$ dim7	D m7 $\flat$ 5	E $\flat$	E dim	F m	F $\sharp$ dim7	G 1+5	G $\sharp$	A dim	B $\flat$ 7	B
	FL2	C m	D $\flat$ dim7	D 1+5	E $\flat$	E dim	F 7	F $\sharp$	G m	G $\sharp$	A m7 $\flat$ 5	B $\flat$	B dim
	FL1	C 7	D $\flat$	D m	E $\flat$	E m7 $\flat$ 5	F	F $\sharp$ dim	G m	G $\sharp$ dim7	A 1+5	B $\flat$	B dim
Nicio semnătură notă 	SP0 (Implicit)	C	D $\flat$ dim	D m	E $\flat$ dim7	E 1+5	F	F $\sharp$ dim	G 7	G $\sharp$	A m	B $\flat$	B m7 $\flat$ 5
	SP1	C	D $\flat$ dim	D 7	E $\flat$	E m	F	F $\sharp$ m7 $\flat$ 5	G	G $\sharp$ dim	A m	B $\flat$ dim7	B 1+5
	SP2	C	D $\flat$ m7 $\flat$ 5	D	E $\flat$ dim	E m	F dim7	F $\sharp$ 1+5	G	G $\sharp$ dim	A 7	B $\flat$	B m
	SP3	C dim7	D $\flat$ 1+5	D	E $\flat$ dim	E 7	F	F $\sharp$ m	G	G $\sharp$ m7 $\flat$ 5	A	B $\flat$ dim	B m
	SP4	C	D $\flat$ m	D	E $\flat$ m7 $\flat$ 5	E	F dim	F $\sharp$ m	G dim7	G $\sharp$ 1+5	A	B $\flat$ dim	B 7
	SP5	C dim	D $\flat$ m	D dim7	E $\flat$ 1+5	E	F dim	F $\sharp$ 7	G	G $\sharp$ m	A	B $\flat$ m7 $\flat$ 5	B
	SP6	C dim	D $\flat$ 7	D	E $\flat$ m	E	F m7 $\flat$ 5	F $\sharp$	G dim	G $\sharp$ m	A dim7	B $\flat$ 1+5	B
	SP7	C m7 $\flat$ 5	D $\flat$	D dim	E $\flat$ m	E dim7	F 1+5	F $\sharp$	G dim	G $\sharp$ 7	A	B $\flat$ m	B

### NOTĂ

• Indicatorul de acord „1+5” de pe ecranul instrumentului este identic cu cel al unui acord major.



## Căutarea acordurilor utilizând dicționarul de acorduri

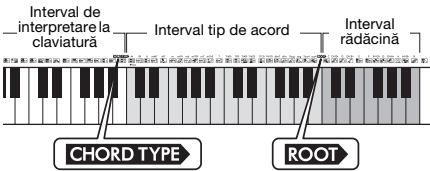
Funcția Dicționar este utilă atunci când cunoașteți numele unui anumit acord și doriți să învățați rapid cum să îl interpretați.

- 1 Apăsati și țineți apăsat pe butonul [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] mai mult de o secundă pentru a accesa „Dict.” Pe ecran va apărea „Dict.”.



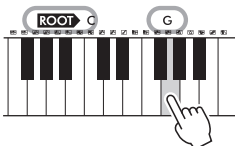
Această operațiune va împărți întreaga claviatură în trei intervale după cum este prezentat mai jos.

- Intervalul din dreapta „**ROOT**”:  
Vă permite să specificați rădăcina acordului, dar nu produce niciun sunet.
- Intervalul dintre „**CHORD TYPE**” și „**ROOT**”:  
Vă permite să specificați tipul acordului, dar nu produce niciun sunet.
- Intervalul din stânga „**CHORD TYPE**”:  
Vă permite să interpretați și să confirmați acordul specificat în cele două intervale menționate mai sus.

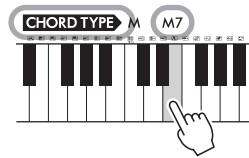


- 2 Drept exemplu, vom învăța cum se interpretează un acord GM7 (septimă în G major).

- 2-1. Apăsati pe clapa „G” din secțiunea din dreapta „**ROOT**”, astfel încât să se afișeze „G” ca notă rădăcină.



- 2-2. Apăsati pe clapa etichetată „M7” din secțiunea dintre „**CHORD TYPE**” și „**ROOT**”. Notele pe care ar trebui să le interpretați pentru acordul specificat sunt aprinse. Acestea sunt, de asemenea, afișate pe ecranul claviaturii.



Denumire acord (rădăcină și tip)



Note individuale ale acordului (claviatură)

Pentru a accesa răsturnări posibile ale acordului, apăsați pe butoanele [+ /YES] / [- /NO].

### NOTA

- Despre acordurile majore: Acordurile majore simple sunt, de obicei, indicate doar de nota rădăcină. De exemplu, „C” se referă la C major. Totuși, când se specifică un acord major aici, asigurați-vă că selectați „M” (major) după ce apăsați pe nota rădăcină.
- Aceste acorduri nu sunt afișate în funcția Dicționar de acorduri. 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

- 3 Urmând notarea și diagrama claviaturii de pe ecran, încercați să interpretați un acord în intervalul din stânga

„**CHORD TYPE**”.

Când ați interpretat acordul corect, un sunet de sonerie vă semnaleză reușita, iar numele acordului de pe ecran luminează intermitent.

- 4 Pentru a părăsi modul Dicționar de acorduri, apăsați pe unul dintre aceste butoane: [VOICE], [SONG] sau [STYLE].

## Utilizarea bazei de date audio

Dacă aveți probleme în găsirea și selectarea stilului și a vocii dorite, utilizați această caracteristică. Din baza de date audio, simpla selectare a genului muzical preferat accesează setările ideale.

### 1 Apăsați pe butonul [MUSIC DATABASE].

Atât acompaniamentul automat, cât și pornirea sincronizată pornesc automat.



### 2 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+ /YES], [- /NO] pentru a selecta baza de date audio dorită.

Această operațiune accesează setările panoului, cum ar fi vocea și stilul care sunt înregistrate în baza de date audio selectată. Numele de categorie al Listei de baze de date audio este furnizat pe panoul frontal sau în Listă Baze de date audio (pagina 92).

### 3 Interpretați la claviatură așa cum se descrie în Pașii 4–5 de la pagina 45.

## Înregistrarea unui fișier de stil

Datele stilului create pe alt instrument sau computer pot fi înregistrate (încărcate) în numerele de stil de la 206 la 215 și le puteți reda în același mod în care redați stilurile presetate interne.

### 1 Transferați fișierul de Stil (\*\*\*.STY) de pe un computer pe acest instrument prin conectarea acestui instrument și a computerului.

Pentru instrucțiuni, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul web (pagina 8).

### 2 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare „StyleReg” (funcția 060; pagina 63).



După aproximativ două secunde, un nume de fișier Stil ce poate fi înregistrat va apărea pe ecran.

### 3 Dacă unele fișiere de stil au fost deja transferate pe instrument, selectați stilul dorit utilizând butonul [+ /YES] [- /NO].

### 4 Apăsați butonul [0].

Ca destinație de încărcare, pe ecran se afișează „\*\*\*Load To?” (\*\*\*: 206–215). Dacă doriți, selectați un număr diferit cu ajutorul butonului [+ /YES] sau [- /NO].

### 5 Apăsați butonul [0].

Va apărea un mesaj de confirmare. Pentru a revoca operațiunea, apăsați pe butonul [- /NO].

### 6 Apăsați butonul [+ /YES] pentru a încărca fișierul.

După un timp, se afișează un mesaj care indică faptul că operațiunea a luat sfârșit.

#### NOTIFICARE

- Operațiunea de încărcare nu poate fi revocată în timp ce este executată. Nu opriți niciodată alimentarea în timpul operațiunii. Acest lucru ar putea duce la pierderea de date.

### 7 Apăsați butonul [STYLE], utilizați butonul [+ /YES] sau [- /NO] pentru a selecta un stil de la 206 la 215, apoi încercați să îl redați.

Pentru instrucțiuni privind redarea stilului, consultați pagina 45.

# Înregistrarea propriei interpretări

Puteți înregistra maximum 5 dintre interpretările dvs. drept Cântece utilizator (User 1–5: Numerele de cântece 203–207). Cântecele înregistrate ale utilizatorului pot fi redat pe instrument. Cântecul de utilizator înregistrat poate fi redat în același mod ca și cântecele presetate.

## Structura pistei unui cântec

Vă puteți înregistra interpretarea pe următoarele două piste ale unui cântec al utilizatorului individual sau simultan.

### ●Pista 1:

Pe această pistă este înregistrată interpretarea melodiei.

### ●Pista 2:

Pe această pistă este înregistrată interpretarea melodiei sau redarea stilului (schimbări de acord și schimbări de secțiune).



### ●Capacitate de date pentru înregistrare:

În cele cinci cântece de utilizator poate fi înregistrat un total de aproximativ 10.000 de note.

## Înregistrarea rapidă

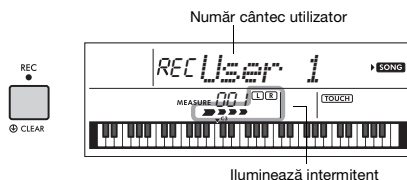
Această operațiune este convenabilă pentru înregistrarea unui cântec nou fără a fi nevoie să specificați o pistă.

### 1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce și stil.

Dacă doriți să înregistrați doar interpretarea melodiei, dezactivați ACMP (pagina 45). Dacă doriți să înregistrați redarea stilului sau a ritmului, precum și interpretarea melodiei, activați ACMP (pagina 45).

### 2 Apăsați pe butonul [REC] pentru a intra în modul Gata de înregistrare.

Această operațiune selectează cântecul de utilizator neînregistrat cu cel mai mic număr („User 1”–„User 5”) ca țintă de înregistrare, dacă un cântec de utilizator nu a fost specificat în prealabil sau dacă modul Gata de înregistrare a fost accesat din modul Stil. Dacă doriți să selectați un alt cântec, utilizați butoanele [+ / YES] și [- / NO].



Pentru a ieși din modul Gata de înregistrare, apăsați din nou butonul [REC] pentru a opri iluminarea intermitentă de pe ecran.

## NOTIFICARE

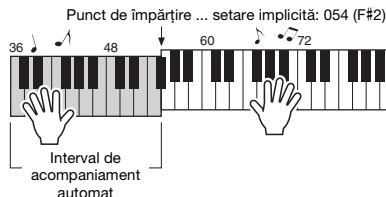
- Dacă toate Cântecele de utilizator conțin date înregistrate, „User 1 (Song Number 203)” va fi selectat automat. În acest caz, având în vedere că veți înregistra peste și veți șterge toate datele anterioare din „User 1”, vă recomandăm să salvați datele importante pe computer (consultați pagina 59).

## NOTĂ

- ACMP nu poate fi activat și dezactivat în această stare, însă puteți selecta un alt stil cu ajutorul butoanelor [STYLE] și al celor numerice.

### 3 Interpretați la claviatură pentru a începe înregistrarea.

Dacă ACMP este activat, puteți înregistra independent doar sunetul de ritm al redării stilului, apăsând butonul [START/STOP] și apoi schimbând secțiunea (pagina 46).



### 4 Apăsați butonul [START/STOP] pentru a opri înregistrarea.

Când utilizați un stil, puteți opri înregistrarea și apăsând pe butonul [INTRO/ENDING/rit.], apoi așteptând până la terminarea redării.

## NOTIFICARE

- După oprirea înregistrării, pe afișaj este prezentat pentru un timp un mesaj „Writing!” (Se scrie!). Nu încercați niciodată să întrerupeți alimentarea în timp ce pe ecran este prezent acest mesaj. Acest lucru poate deteriora memoria internă și poate avea ca rezultat pierderea de date.

### 5 Pentru a reda cântecul înregistrat, apăsați pe butonul [START/STOP].

#### Limitări în timpul înregistrării

- Nu puteți înregistra Nivelul de reverberație, clicul metronomului sau setările Transpunere și Ajustare.
- Următoarele setări și butoane nu sunt disponibile sau, dacă sunt acționate, noile setări nu pot fi înregistrate:
  - ACMP ON/OFF, Punct de împărțire, Tip reverberație, Tip cor, Tip armonie/arpeggiu, butonul [FUNCTION], butonul [PORTABLE GRAND].
- Când interpretați la claviatură în timp ce activați DSP-ul și înregistrați interpretarea, asigurați-vă că o înregistrați pe pista 1.

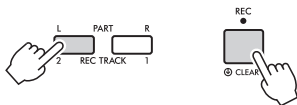
## Înregistrarea pe o pistă specificată

### 1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce sau stil.

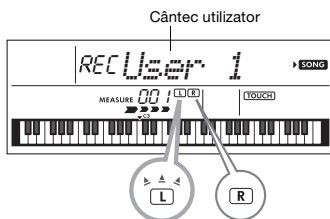
Dacă doriți să înregistrați interpretarea melodiei, dezactivați ACMP (pagina 45). Dacă doriți să înregistrați redarea stilului, activați ACMP (pagina 45).

### 2 În timp ce țineți apăsat pe butonul [REC], apăsați pe butonul pistei dorite 1 sau 2 pentru a activa modul Înregistrare.

Dacă doriți să înregistrați redarea stilului, asigurați-vă că selectați Pista 2. Dacă doriți să înregistrați interpretarea melodiei, selectați Pista 1 sau Pista 2, după cum doriți. Ilustrația de mai jos prezintă exemplul în care se selectează Pista 2.



Pe ecran apare numărul cântecului de utilizator.



Intermitent: Pista este selectată drept țintă de înregistrare.  
 Aprins: Pista conține date.  
 Stins: Pista nu conține date sau are volumul dezactivat

Puteți înregistra interpretarea în timp ce redați sau dezactivați sunetul pistei înregistrate. Pentru a reda sau a dezactiva sunetul pistei, apăsați butonul [REC TRACK 1] sau [REC TRACK 2]. De fiecare dată când este apăsat butonul corespunzător, este comutată redarea/dezactivarea sunetului.

### 3 Apăsați butoanele [+ / YES], [- / NO] pentru a selecta Cântecul utilizator pe care doriți să îl înregistrați.

### 4 La fel ca în Pașii de la 3 la 5 (pagina 51) din „Înregistrare rapidă”.

Când redați cântecul înregistrat, apăsarea butonului [REC TRACK 1] sau [REC TRACK 2] vă permite să dezactivați sunetul Pistei 1 sau al Pistei 2. De fiecare dată când este apăsat butonul, redarea/dezactivarea este comutată.

## Ștergerea unui cântec al utilizatorului

### 1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați cântecul utilizatorului dorit cu ajutorul butoanelor numerice.

### 2 Apăsați și țineți apăsat butonul [REC] mai mult de o secundă.

Va apărea un mesaj de confirmare.

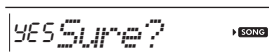
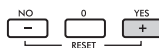


Mențineți apăsat mai mult de o secundă.

Pentru a revoca operațiunea, apăsați pe butonul [- / NO].

### 3 Apăsați pe butonul [+ / YES].

Va apărea din nou un mesaj de confirmare.



Pentru a revoca operațiunea, apăsați pe butonul [- / NO].

### 4 Apăsați pe butonul [+ / YES] pentru a șterge Cântecul.

Mesajul „Writing!” (Se scrie!) apare în timp ce cântecul este șters.

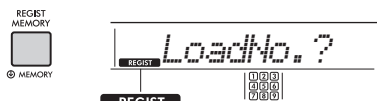
# Memorarea setărilor preferate ale panoului

Acest instrument este prevăzut cu o funcție Memorie de înregistrare care vă permite să memorați setările preferate pentru a le putea reaccesa cu ușurință ori de câte ori este necesar. Pot fi memorate până la nouă configurații complete și pot fi alocate fiecărui buton numeric de la 1 la 9. (Setările din fabrică sunt înregistrate la numerele 1-9.)

## Reacesarea setărilor panoului din Memoria de înregistrare

### 1 Apăsați butonul [REGIST MEMORY].

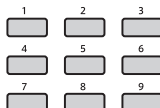
Pe ecran apare „LoadNo.?”.



Apare după ce se apasă butonul [REGIST MEMORY].

### 2 Apăsați pe unul dintre butoanele [1]–[9] pentru a accesa setările panoului pe care le-ați memorat.

Numărul Memoriei de înregistrare reacesate și Numele vocii din Memorie apar pe ecran.



Număr Memorie de înregistrare

Nume voce în Memorie

Numărul Memoriei de înregistrare poate fi modificat prin apăsarea unuia dintre celelalte butoane [1]–[9]. Pentru a părăsi Memoria de înregistrare, apăsați butonul [REGIST MEMORY].

## Setări din fabrică

Număr Memorie de înregistrare	Nume voce în Memorie
R01	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics
R02	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics
R03	S.Art Lite Distortion Guitar
R04	S.Art Lite Slap Bass
R05	S.Art Lite Strings
R06	S.Art Lite Gospel Choir
R07	S.Art Lite Tenor Sax
R08	S.Art Lite Brass Section
R09	S.Art Lite Flute

## Parametrii care sunt memorați în Memoria de înregistrare

### ● Setări stil\*

Număr stil, ACOMP pornit/oprit, Volum stil, Tempo, Principal A/B, Tip de digitație, Clapă acord inteligent

### ● Setări voce

**Setări voce principală:** Numărul de voce și toate setările funcțiilor asociate

**Setări voce duală:** Funcție Dual activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate

**Setări voce împărțită:** Funcție Împărțire activată/dezactivată și toate setările funcțiilor asociate

● **Setări efect:** Tip reverberație, Nivel reverberație, Tip cor, DSP pornit/oprit, Tip DSP, Susținere pornită/oprită

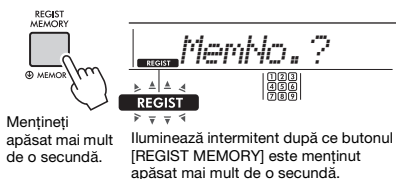
● **Setări Armonie/Arpeggiu:** Funcție Arpeggiu/Armonie pornită/oprită și toate setările funcțiilor asociate

● **Alte setări:** Transpunere, Punct de împărțire, toate setările pentru funcția „DUO”, Funcție pedală

\* Atunci când este selectat un cântec, setările stilului nu pot fi înregistrate sau accesate.

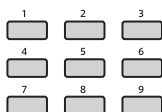
## Memorarea setărilor panoului în Memoria de înregistrare

- 1 Efectuați setările dorite, precum cele pentru voce și stil.
- 2 Apăsați și țineți apăsat butonul [REGIST MEMORY] mai mult de o secundă. Pe ecran apare „MemNo.?”.



- 3 Apăsați pe unul dintre butoanele [1]–[9] pentru a memora setările curente ale panoului.

Dacă selectați un număr al Memoriei de înregistrare care conține deja date, pe ecran va apărea un mesaj „Overvr?” (Se suprascrie?). Pentru a suprascrie, apăsați butonul [+ / YES]; pentru a revoca, apăsați [- / NO].



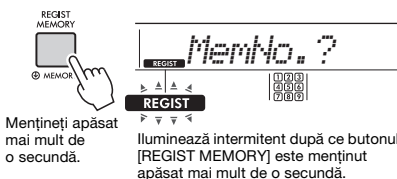
După finalizarea memorării, se afișează „Mem OK”.

### NOTIFICARE

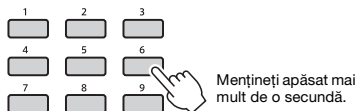
- Dacă selectați un număr al Memoriei de înregistrare care conține deja date, datele existente sunt șterse și suprascrise cu datele noi.
- Pentru a restaura toate memoriile de înregistrare la setările din fabrică, executați operațiunea Golire copie de rezervă (pagina 59).
- Nu întrerupeți alimentarea în timp ce se memorează setările în Memoria de înregistrare; în caz contrar, datele se pot deteriora sau pierde.

## Ștergerea memoriei de înregistrare

- 1 Țineți apăsat butonul [REGIST MEMORY] mai mult de o secundă. „MemNo.?” este afișat pe ecran.



- 2 Țineți apăsat mai mult de o secundă butoanele [1]–[9] corespunzătoare numărului Memoriei de înregistrare pe care doriți să o ștergeți.



„CirRegX?” („X” reprezintă numărul Memoriei de înregistrare) este afișat pe ecran.

- 3 Apăsați butonul [+ / YES] pentru a șterge Memoria de înregistrare.

Apăsați butonul [- / NO] pentru a anula ștergerea Memoriei de înregistrare. Când este ștersă, numărul Memoriei de înregistrare dispăre de pe ecran.



## Dezactivarea reacesării anumitor elemente (Imobilizare)

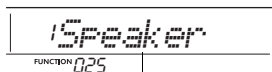
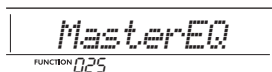
Memoria de înregistrare vă permite să reacesați toate configurațiile de pe panou pe care le-ați făcut cu o singură apăsare de buton. Cu toate acestea, în funcție de situația în care interpretați, pot exista unele setări pe care nu doriți să le accesati. Când doriți să comutați setările de voce, dar să mențineți în continuare setările stilului, de exemplu, puteți „imobiliza” doar setările stilului și să păstrați acele setări de stil, chiar și atunci când selectați un alt număr de Memorie de înregistrare. Selectați elementele pe care doriți să le stabiliți prin intermediul numerelor de funcții 048, 049 și 050 (pagina 63).

# Selectarea unei setări EQ pentru sunetul dvs. preferat

Șase setări diferite pentru egalizorul master (EQ) vă permite să creați sunetul optim atunci când ascultați prin intermediul diferitelor sisteme de reproducere—difuzoarele interne ale instrumentului, căști sau un sistem de difuzoare externe.

- 1 Apăsați de câteva ori butonul [FUNCTION] până când pe ecran apare elementul „MasterEQ” (Funcția 025; pagina 61).

Pe ecran apare „MasterEQ” timp de câteva secunde și se afișează tipul de EQ Master actual.



Tip de EQ Master actual

- 2 Utilizați butonul [+ / YES] sau [- / NO] pentru a selecta tipul de EQ Master dorit.

## Tipuri EQ Master

1	Speaker (Difuzor)	Optim pentru ascultarea prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.
2	Headphone (Căști)	Optim pentru căști sau pentru ascultarea prin difuzoare externe.
3	Boost (Amplificare)	Oferă un sunet mai puternic.
4	Piano (Pian)	Optim pentru interpretare la pian solo.
5	Bright (Strălucitor)	Coboară gama de frecvențe medii pentru a obține un sunet mai strălucitor.
6	Mild (Moale)	Coboară gama de frecvențe înalte pentru a obține un sunet mai moale.

# Conectarea altor dispozitive

## ⚠ ATENȚIE!

- *Înainte de conectare, opriți alimentarea acestui instrument, cât și pe cea a dispozitivului audio extern. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel se poate produce deteriorarea dispozitivelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierderea definitivă a auzului.*

## Redarea unui dispozitiv audio extern prin difuzoarele încorporate

Puteți scoate sunetul unui dispozitiv audio, precum un smartphone, cu ajutorul difuzoarelor încorporate ale acestui instrument, conectând dispozitivul printr-un cablu. Acest lucru vă permite să interpretați la claviatură în timp ce playerul redă muzică.

### NOTIFICARE

- *Pentru a evita deteriorările dispozitivului audio extern și ale acestui instrument, mai întâi porniți alimentarea dispozitivului audio extern, apoi a acestui instrument. Când opriți alimentarea, opriți mai întâi instrumentul, apoi dispozitivul extern.*

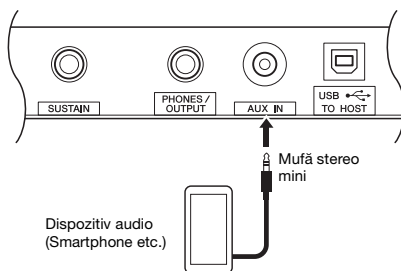
### NOTĂ

- *Dacă utilizați un computer sau un dispozitiv inteligent, precum un smartphone sau o tabletă, îl puteți conecta, de asemenea, la terminalul [USB TO HOST] (consultați „Conectarea la un computer” de la pagina 57).*

**1** Opriți alimentarea dispozitivului audio extern, cât și pe cea a instrumentului.

**2** Conectați dispozitivul audio la mufa [AUX IN] a instrumentului.

Utilizați cablul (fără rezistență) care are mini-fișa stereo la un capăt pentru conectarea la acest instrument și fișa care se potrivește mufei de ieșire a dispozitivului audio extern la celălalt capăt.



**3** Porniți dispozitivul audio extern, apoi acest instrument.

**4** Porniți redarea la dispozitivul audio extern conectat.

Sunetul dispozitivului audio este emis prin difuzoarele acestui instrument.

**5** Ajustați balansul volumului între dispozitivul audio extern și acest instrument.

Reglați volumul de redare pe dispozitivul audio, apoi reglați volumul general rotind comanda [MASTER VOLUME] a instrumentului.

### NOTĂ

- *Puteți regla nivelul intrării dispozitivului audio extern accesând „AuxInVol” prin intermediul funcției numărul 043 (pagina 62) și utilizând butoanele [0]–[9], [+]/[YES], [-]/[NO]. Dacă măriți volumul la peste 50, este posibil ca sunetul dispozitivului audio să fie distorsionat.*

**6** Interpretați la claviatură împreună cu sunetul dispozitivului audio.

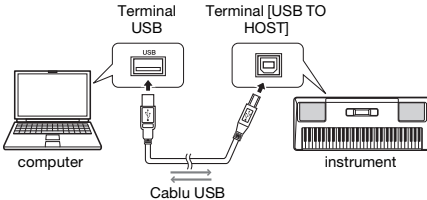
Puteți revoca sau coborî volumul părții melodice a redării audio. Pentru detalii, consultați pagina 58.

**7** După ce terminați interpretarea, opriți redarea dispozitivului audio.



## Conectarea la un computer

Prin conectarea terminalului [USB TO HOST] al acestui instrument la un computer prin intermediul unui cablu USB, puteți să executați următoarele funcții utile.



**NOTĂ**

- Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri.
- Nu pot fi utilizate cablurile USB 3.0.

## Transferul fișierelor MIDI, cum ar fi fișierele de cântece sau de stil

Aveți posibilitatea să redați fișiere de cântece transferate de pe un computer pe instrument (pagina 19), sau să luați cântece de utilizator (pagina 51) înregistrate pe instrument și să le transferați pe computer pentru editare și/sau salvare ulterioară.

Înainte de a efectua transferul, trebuie să activați setările funcției „Storage Mode” (Funcția 059; pagina 63) înainte de a efectua transferul fișierului. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul web (pagina 8).

**●Fișierele care pot fi transferate**

- Fișierele de cântece (Extensie: .MID)  
Fișierele de cântece create pe alte instrumente sau computere pot fi transferate pe acest instrument. Cântecele de utilizator create cu acest instrument nu pot fi transferate pe un computer ca fișier simplu.
- Fișierele de stil (Extensie: .STY)  
Acest instrument nu are o funcție pentru crearea fișierelor de Stil, dar puteți importa un fișier de stil creat pe un alt dispozitiv. Capacitatea maximă per fișier este de 50 KB. Fișierele care depășesc limita nu vor fi recunoscute pe acest instrument.
- Fișierele cu copii de rezervă (Extensie: .BUP)  
\* Puteți transfera datele „Parametrii copii de rezervă după cum este necesar” și „Parametrii copii de rezervă atunci când alimentarea este oprită” (excluzând „Starea de trecere pentru Keys to Success”) de la pagina 59 pe computer și puteți salva datele ca un singur fișier cu copie de rezervă.

**NOTĂ**

- Pe acest instrument pot fi transferate fișiere care totalizează până la aproximativ 1,4 MB.
- Dacă transferați un fișier de Stil pe acest instrument, trebuie să îl înregistrați înainte de a-l utiliza pe instrument. Pentru detalii, consultați „Înregistrarea unui fișier de stil” (pagina 50).
- Fișierele transferate pe instrument sunt listate pe instrument în ordinea simbolurilor, numărului și alfabetului.

**NOTĂ**

- În timp ce Storage Mode este activat, nu puteți interpreta la instrument și nici nu puteți transmite/primi date MIDI sau Audio. Setati modul stocare la activat doar atunci când transferați fișiere.

## Transmiterea/primirea de date MIDI

Conexiunea prin cablu USB la un computer vă permite să ascultați cântece MIDI redate pe computer sau să înregistrați interpretarea la instrument ca date MIDI pe computer.

## Transmiterea/primirea datelor audio (interfață USB audio)

Conexiunea prin cablu USB la un computer vă permite, de asemenea, să redați datele audio de pe computer pe instrument cu o calitate ridicată a sunetului sau să înregistrați interpretarea la instrument ca date audio pe computer.

Trebuie instalat un driver dedicat pentru transmiterea/recepționarea de date audio. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul web (pagina 8).

**NOTĂ**

- Nivelul volumului poate fi reglat atât pe computer, cât și prin utilizarea discului [MASTER VOLUME] al instrumentului. De asemenea, puteți regla nivelul sunetului intrării audio extern prin terminalul [USB TO HOST], accesând „USBINVol” prin intermediul funcției numărul 044 (pagina 62) și utilizând butoanele [0]–[9], [+ /YES], [- /NO].
- La scoaterea redării audio de pe instrument pe computer - de exemplu, la înregistrarea sunetului intrării audio de pe terminalul [USB TO HOST] cu interpretarea redată pe instrument - nu puteți regla nivelul datelor audio cu discul [MASTER VOLUME].
- Dacă utilizați o aplicație de producție muzicală, cum ar fi DAW (stație de lucru audio digitală), împreună cu instrumentul, dezactivați „Loopback” (Funcție 045; pagina 62). Dacă această opțiune este în schimb setată la activat, se va trimite un mixaj între datele audio și sunetul instrumentului către DAW, ceea ce poate cauza sunete stridente și neașteptate.

## Conectarea unui dispozitiv inteligent

Conectând un dispozitiv inteligent, precum un smartphone sau o tabletă, la instrument, puteți profita de diverse funcții. Pentru detalii despre conexiuni, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) pe site-ul web (pagina 8). Pentru informații despre dispozitivele inteligente și aplicațiile compatibile, accesați următoarea pagină: <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

### NOTĂ

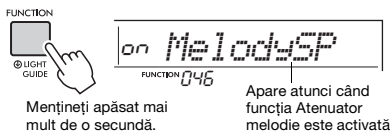
- Dacă utilizați o aplicație de producție muzicală, cum ar fi DAW (stație de lucru audio digitală), împreună cu instrumentul, dezactivați „Loopback” (Funcția 045; pagina 62). Dacă această opțiune este setată la activat, se va trimite un mixaj între datele audio și sunetul instrumentului către DAW, ceea ce poate cauza sunete stridente și neașteptate.
- Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri.
- Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.
- Puteți regla nivelul sunetului intrării audio prin intermediul terminalului [USB TO HOST] prin setările funcției „USBINVol” (Funcția 044; pagina 62).

## Reducerea volumului unei părți de melodie (funcția Atenuator melodie)

Atunci când sunetul unui dispozitiv audio extern sau al unui computer conectat la mufa [AUX IN] sau la terminalul [USB TO HOST] este redat prin acest instrument, puteți revoca sau reduce volumul părții melodice a redării audio. Puteți utiliza funcția pentru a exersa partea melodică, împreună cu redarea audio.

**1** Porniți redarea la dispozitivul extern conectat.

**2** Apăsați butonul [FUNCTION] de mai multe ori pentru a apela „MelodySP” (Funcția 046; pagina 62).



**3** Apăsați butonul [+ / YES] pentru a selecta „on”.

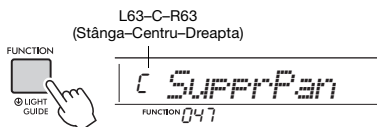
### NOTĂ

- Când instrumentul este conectat la terminalul [USB TO HOST], iar Audio Loop Back (Funcția 045; pagina 62) este setată la valoarea OFF, funcția Melody Suppressor nu poate fi utilizată.

**4** Pentru a anula funcția Atenuator melodie, apăsați butonul [- / NO] pentru a selecta „oFF”.

Atunci când melodia sau sunetul vocal nu poate fi anulat (sau redus) conform așteptărilor

**1** Apăsați de mai multe ori butonul [FUNCTION] pentru a accesa „SupprPan” (Funcția 047; pagina 63) în timp ce funcția Atenuator melodie este activată.



**2** Reglați poziția balansului sunetului ce va fi anulat (reduc), prin intermediul butoanelor [+ / YES], [- / NO].

### NOTĂ

- În funcție de conținutul muzical specific, este posibil ca sunetul melodiei sau al vocii să nu fie anulat conform așteptărilor, chiar dacă funcția Atenuator melodie este activată.

# Copiere de rezervă și inițializare

## Parametri pentru copiere de rezervă

Următorii parametri pentru copierea de rezervă vor fi păstrați chiar dacă alimentarea electrică este întreruptă.

### Parametrii copiați de rezervă după cum este necesar

- Cântece utilizator (pagina 51)
- Număr stil 206–215 (pagina 50)

### Parametrii copiați de rezervă atunci când alimentarea este oprită

- Memorie de înregistrare (pagina 53)
- Starea de trecere pentru Keys to Success (pagina 37)
- Setările funcției: (pagina 60)
  - Ajustare, Punct de împărțire, Reacție la atingere, Volum Stil, Volum Cântec, Volum metronom, Tempoul dumneavoastră, Grup demo, Mod redare demo, Tip de EQ Master, Susținere, Oprere automată, Tip de baterii, Ghid, Bucilă audio înapoi, Tip de digitare, Volum audio [AUX IN], Volum audio [USB TO HOST], Blocare stil, Blocare transpunere, Blocare voce

Pe lângă parametrii pentru copiere de rezervă menționați mai sus, toate datele (inclusiv datele de stil care nu au fost încărcate) transferate de pe computerul conectat vor fi păstrate chiar dacă întrerupeți alimentarea.

Parametrii pentru copierea de rezervă diferiți de „Starea de trecere pentru Keys to Success” pot fi transferați și salvați pe un computer sub forma unui singur fișier cu copie de rezervă (cu extensia: .BUP). Acest fișier cu copie de rezervă poate fi încărcat pe instrument pentru viitor.

Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) de pe site-ul web (pagina 8).

### NOTIFICARE

- **Copia de rezervă este executată automat atunci când alimentarea este întreruptă. În următoarele cazuri, atunci când alimentarea este întreruptă, copia de rezervă nu este executată.**
  - Adaptor CA deconectat
  - Pană de curent
  - Nivel redus baterie sau baterie descărcată

## Eroare în timpul operațiunii de copiere de rezervă

Când vă conectați la un computer cu modul Stocare (Funcția 059; pagina 63) setat la opțiunea de activare, spațiul memoriei de pe instrument este posibil să nu fie suficient pentru a crea un fișier cu copie de rezervă pentru transferul pe computer. În această situație, pe ecran se derulează mesajul de eroare „Not enough storage for backup” (Spațiu de

stocare insuficient pentru copierea de rezervă). Dacă doriți să salvați un fișier cu copie de rezervă pe computer, ștergeți fișierele de cântece sau de stil inutile de pe acest instrument, pentru a asigura suficient spațiu de memorie, apoi dezactivați și reactivați modul de stocare. Va fi creat un fișier cu copie de rezervă.

Dacă nu salvați un fișier cu copie de rezervă pe computer, nu este nicio problemă dacă se afișează un mesaj de eroare și puteți ignora mesajul.

### NOTĂ

- Dimensiunea unui fișier cu copie de rezervă variază în funcție de volumul de date stocate pe instrument. Capacitatea maximă este de aproximativ 620 KB.
- Chiar dacă nu este creat un fișier cu copie de rezervă pentru transferul pe un computer, datele copiei de rezervă sunt păstrate în instrument.

## Inițializare

Puteți inițializa datele originale prin următoarele două metode.

### Golire copie de rezervă

Această operațiune inițializează parametrii pentru copierea de rezervă și Memoriile de înregistrare. În timp ce țineți apăsat pe cea mai înaltă notă a clapei albe, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



### Golirea memoriei flash

Această operațiune șterge toate cântecele și stilurile care au fost transferate de pe un computer. Rețineți că datele de stil înregistrate în numerele de stil 206–215 vor fi păstrate. În timp ce țineți apăsat simultan pe clapa albă cu nota cea mai înaltă și pe cele trei clape negre cu cele mai înalte note, apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



### NOTIFICARE

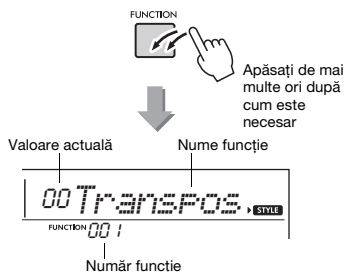
- **Rețineți că golirea copiei de rezervă și golirea memoriei flash șterg și datele pe care le-ați achiziționat. Salvați toate datele importante pe un computer.**

# Funcțiile

Setările Funcțiilor oferă acces la o gamă largă de parametri detaliați ai instrumentului, cum ar fi ajustarea, punctul de împărțire, vocile și efectele.

## 1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare elementul dorit.

La fiecare apăsare a butonului [FUNCTION], numărul de funcție crește cu o unitate. Pentru a micșora numărul de funcție cu o unitate, apăsați scurt simultan butonul [FUNCTION] și butonul [-/NO]. Simpla apăsare a butonului [+ /YES] sau [-/NO] nu schimbă numărul funcției.

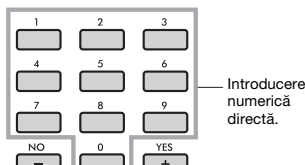


După câteva secunde numele funcției poate fi înlocuit cu valoarea setării, în raport de funcția selectată.

### NOTĂ

- Când nu apare ecranul cu setările funcției, apăsați unul dintre butoanele [VOICE], [SONG] sau [STYLE], apoi apăsați din nou butonul [FUNCTION].
- Numărul funcției nu apare pe ecran în timpul redării unui cântec, a unui stil sau a metronomului. În schimb, va apărea valoarea ritmului.

## 2 Setati valoarea utilizând butoanele numerice [0]–[9], [+ /YES], [- /NO].



- Descreștere valoare cu 1.
- Nu
- Oprit
- Creștere valoare cu 1.
- Da
- Activat

Apăsați în același timp pentru a accesa setarea implicită.

## 3 Pentru a ieși din setările funcțiilor, apăsați unul dintre aceste butoane; [VOICE], [SONG] sau [STYLE].

### Listă funcții

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descriere
<b>General</b>					
001	Transpose	<i>Transpos</i>	-12-12	00	Stabilește înălțimea notelor instrumentului în pași de un semiton.
002	Tuning	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440,0 Hz	Stabilește ajustarea fină a înălțimii notelor întregului instrument în trepte de aproximativ 0,2 Hz.
003	Split Point	<i>SplitPnt</i>	036-096 (C1-C6)	54 (F#2)	Stabilește cea mai înaltă notă pentru vocea împărțită și setează „punctul” de împărțire—cu alte cuvinte, nota care separă vocea împărțită (inferioară) și vocea principală (superioară). Această setare se aplică setării Punct de împărțire pentru acompaniament (pagina 45).
004	Touch Response	<i>TouchRes</i>	1 (Soft), 2 (Medium), 3 (Hard), 4 (Fixed)	2 (Medium)	Consultați pagina 26.
<b>Voce principală (pagina 24)</b>					
005	Volume	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Determină volumul interpretării de la claviatură atunci când interpretați simultan cu un Cântec sau Stil.
006	Octave	<i>M. Octave</i>	-2 - +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea principală.
007	Chorus Depth	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii principale este trimis efectului de cor.

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descriere
<b>Voce duală (pagina 25)</b>					
008	Dual Voice	<i>D.Voice</i>	001-622	*	Determină vocea duală.
009	Volume	<i>D.Volume</i>	000-127	*	Stabilește volumul vocii duale.
010	Octave	<i>D.Octave</i>	-2 - +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea duală.
011	Chorus Depth	<i>D.Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii duale este trimis efectului de cor.
<b>Voce împărțită (pagina 25)</b>					
012	Split Voice	<i>S.Voice</i>	001-622	*	Stabilește vocea împărțită.
013	Volume	<i>S.Volume</i>	000-127	*	Stabilește volumul vocii împărțite.
014	Octave	<i>S.Octave</i>	-2 - +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru vocea împărțită.
015	Chorus Depth	<i>S.Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii împărțite este trimis efectului de cor.
<b>Stil (pagina 44)</b>					
016	Style Volume	<i>StyleVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul stilului în timp ce este selectat un stil (pagina 45).
017	Fingering Type	<i>FingType</i>	1 (SmartChd) 2 (Multi)	1 (SmartChd)	Stabilește metoda de detecție a acordului în secțiunea de acompaniament atunci când se redă un Stil.
018	Smart Chord Key	<i>S.ChdKey</i>	FL7 (7 plate ♯)-SP0 (fără semnătură notă)-SP7 (7 acute ♯)	SP0 (fără semnătură notă)	Stabilește semnătura notei atunci când tipul de digitație a acordurilor este setat la „SmartChd”. De exemplu, dacă există 2 acute (♯) în partitura muzicală, apăsați butoanele [+]/YES/[-]/NO/ până când pe ecran apare „SP2”.
<b>Cântec (pagina 31)</b>					
019	Song Volume	<i>SongVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul cântecului în timp ce este selectat un cântec (pagina 32).
<b>Efecte</b>					
020	Reverb Type	<i>Reverb</i>	1-4 (Hall 1-4) 5 (Cathedral) 6-8 (Room 1-3) 9-10 (Stage 1-2) 11-12 (Plate 1-2) 13 (Off)	**	Stabilește tipul de reverberație, inclusiv oprit (pagina 96).
021	Reverb Level	<i>RevLevel</i>	000-127	064	Stabilește cât de mult din semnalul vocii este trimis efectului de Reverberație.
022	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**	Stabilește tipul de cor, inclusiv oprit (pagina 96).
023	DSP Type	<i>DSPType</i>	01-38	*	Stabilește tipul de DSP (pagina 96).
024	Sustain	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă funcția Susținere este activată sau dezactivată (pagina 27).
025	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Stabilește ce tip de egalizare este aplicat la ieșirea difuzoarelor sau ieșirea căștilor pentru un sunet optim în diferite situații de ascultare (pagina 55).
<b>Armonie/Arpeggiu (pagina 28)</b>					
026	Harmony/Arpeggio Type	<i>Harm/Arp</i>	001-026 (Harmony) 027-176 (Arpeggio)	*	Stabilește tipul de armonie sau tipul de arpeggiu.
027	Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	000-127	*	Stabilește volumul efectului de armonie.
028	Arpeggio Velocity	<i>ArpVelo</i>	1 (Original) 2 (Key)	**	Stabilește viteza arpeggiului. Dacă se selectează „Key”, arpeggiile vor fi redată la un volum care se potrivește cu puterea cu care cântați la claviatură. Dacă se selectează „Original”, arpeggiile vor fi redată la volumul original indiferent de puterea cu care interpretați.
<b>Pedala (paginile 27, 29)</b>					
029	Pedal Function	<i>PdFunc</i>	1 (Sustain) 2 (Arp Hold) 3 (Sus+ArpH) 4 (Articulation)	1 (Sustain)	Sustain: Susținerea va fi produsă în timp ce pedala este menținută apăsată. Arp Hold: Redarea arpeggiului va continua în timp ce pedala este menținută apăsată. Sus + ArpH: Susținerea va fi produsă și redarea arpeggiului va continua în timp ce pedala este menținută apăsată. Articulation: Efectul de articulare va fi produs în timp ce pedala este menținută apăsată.

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descriere
<b>Metronom (pagina 24)</b>					
030	Time Signature Numerator	<i>TimeSign</i>	00-60	**	Stabilește semnătura temporală a metronomului.
031	Time Signature Denominator	<i>TimeSigD</i>	Doime, pătrime, optime, șaisprezecime	**	Stabilește lungimea fiecărei băți a metronomului.
032	Metronome Volume	<i>MetroVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul metronomului.
<b>Lecție (pagina 35)</b>					
033	Lesson Track (R)	<i>R-Part</i>	01-16	01	Stabilește numărul pistei pentru lecția pentru mâna dreaptă. Setarea are efect doar pentru cântecele în format SMF 0 transferate de pe un computer. Selectați un cântec pe care doriți să îl utilizați pentru lecții, selectați „R-Part”, apoi utilizați butoanele numerice [0]-[9], [+/- YES] și [-/NO] pentru a selecta canalul pe care doriți să îl redați ca parte specificată pentru mâna dreaptă. Vă recomandăm să selectați canalul 1 pentru partea pentru mâna dreaptă.
034	Lesson Track (L)	<i>L-Part</i>	01-16	02	Stabilește numărul pistei pentru lecția pentru mâna stângă. Setarea are efect doar pentru cântecele în format SMF 0 transferate de pe un computer. Selectați un cântec pe care doriți să îl utilizați pentru lecții, selectați „L-Part”, apoi utilizați butoanele numerice [0]-[9], [+/- YES] și [-/NO] pentru a selecta canalul pe care doriți să îl redați ca parte specificată pentru mâna stângă. Vă recomandăm să selectați canalul 2 pentru partea pentru mâna stângă.
035	Your Tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Acest parametru este pentru Lecția 3 „Așteptare”. Când acesta este setat la ON, timpul redării se va modifica pentru a se potrivi cu viteza la care interpretați. Când acesta este setat la OFF, timpul de redare va fi menținut indiferent de viteza la care interpretați.
036	Guide	<i>Guide</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă nota de ghidare se aude (ON) sau nu (OFF) în timpul lecției „Waiting”.
<b>Ghid lumină (claviatură iluminată)</b>					
037	Ghid lumină	<i>Light</i>	ON/OFF	ON	Activează/dezactivează funcția Ghid lumină (pagina 36).
038	Light Part 1 Setting	<i>LightPt1</i>	01-16	01	Determină prima parte (canal) care aprinde claviatura atunci când redați un cântec MIDI conținut pe computer cu acest instrument.
039	Light Part 2 Setting	<i>LightPt2</i>	01-16	02	Determină a doua parte (canal) care aprinde claviatura atunci când redați un cântec MIDI conținut pe computer cu acest instrument.
<b>MIDI</b>					
040	Local Control	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă claviatura instrumentului controlează generatorul intern de tonuri (ON) sau nu (OFF). Când înregistrați interpretarea la claviatură în software-ul aplicației de pe computer prin MIDI, setați acest parametru la OFF.
041	External Clock	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă instrumentul se sincronizează cu ceasul intern (OFF) sau cu un ceas extern (ON). Când înregistrați interpretarea la claviatură în software-ul aplicației de pe computer prin MIDI, setați acest parametru la ON.
042	Initial Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	Vă permite să trimiteți datele setărilor panoului către un computer. Apăsați [+ / YES] pentru a trimite sau apăsați [- / NO] pentru a revoca.
<b>Audio (paginile 56, 57, 58)</b>					
043	[AUX IN] Audio Volume	<i>AuxInVol</i>	000-127	050	Determină volumul redării audio, intrării de la mufa [AUX IN] (pagina 56).
044	[USB TO HOST] Audio Volume	<i>USBInVol</i>	000-127	100	Determină volumul redării audio, intrării de la terminalul [USB TO HOST] (pagina 57).
045	Audio Loop Back	<i>Loopback</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă sunetul intrat prin terminalul [USB TO HOST] este returnat sau nu către computer odată cu interpretarea la instrument. Dacă doriți să scoateți pe computer doar sunetul interpretat pe acest instrument, setați acest parametru la valoarea OFF.
046	Atenuator melodii	<i>MelodySP</i>	ON/OFF	OFF	Atunci când sunetul unui dispozitiv audio extern sau al unui computer conectat la mufa [AUX IN] sau la terminalul [USB TO HOST] este redat prin acest instrument, selectați „ON” pentru a revoca sau reduce volumul părții melodice a redării audio (pagina 58).

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descriere
047	Balans atenuator	<i>SUPPRPan</i>	L63-C-R63	C	Determină poziția sunetului de redare emis de dispozitivul audio extern pentru a fi anulat sau redus (pagina 58).
<b>Regist Freeze (pagina 54)</b>					
048	Style Freeze	<i>StyleFrz</i>	ON/OFF	OFF	Când doriți să accesați Memoria de înregistrare fără să suprascrieți setarea actuală a stilului, selectați „ON”.
049	Transpose Freeze	<i>TransFrz</i>	ON/OFF	OFF	Când doriți să accesați Memoria de înregistrare fără să suprascrieți setarea actuală a transpunerii, selectați „ON”.
050	Voice Freeze	<i>VoiceFrz</i>	ON/OFF	OFF	Când doriți să accesați Memoria de înregistrare fără să suprascrieți setarea actuală a vocii, selectați „ON”.
<b>Duo (pagina 30)</b>					
051	Duo Mode	<i>DuoMode</i>	ON/OFF	OFF	Activează sau dezactivează modul Duo (pagina 30).
052	Duo L Voice	<i>DuoLVo</i>	001-622	*	Stabilește vocea din secțiunea din stânga.
053	Punct de împărțire Duo	<i>DuoPnt</i>	036-096 (C1-C6)	066 (F#3)	Selectați clapa care împarte intervalul claviaturii în secțiunea din stânga și secțiunea din dreapta.
054	Duo R Volume	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	Stabilește volumul secțiunii din dreapta.
055	Duo L Volume	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	Stabilește volumul secțiunii din stânga.
056	Duo R Octave	<i>DuoROct</i>	-3 - +3	*	Stabilește înălțimea secțiunii din dreapta în unități de octave.
057	Duo L Octave	<i>DuoLOct</i>	-3 - +3	*	Stabilește înălțimea secțiunii din stânga în unități de octave.
058	Duo Type	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)	Această funcție este eficientă în modul Duo (pagina 30). Balans: Interpretarea se aude prin intermediul secțiunii stânga, iar secțiunea dreapta se aude din ambele difuzoare, stânga și dreapta. Separate: Interpretarea secțiunii stânga se va auzi din difuzorul stânga, iar interpretarea secțiunii dreapta se aude din difuzorul dreapta.
<b>Stocare</b>					
059	Storage Mode	<i>Storage</i>	ON/OFF	OFF	Când transferați fișiere de cântece sau stil între instrument și computer, setați modul de stocare la ON. În timp ce modul Stocare este setat la ON, nu puteți interpreta la instrument.
<b>Fișier stil</b>					
060	Style Register	<i>StyleReg</i>	001-nnn	-	Selectați și înregistrați un fișier Stil din fișiere flash încărcate de pe computer (pagina 50).
<b>Demo (pagina 33)</b>					
061	Demo Group	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) 4 (Download)	1 (Demo)	Stabilește grupul de redare repetată.
062	Demo Play Mode	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Stabilește modul de redare repetată.
<b>Opre automată (pagina 15)</b>					
063	Auto Power Off Time	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/ 60/120 (minutes)	30 minutes	Specifică timpul care va trece înainte ca alimentarea instrumentului să fie oprită automat.
<b>Baterie (pagina 14)</b>					
064	Battery Type	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) (Alcalină) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) (Alcalină)	Selectează tipul bateriilor pe care le-ați instalat în acest instrument. Alcalină: Baterii alcaline/Baterii cu magneziu Ni-MH: Baterie reincărcabilă

\* Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare combinație de voce.

\*\* Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare cântec, stil sau arpeggiu.

# Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Când instrumentul este pornit sau oprit, se aud temporar niște pocnituri.	Acest lucru este normal și indică faptul că instrumentul primește curent electric.
Se aude zgomot atunci când se utilizează un telefon mobil.	Utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului poate genera interferență. Pentru a preveni acest lucru, opriți telefonul mobil sau utilizați-l departe de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe un dispozitiv inteligent, vă recomandăm să activați modul Avion al dispozitivului inteligent pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
Nu se aude niciun sunet chiar și atunci când se cântă la clape sau când se redă un cântec sau un stil.	Verificați dacă este conectat ceva la mufa [PHONES/OUTPUT] de pe panoul din spate. Când la această mufă este conectat un set de căști, nu iese niciun sunet. Verificați starea activată/dezactivată a Controlului local. (Consultați pagina 62 Funcția 040.) Asigurați-vă că funcția Local Control este setată la ON.
Instrumentul nu răspunde atunci când este acționat.	Modul Stocare este setat la ON? Asigurați-vă că modul Stocare este setat la OFF; consultați „Stocare” la pagina 63 (Funcția 059).
Nu se produce niciun sunet prin apăsarea clapelor din zona din dreapta a claviaturii.	Când utilizați funcția Dicționar (pagina 49), clapele din partea dreaptă sunt utilizate doar pentru introducerea rădăcinii și a tipului acordului.
Se pare că nu se aud toate vocile sau sunetul pare întrerupt.	Instrumentul este polifonic până la maxim 48 de note—inclusiv Vocea duală, Vocea împărțită, Stilul, Cântecele și Metronomul. Notele care depășesc această limită nu se vor auzi.
Armonia nu este redată.	Metoda de redare a efectului de armonie (001–026) diferă în funcție de tipul selectat. Pentru Tipurile 001–005, activați acompaniamentul automat și redați-l apăsând pe un acord din secțiunea pentru acompaniament automat a claviaturii, apoi apăsați clapele din partea dreaptă pentru a produce efectul de armonie. Puteți reda tipurile 006–026 fără a activa Acompaniamentul automat. Cu toate acestea, pentru Tipurile 006–012 este necesar să interpretați simultan două note.
Nu se redă stilul sau cântecul atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Ceasul extern este setat la valoarea ON? Asigurați-vă că ceasul extern este setat la valoarea OFF; consultați setările funcțiilor de la pagina 62 (Funcția 041).
Indicatorul ACMP ON nu apare când se apasă pe butonul [ACMP ON/OFF].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apăsați întotdeauna mai întâi butonul [STYLE] când urmează să utilizați orice funcție legată de stil.</li> <li>• Indicatorul ACMP ON nu apare atunci când modul Duo este activat.</li> </ul>
Stilul nu sună adecvat.	Asigurați-vă că volumul stilului (pagina 61 Funcția 016) este setat la un nivel corespunzător. Punctul de împărțire este setat la o clapă adecvată pentru acordurile pe care le interpretați? Setati punctul de împărțire la o clapă adecvată (pagina 60 Funcția 003). Este prezent indicatorul „ACMP” pe afișaj? Dacă nu este afișat, apăsați butonul [ACMP ON/OFF] pentru a-l afișa.
Stilul nu sună corespunzător în timp ce interpretați un acord.	În cazul în care tipul de digitație (Funcția 017; pagina 61) este setat la Multi, vor apărea următoarele condiții. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uneori, acompaniamentul automat nu se va modifica la interpretarea în ordine a acordurilor corelate (de exemplu, unele acorduri minore urmate de septima minoră).</li> <li>• Digitațiile pe două note vor produce un acord bazat pe acordul cel mai clar interpretat.</li> <li>• Redarea aceluiași două note rădăcină în octave adiacente produce acompaniament bazat doar pe rădăcină.</li> </ul>
Întrerupătorul cu pedală (pentru susținere) pare să producă efectul opus. De exemplu, apăsarea întrerupătorului cu pedală taie sunetul și eliberarea acestuia prelungeste sunetele.	Polaritatea întrerupătorului cu pedală este inversată. Asigurați-vă că fișa întrerupătorului cu pedală este conectată corect la mufa [SUSTAIN] înainte de a porni alimentarea.



Problemă	Cauză posibilă și soluție
Sunetul vocii se schimbă de la notă la notă.	Acest lucru este normal. Metoda de generare a tonurilor AWM utilizează înregistrări (mostre) multiple ale unui instrument pe tot intervalul claviaturii; astfel, este posibil ca sunetul efectiv al vocii să fie ușor diferit de la notă la notă.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volumul este prea scăzut.</li> <li>• Calitatea sunetului este precară.</li> <li>• Ritmul se oprește pe neașteptate sau nu se redă.</li> <li>• Datele înregistrate ale cântecului etc. nu se redau corect.</li> <li>• Ecranul LCD se întunecă brusc, iar setările panoului se reinițializează.</li> </ul>	Bateriile sunt aproape descărcate sau descărcate complet. Înlocuiți toate cele șase baterii cu unele complet noi sau utilizați adaptorul CA inclus.
Alimentarea se oprește brusc și neașteptat.	Acest lucru este normal și este posibil să fi fost activată funcția Oprire automată (pagina 15). Dacă este necesar să dezactivați funcția Oprire automată, selectați „Off” din setările funcției (Funcția 063; pagina 63).
Când instrumentul este pornit, alimentarea este întreruptă brusc și neașteptat.	Circuitul de protecție a fost activat din cauza supracurentului. Acest lucru se poate produce atunci când este folosit un alt adaptor CA decât cel specificat sau dacă un adaptor CA este deteriorat. Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 67). În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.
Aplicația de pe dispozitivul inteligent nu recunoaște instrumentul.	Modul Stocare este setat la ON? Asigurați-vă că Storage Mode este setat la valoarea OFF; consultați setările funcțiilor de la pagina 63 (Funcția 059).

# Specificații

Denumirea produsului		EZ-300	
Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x l)	Claviatură digitală 945 mm x 369 mm x 118 mm	
	Greutate	4,8 kg (fără baterii)	
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	61
		Reacție la atingere	Ușoară, Medie, Puternică, Fixă
		Ghid lumină	Da
	Ecran	Tip	LCD
		Lumină de fundal	Da
	Panou	Limbi	Engleză
Limbi		Engleză	
Voci	Generare tonuri	Tehnologie de generare a tonurilor	Eșantionare stereo AWM
	Polifonie (max.)		48
	Presetat	Număr de voci	622 (241 de voci panou + 22 de seturi de tobe/SFX + 20 de arpegii + 339 de voci XGlite)
	Compatibilitate		GM/XGlite
Efecte	Tipuri	DSP (Procesare digitală semnă)	38 tipuri
		Reverberație	12 tipuri
		Cor	5 tipuri
		EQ Master	6 tipuri
	Funcții	Dual	Da
		Împărțire	Da
		Susținere	Da
		Armonie	26 tipuri
		Arpeggiu	150 tipuri
		Atenuator melodie	Da
Articulare	Da (11 Super Articulation Lite Voices)		
Stiluri de acompaniament	Presetat	Număr de stiluri	205
		Digităție	Smart Chord (Acord inteligent), Multi finger (Digităție multiplă)
		Control stil	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
	Stiluri externe		10
	Alte caracteristici	Bază de date audio	170
	One Touch Setting (OTS)	Da	
Compatibilitate		Format fișier de stil (SFF)	
Cântece (MIDI)	Presetat	Număr de cântece presetate	202 (inclusiv Asistent atingere: 10, Studiu acorduri: 12, Progresie de acorduri: 40)
		Înregistrare	Număr de cântece Număr de piste Capacitate date
	Formatare	Redare	Aprox. 10.000 de note Formate SMF 0 și 1
		Înregistrare	Format de fișier original
	Funcții	Lecție	
USB Audio (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 biți, stereo	
Memoria de înregistrare		Număr de butoane	9
		Metronom	Da
Comenzi generale		Interval tempo	11-280
		Transpunere	Între -12 și 0, între 0 și +12
		Ajustare	427,0-440,0-453,0 Hz (în pași de cca 0,2 Hz)
		Duo	Da
Diverse	Buton PIANO	Da (buton [PORTABLE GRAND])	
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Aprox. 1,4 MB
	Conectivitate	DC IN	12 V
		Căști/leșire	Mufă standard de căști stereo (PHONES/OUTPUT)
		Susținere	Susținere, Articulare, Arpeggiu
		AUX IN	Da (Mini-mufă stereo)
USB TO HOST	Da		
Sistem de sunet	Amplificatoare		2,5 W + 2,5 W
	Difuzoare		12 cm x 2

<b>Alimentare</b>	Alimentare	Adaptor c.a.	Utilizatori din S.U.A. sau Europa: PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Alții: PA-3C, PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha
		Baterii	Șase baterii AA alcaline de 1,5 V (LR6), mangan (R6) sau șase baterii alcaline „AA” de 1,2 V, Ni-MH, reincărcabile (HR6)
	Consum electric		5 W (Când se folosește adaptorul CA PA-130)
	Oprire automată		Da (timpul poate fi setat)
<b>Accesorii incluse</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Manualul proprietarului</li> <li>• Suport pentru partituri</li> <li>• Adaptor CA* (PA-130 sau un echivalent recomandat de Yamaha)</li> <li>• Online Member Product Registration (Înregistrare online produs membru)</li> </ul> <p>* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>
<b>Accesorii comercializate separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)</b>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptor CA: Utilizatori din S.U.A. sau Europa: PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha</li> <li>Alții: PA-3C, PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha</li> <li>• Stativ claviatură: L-2C</li> <li>• Câști: HPH-50/HPH-100/HPH-150</li> <li>• Întrerupător cu pedală: FC4A/FC5</li> </ul>

\* Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

# Index

- A**  
Acompianament automat ..21, 45  
Acord ..... 17, 47  
Acumulator ..... 14  
Adaptor c.a. .... 14  
Afișaj ..... 17  
Afișaj claviatură ..... 17  
Alimentare ..... 14  
Armonie ..... 28  
Arpeggio Velocity ..... 61  
Arpeggiu ..... 16, 28  
Articulare ..... 16, 27  
Ascultare ..... 39  
Asistent atingere ..... 41  
Așteptare ..... 39, 43  
Atenuator melodie ..... 58  
AUTO FILL ..... 46  
Auto Power Off ..... 63  
AUX IN ..... 56
- B**  
Battery Type ..... 63  
Bază de date audio ..... 50  
Bătaie ..... 17  
BGM ..... 33
- C**  
Categorie cântece ..... 31  
Căști ..... 16  
Cântec ..... 18, 31  
Cântec utilizator ..... 51  
Chorus Type ..... 61  
Clapă → Transpose ..... 60  
Computer ..... 19, 57  
Computer-related Operations  
(Operațiuni pe computer) ..... 8  
Copie de rezervă ..... 59  
Copyright ..... 98  
Cor ..... 27
- D**  
DEMO ..... 33  
Depanare ..... 64  
Derulare rapidă înainte ..... 33  
Derulare rapidă înapoi ..... 33  
Dicționar de acorduri ..... 49  
Dispozitiv audio ..... 56  
Dispozitiv inteligent ..... 58  
Drum Kit List (Listă Seturi de  
tobe) ..... 8  
DSP (Procesare digitală  
semnal) ..... 26  
DSP Type ..... 61
- Dual ..... 25  
Dual Voice ..... 61  
Duo ..... 30
- E**  
Efect ..... 26  
ENDING ..... 46  
EQ Master ..... 55  
Eșantion de Song Book  
(Caiet de cântece) ..... 70  
External Clock ..... 62
- F**  
Fișier stil ..... 50  
Funcția Lovire ..... 32  
Funcții ..... 23, 60
- G**  
Ghid ..... 40  
Ghid lumină ..... 23, 36  
GM System Level 1 ..... 9  
Golire copie de rezervă ..... 59  
Golirea memoriei flash ..... 59
- I**  
Imobilizare ..... 54  
Initial Send ..... 62  
Inițializare ..... 59  
Interfață USB audio ..... 57  
Interval de acompaniament  
automat ..... 45  
INTRO ..... 46
- î**  
Împărțire ..... 25  
Înălțime → Transpose ..... 60  
Înălțime → Tuning ..... 60  
Înregistrare ..... 22, 51  
Înterupător cu pedală ..... 16, 29
- K**  
Keys to Success ..... 20, 36
- L**  
Lecție ..... 20, 35  
Listă Baze de date audio ..... 92  
Listă cântece ..... 88  
Listă de voci ..... 80  
Listă funcții ..... 60  
Listă set standard 1 ..... 87  
Listă stiluri ..... 90  
Listă tipuri efecte ..... 94
- Listening (Ascultare) ..... 20  
Local Control ..... 62
- M**  
MAIN ..... 46  
Măsură ..... 17  
Memoria de înregistrare ..... 53  
Metronom ..... 23, 24  
Metronome Volume ..... 24, 62  
Metru muzical ..... 24  
MIDI Basics (Elemente de bază  
despre MIDI) ..... 8  
MIDI Reference  
(Referință MIDI) ..... 8  
Multi Finger ..... 44
- O**  
One Touch Setting ..... 24  
Oprire automată ..... 15
- P**  
Pauză ..... 33  
Părți ..... 34  
Pedală ..... 16, 29  
Phrase Repeat  
(Repetare frază) ..... 20  
Pistă ..... 51, 52  
Pornire sincronizare ..... 45  
PORTABLE GRAND ..... 18, 24  
Progresii de acorduri ..... 43  
Punct de împărțire ..... 25, 45  
Punct de împărțire Duo ..... 30, 63
- R**  
Reacție la atingere ..... 26  
Redare aleatorii ..... 33  
Repetare A-B ..... 34  
Repetare frază ..... 38  
Reverb Type ..... 61  
Reverberație ..... 27  
rit. (ritardando) ..... 46  
Ritm ..... 45
- S**  
Secțiuni ..... 46  
Sincronizare ..... 39  
Smart Chord ..... 44, 48  
Smart Chord Key ..... 44  
Smart Device Connection  
Manual (Manual de conectare  
a dispozitivelor inteligente) ..... 8  
Song Book  
(Caiet de cântece) ..... 8, 36

Song Volume .....	32, 61
Specificații .....	66
Split Voice .....	61
Stare trecere.....	37
Stil .....	18, 21, 44
Storage Mode.....	19, 57
Strat.....	25
Studiu acorduri.....	42
Style File Format .....	9
Style Volume .....	45, 61
Suportul pentru partituri .....	16
Susținere .....	16, 27

**Ș**

Ștergere (Cântec utilizator).....	52
-----------------------------------	----

**T**

Tempo .....	24, 32
Timing (Sincronizare).....	20
Tip de armonie .....	29
Tip de arpeggiu .....	29
Tip de baterii .....	15
Tip de digitație.....	44
Tipuri de armonii.....	94
Tipuri de arpeggiu .....	95
Tipuri de cor .....	96
Tipuri de DSP .....	96
Tipuri de reverberație .....	96
Tipuri EQ Master .....	55
Transpose.....	60
Tuning.....	60

**U**

USB TO HOST.....	57
------------------	----

**V**

Voce .....	18, 24
Voce duală.....	25
Voce împărțită .....	25
Voce melodie cântec.....	33
Volum (AUX IN).....	62
Volum (USB TO HOST).....	62
Volum master .....	16
Volume (Dual Voice) .....	61
Volume (Harmony).....	61
Volume (Main Voice).....	60
Volume (Metronome).....	24, 62
Volume (Split Voice) .....	61

**W**

Waiting (Așteptare).....	20
--------------------------	----

**X**

XGlite.....	9
-------------	---

Тази партитура се предоставя с частта на Song Book (книгата за песни) (безплатни партитури за изтегляне). Song Book (книгата за песни) съдържа не само партитурите за всички вътрешни песни (с изключение на една демонстрационна песен и някои песни поради въпроси с авторското право), но също така и музикални термини и важни указания за упражняване. За да получите Song Book (книгата за песни), попълнете потребителската регистрационна карта в уеб сайта по-долу.

Această partitură este furnizată împreună cu o parte din Song Book (Caietul de cântece) (partituri descărcabile gratuit). Pe lângă partiturile pentru toate cântecele interne (cu excepția unui cântec demo și a anumitor cântece, din cauza problemelor cu drepturile de autor), caietul de cântece conține și termeni muzicali și puncte importante pe care să le exersați. Pentru a obține Song Book (Caiet de cântece), urmați procesul de înregistrare a utilizatorului pe următorul site web.

**Yamaha Global Site** <https://www.yamaha.com>

\* Song Book (книгата за песни) се предоставя на английски, френски, немски и испански език. В този пример е представена част от английската версия на Song Book (книгата за песни).

\* Song Book (Caietul de cântece) este furnizat în engleză, franceză, germană și spaniolă. Acest exemplu prezintă o porțiune din Song Book (Caietul de cântece) în limba engleză.

## Für Elise

L. v. Beethoven

### Basic

#### Song No.075

#### Für Elise ~ With Step Map ~ 68

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

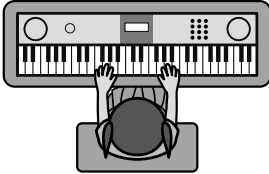
In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

<b>Step 01</b>	Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery" .....	70
<b>Step 02</b>	Diligent Practice Time .....	71
<b>Step 03</b>	Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment" .....	72
<b>Step 04</b>	Diligent Practice Time .....	72
<b>Step 05</b>	First Half Review .....	73
<b>Step 06</b>	Diligent Practice Time .....	73
<b>Step 07</b>	Warm-up Exercise - "The Jump Competition" .....	74
<b>Step 08</b>	"EEEEEE!" .....	74
<b>Step 09</b>	"Left! Right! Left! Right!" .....	75
<b>Step 10</b>	Second Half Review .....	75
<b>Step 11</b>	Play the Whole Song! .....	75

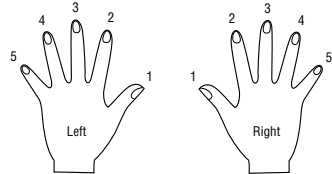
## Before Playing...

### ◇ Sit Correctly



Sit near the middle of the keyboard.

### ◇ Finger Numbering



## Reading the Score

### ◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef

1 octave  
2 black keys 3 black keys

C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C D E F G A B C

Treble clef

Bass clef

Middle C



### ◇ Notes and Rests

Whole note		1 2 3 4	Whole note rest	
Dotted half note		1 2 3 4	Dotted half note rest	
Half note		1 2 3 4	Half note rest	
Dotted quarter note		1 2 3 4	Dotted quarter note rest	
Quarter note		1 2 3 4	Quarter note rest	
Eighth note		1 2 3 4	Eighth note rest	
Sixteenth note		1 2 3 4	Sixteenth note rest	

### ◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

### ◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time 	2/2 time 	2/4 time 
3/4 time 	6/8 time 	9/8 time 

Song No.075

Basic

# Für Elise

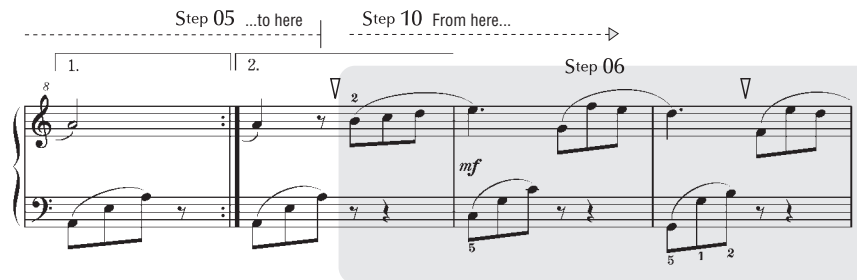
~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play.  
 Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here... →

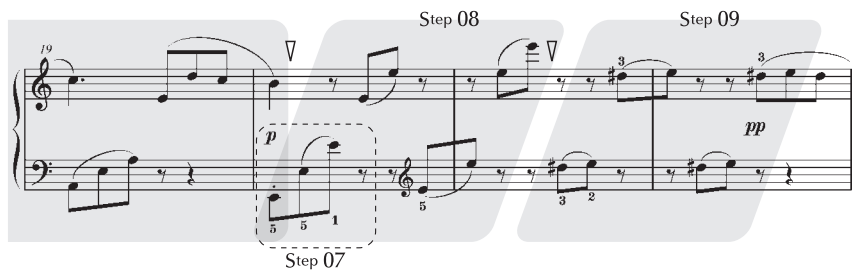


Step 05 ...to here      Step 10 From here...



1. 2. Step 06 *mf*

Step 08      Step 09



*p* *pp* Step 07



Step 10 ...to here



Song No.075  Für Elise **Basic**

## Step 01

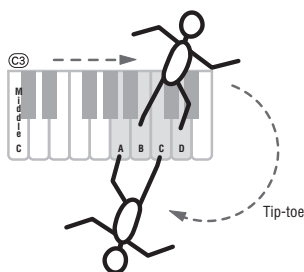
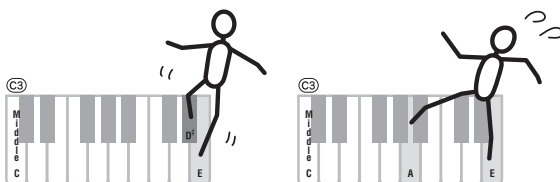


### Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.



Song No.075  Für Elise **Basic**

## Step 03

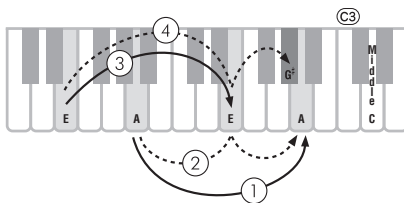


### Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.

It's important to spread your fingers widely from the start.

Don't play the black keys too strongly.



## Step 04



### Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

## Step 05



### First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps? Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

## Step 06



### Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!

You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.075  Für Elise **Basic**

## Step 07

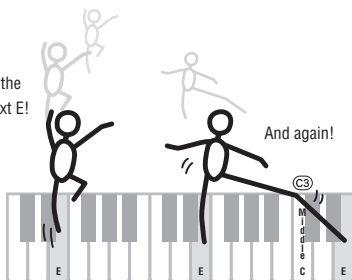


Jump to the next E!

### Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



## Step 08



### "EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.

## Step 09



### “Left! Right! Left! Right!”

Play “D<sup>♯</sup> E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D<sup>♯</sup> so you won't have to rush.

## Step 10



### Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can't play with confidence go back and review the steps.

## Step 11



### Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don't be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you'll master the whole song.

## Максимална многозвучност

Инструментът има 48-нотна максимална многозвучност. Това означава, че може да изпълни максимум 48 ноти наведнъж, независимо от използваните функции.

Автоматичният акомпанимент използва известен брой от наличните ноти, така че когато той се използва, общият брой на наличните ноти за изпълняване на клавиатурата съответно намалява. Същото се отнася за функциите за разделителен тон и песен. Ако максималната многозвучност е надвишена, по-рано изпълнените ноти ще се изрежат и най-новите ще са с приоритет (приоритет на последната нота).

## Polifonie maximă

Instrumentul prezintă o polifonie maximă de 48 de note. Aceasta înseamnă că poate reda maximum 48 de note simultan, indiferent de funcțiile utilizate. Acompaniamentul automat utilizează o parte din notele disponibile, astfel încât atunci când se utilizează акомпаниamentul automat, numărul total de note disponibile pentru a fi interpretate pe claviatură este redus în mod corespunzător. Același lucru este valabil și pentru funcțiile Voce împărțită și Cântec. Dacă se depășește polifonia maximă, notele câнтate anterior vor fi tăiate, iar cele mai recente vor avea prioritate (prioritatea ultimei note).

### БЕЛЕЖКА

- Списъкът с тонове включва номера за промяна на MIDI програмата за всеки тон. Използвайте тези номера за промяна на програмата, докато свирите на инструмента посредством MIDI от външно устройство.
- Номерата за промяна на програмата обикновено се указват като числа „0–127“. В такива случаи трябва да извадите 1 от желанния номер за промяна на програмата, за да изберете съответния звук, тъй като в този списък се използва система за номериране „1–128“. Например, за да изберете номер за промяна на програмата 38 в списъка по-долу, изпратете номер за промяна на програмата 37.
- Някои тонове може да звучат продължително или да имат по-дълго затихване след отпускане на клавишите, докато педалът за продължителност на звученето (педалният превключвател) е натиснат.

### НОТА

- Lista de voci include numere de schimbare a programului MIDI pentru fiecare voce. Utilizați aceste numere de schimbare a programului când interpretați la instrument prin intermediul MIDI de pe un dispozitiv extern.
- Numerele de schimbare a programului sunt adeseori menționate ca numerele „0–127“. În astfel de cazuri, este necesar să scădeți 1 din numărul dorit pentru schimbarea programului pentru a selecta sunetul corespunzător, deoarece această listă utilizează un sistem de numerotare de tip „1–128“. De exemplu, pentru a selecta numărul 38 de schimbare a programului din lista de mai jos, transmiteți numărul 37 de schimbare a programului.
- Este posibil ca unele voci să se audă continuu sau să prezinte o întârziere prelungită după ce notele au fost eliberate în timp ce pedala de susținere (întrerupătorul cu pedală) este apăsată.



## Списък с тонове на панела / Lista vocilor de pe panou

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>PIANO</b>				
1	0	115	1	Live! Concert Grand Piano
2	0	112	1	Grand Piano
3	0	112	2	Bright Piano
4	0	112	7	Harpichord
5	0	112	4	Honky Tonk Piano
6	0	112	3	MIDI Grand Piano
7	0	113	3	CP80
<b>E.PIANO</b>				
8	0	118	5	Cool! SuitcaseEP
9	0	118	6	JazzChorusEP
10	0	120	5	PhaseEP
11	0	119	5	Cool! TremoloEP
12	0	121	5	Cool! ElectricPiano
13	0	117	5	StageEP
14	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
15	0	113	6	Hyper Tines
16	0	112	5	Funky Electric Piano
17	0	112	6	DX Modern Electric Piano
18	0	114	6	Venus Electric Piano
19	0	112	8	Clavi
20	0	113	8	WahClavi
<b>ORGAN</b>				
21	0	118	19	Cool! Organ
22	0	117	19	Cool! Rotor Organ
23	0	112	17	Jazz Organ 1
24	104	49	17	Jazz Organ 1+RotaryFast
25	0	113	17	Jazz Organ 2
26	104	50	17	Jazz Organ 2+RotaryFast
27	0	112	19	Rock Organ
28	0	120	19	Octave Shift Organ
29	0	114	19	Purple Organ
30	0	112	18	Click Organ
31	0	116	17	Bright Organ
32	0	127	19	Theater Organ
33	0	121	20	16'+2' Organ
34	0	120	20	16'+4' Organ
35	0	113	20	Chapel Organ
36	0	112	20	Pipe Organ
37	0	112	21	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
38	0	112	22	Musette Accordion
39	0	113	22	Traditional Accordion
40	0	113	24	Bandoneon
41	0	113	23	Modern Harp
42	0	114	23	Blues Harp
43	0	115	23	Harmonica
<b>GIUITAR</b>				
44	8	96	1	S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics ***
45	8	96	2	S.Art Lite Steel Guitar Harmonics ***
46	8	97	1	S.Art Lite Nylon Guitar Slide ***
47	8	97	2	S.Art Lite Steel Guitar Slide ***
48	8	96	6	S.Art Lite Distortion Guitar ***
49	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
50	0	118	30	Dynamic Overdriven
51	0	121	31	Dynamic Distortion Guitar
52	0	122	25	Nylon Guitar
53	0	112	25	Classical Guitar
54	104	25	26	Steel Guitar

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
55	0	112	26	Folk Guitar
56	0	112	27	Jazz Guitar
57	0	117	28	60s Clean Guitar
58	0	113	26	12Strings Guitar
59	0	112	28	Clean Guitar
60	0	127	28	Wah Guitar
61	0	113	27	Octave Guitar
62	0	112	29	Muted Guitar
63	0	112	30	Overdriven Guitar
64	0	112	31	Distortion Guitar
65	0	127	31	Wah Distortion Guitar
<b>BASS</b>				
66	8	96	18	S.Art Lite Slap Bass ***
67	0	116	34	Dynamic Electric Bass
68	0	112	34	Finger Bass
69	0	112	33	Acoustic Bass
70	0	112	35	Pick Bass
71	0	112	36	Fretless Bass
72	0	112	37	Slap Bass
73	0	121	40	Funk Bass
74	0	112	39	Synth Bass
75	0	113	39	Hi-Q Bass
76	0	113	40	Dance Bass
<b>STRINGS</b>				
77	8	96	50	S.Art Lite Strings ***
78	0	117	50	Live! Strings
79	104	23	49	Studio Strings
80	0	112	49	Strings
81	0	112	50	Chamber Strings
82	0	115	50	Marcato Strings
83	0	113	50	Slow Strings
84	0	112	45	Tremolo Strings
85	0	112	51	Synth Strings
86	0	112	46	Pizzicato Strings
87	0	116	46	Orchestra Pizzicato Strings
88	0	113	41	Sweet! Violin
89	0	112	41	Violin
90	0	112	43	Cello
91	0	112	44	Contrabass
92	0	112	47	Harp
93	0	112	56	Orchestra Hit
<b>CHOIR</b>				
94	8	96	55	S.Art Lite Gospel Choir ***
95	0	112	53	Choir
96	104	12	54	Gospel Hmm
97	104	13	54	Gospel Wow
98	0	113	53	Vocal Ensemble
99	0	112	55	Air Choir
100	0	112	54	Vox Humana
<b>SAXOPHONE</b>				
101	8	96	83	S.Art Lite Tenor Sax ***
102	0	122	67	Sax Section
103	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
104	0	112	67	Tenor Sax
105	0	112	66	Alto Sax
106	0	112	65	Soprano Sax
107	0	112	68	Baritone Sax
108	0	114	67	Breathy Tenor Sax
109	0	116	66	Small Sax Section
110	0	112	72	Clarinet
111	0	112	69	Oboe
112	0	112	70	English Horn
113	0	112	71	Bassoon

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>TRUMPET</b>				
114	0	112	57	Trumpet
115	0	127	57	Distortion Trumpet
116	0	112	58	Trombone
117	0	113	58	Trombone Section
118	0	112	60	Muted Trumpet
119	0	112	61	French Horn
120	0	112	59	Tuba
<b>BRASS</b>				
121	8	96	57	S.Art Lite Brass Section ***
122	0	117	63	Live! Brass
123	0	112	62	Brass Section
124	0	113	62	Big Band Brass
125	0	116	62	Octave Brass
126	0	113	63	80s Brass
127	0	119	62	Mellow Horns
128	0	115	63	Funky Brass
129	0	114	63	Techno Brass
130	0	112	63	Synth Brass
<b>FLUTE</b>				
131	8	96	74	S.Art Lite Flute ***
132	0	114	74	Sweet! Flute
133	0	115	74	Sweet! Classical Flute
134	0	112	74	Flute
135	0	112	73	Piccolo
136	0	112	76	Pan Flute
137	0	112	75	Recorder
138	0	112	80	Ocarina
<b>SYNTH</b>				
139	104	20	91	Gemini
140	104	21	91	Hands Up!
141	0	112	81	Square Lead
142	0	112	82	Sawtooth Lead
143	0	108	82	RS Tech Saw
144	0	112	88	Under Heim
145	0	112	85	Portatone
146	0	115	82	Analogon 1
147	0	119	82	Fargo 1
148	104	53	82	Analogon 2
149	104	54	82	Fargo 2
150	0	112	86	Voice Lead
151	0	121	82	Funky Lead
152	0	118	89	Sweet Heaven
153	0	121	89	Dream Heaven
154	0	113	89	Symbiont
155	0	112	99	Stardust
156	0	112	101	Brightness
157	0	112	92	Xenon Pad
158	0	112	95	Equinox
159	0	112	89	Fantasia
160	0	113	90	Dark Moon
161	0	113	101	Bell Pad
162	0	126	90	RS Analog Pad
163	0	116	91	RS Short Resonance
<b>PERCUSSION</b>				
164	0	112	12	Vibraphone
165	0	113	12	Jazz Vibes
166	0	112	13	Marimba
167	0	112	14	Xylophone
168	0	112	115	Steel Drums
169	0	112	9	Celesta
170	0	112	11	Music Box

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
171	0	112	15	Tubular Bells
172	0	112	48	Timpani
<b>WORLD</b>				
173	0	112	106	Banjo
174	0	0	111	Fiddle
175	0	0	110	Bagpipe
176	0	0	16	Dulcimer 1
177	0	35	16	Dulcimer 2
178	0	96	16	Cimbalom
179	0	121	16	Santur
180	0	97	108	Kanoon
181	0	98	106	Oud
182	0	96	106	Rabab
183	0	0	109	Kalimba
184	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
185	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
186	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
187	0	114	105	Tanpura
188	0	96	112	Pungi
189	0	117	74	Bansuri
190	0	0	105	Sitar 1
191	0	32	105	Detuned Sitar
192	0	35	105	Sitar 2
193	0	0	112	Shehnai
194	0	97	106	Gopichant
195	0	116	117	Tabla
196	0	115	111	Er Hu
197	0	118	74	Di Zi
198	0	116	106	Pi Pa
199	0	113	108	Gu Zheng
200	0	40	47	Yang Qin
201	0	120	111	Morin Khuur
202	0	124	74	Suling
203	0	0	107	Shamisen
204	0	0	108	Koto
205	0	96	108	Taisho-kin
<b>DUAL*</b>				
206	-	-	-	Octave Piano
207	-	-	-	Piano & Strings
208	-	-	-	Piano Pad
209	-	-	-	Octave Harpsichord
210	-	-	-	Tiny Electric Piano
211	-	-	-	Electric Piano Pad
212	-	-	-	Full Organ
213	-	-	-	Octave Jazz Guitar
214	-	-	-	Octave Strings
215	-	-	-	Orchestra Section
216	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
217	-	-	-	Strings Session
218	-	-	-	Brass Tutti
219	-	-	-	Orchestra Tutti
220	-	-	-	Octave French Horns
221	-	-	-	Octave Harp
222	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
223	-	-	-	Octave Choir
224	-	-	-	Jazz Brass Section
225	-	-	-	Jazz Section
226	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
227	-	-	-	Ballroom Brass
228	-	-	-	Flute & Clarinet
229	-	-	-	Trumpet & Trombone
230	-	-	-	Fat Synth Brass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
231	--	--	--	Octave Lead
232	--	--	--	Super 5th Lead
<b>SOUND EFFECT</b>				
233	0	0	121	Fret Noise
234	0	0	122	Breath Noise
235	0	0	123	Seashore
236	0	0	124	Bird Tweet
237	0	0	125	Telephone Ring
238	0	0	126	Helicopter
239	0	0	127	Applause
240	0	113	116	Hand Clap
241	0	0	128	Gunshot
<b>DRUM KIT</b>				
242	127	0	88	Power Kit
243	127	0	1	Standard Kit 1
244	127	0	2	Standard Kit 2
245	127	0	9	Room Kit
246	127	0	17	Rock Kit
247	127	0	25	Electronic Kit
248	127	0	26	Analog Kit
249	127	0	113	Dance Kit
250	127	0	33	Jazz Kit
251	127	0	41	Brush Kit
252	127	0	49	Symphony Kit
253	126	0	128	StdKit 1 + Chinese Perc.
254	126	0	40	Indian Kit 1
255	126	0	115	Indian Kit 2
256	126	0	55	StdKit 1 + Indonesian Perc. 1
257	126	0	56	StdKit 1 + Indonesian Perc. 2
258	126	0	57	StdKit 1 + Indonesian Perc. 3
259	126	0	37	Arabic Kit
260	126	0	41	Cuban Kit
261	126	0	1	SFX Kit 1
262	126	0	2	SFX Kit 2
263	126	0	113	Sound Effect Kit
<b>ARPEGGIO**</b>				
264	--	--	--	Concerto
265	--	--	--	Latin Rock
266	--	--	--	Brass Section
267	--	--	--	Piano Ballad
268	--	--	--	Synth Sequence
269	--	--	--	Guitarist
270	--	--	--	Pickin'
271	--	--	--	Spanish
272	--	--	--	Funky Clavi
273	--	--	--	Harpeggio
274	--	--	--	Finger Bass Left
275	--	--	--	Combo Jazz Left
276	--	--	--	Paul's Bass Left
277	--	--	--	Trance Bass Left
278	--	--	--	Acid Bass Left
279	--	--	--	Piano Ballad Left
280	--	--	--	Salsa Piano Left
281	--	--	--	Piano Arpeggio Left
282	--	--	--	Guitar Arpeggio Left
283	--	--	--	Strum Left

\* Когато изберете тон от категорията „DUAL“ (ДВОЕН), двата тона ще звучат едновременно.

\*\* Ако изберете тон с номер между 264 и 283, ще се включи функцията за арпедж.

\*\*\* Тон S.Art Lite (страница 27)

\* Dacă selectați o Voce din categoria DUAL, se vor auzi două voci în același timp.

\*\* Când selectați un număr de voce între 264 și 283, funcția Arpeggiu va fi activată.

\*\*\* Voce S.Art Lite (pagina 27)

## Списък с XGlite тонове / Lista de voci XGlite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>XG PIANO</b>				
284	0	0	1	Grand Piano
285	0	1	1	Grand Piano KSP
286	0	40	1	Piano Strings
287	0	41	1	Dream
288	0	0	2	Bright Piano
289	0	1	2	Bright Piano KSP
290	0	0	3	Electric Grand Piano
291	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
292	0	32	3	Detuned CP80
293	0	0	4	Honky Tonk Piano
294	0	1	4	Honky Tonk Piano KSP
295	0	0	5	Electric Piano 1
296	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
297	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
298	0	0	6	Electric Piano 2
299	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
300	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
301	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
302	0	0	7	Harpichord 1
303	0	1	7	Harpichord KSP
304	0	35	7	Harpichord 2
305	0	0	8	Clavi
306	0	1	8	Clavi KSP
<b>XG CHROMATIC</b>				
307	0	0	9	Celesta
308	0	0	10	Glockenspiel
309	0	0	11	Music Box 1
310	0	64	11	Music Box 2
311	0	0	12	Vibraphone
312	0	1	12	Vibraphone KSP
313	0	0	13	Marimba
314	0	1	13	Marimba KSP
315	0	64	13	Sine Marimba
316	0	97	13	Balimba
317	0	98	13	Log Drums
318	0	0	14	Xylophone
319	0	0	15	Tubular Bells
320	0	96	15	Church Bells
321	0	97	15	Carillon
<b>XG ORGAN</b>				
322	0	0	17	Drawbar Organ 1
323	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
324	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
325	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
326	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
327	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
328	0	40	17	16+2/2/3 Organ
329	0	64	17	Organ Bass
330	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
331	0	66	17	Cheezy Organ
332	0	67	17	Drawbar Organ 2
333	0	0	18	Percussive Organ 1
334	0	24	18	70s Percussive Organ
335	0	32	18	Detuned Percussive Organ
336	0	33	18	Light Organ
337	0	37	18	Percussive Organ 2
338	0	0	19	Rock Organ
339	0	64	19	Rotary Organ
340	0	65	19	Slow Rotary Organ
341	0	66	19	Fast Rotary Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
342	0	0	20	Church Organ 1
343	0	32	20	Church Organ 3
344	0	35	20	Church Organ 2
345	0	40	20	Notre Dame
346	0	64	20	Organ Flute
347	0	65	20	Tremolo Organ Flute
348	0	0	21	Reed Organ
349	0	40	21	Puff Organ
350	0	0	22	Accordion
351	0	0	23	Harmonica 1
352	0	32	23	Harmonica 2
353	0	0	24	Tango Accordion 1
354	0	64	24	Tango Accordion 2
<b>XG GUITAR</b>				
355	0	0	25	Nylon Guitar 1
356	0	25	25	Nylon Guitar 3
357	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
358	0	96	25	Ukulele
359	0	0	26	Steel Guitar
360	0	35	26	12-string Guitar
361	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
362	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
363	0	96	26	Mandolin
364	0	0	27	Jazz Guitar
365	0	32	27	Jazz Amp
366	0	0	28	Clean Guitar
367	0	32	28	Chorus Guitar
368	0	0	29	Muted Guitar
369	0	40	29	Funk Guitar
370	0	41	29	Muted Steel Guitar
371	0	45	29	Jazz Man
372	0	0	30	Overdriven Guitar
373	0	43	30	Guitar Pinch
374	0	0	31	Distortion Guitar
375	0	40	31	Feedback Guitar 1
376	0	41	31	Feedback Guitar 2
377	0	0	32	Guitar Harmonics 1
378	0	65	32	Guitar Feedback
379	0	66	32	Guitar Harmonics 2
<b>XG BASS</b>				
380	0	0	33	Acoustic Bass
381	0	40	33	Jazz Rhythm
382	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
383	0	0	34	Finger Bass 1
384	0	18	34	Finger Bass Dark
385	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
386	0	43	34	Finger Slap Bass
387	0	45	34	Finger Bass 2
388	0	65	34	Modulated Bass
389	0	0	35	Pick Bass
390	0	28	35	Muted Pick Bass
391	0	0	36	Fretless Bass 1
392	0	32	36	Fretless Bass 2
393	0	33	36	Fretless Bass 3
394	0	34	36	Fretless Bass 4
395	0	0	37	Slap Bass 1
396	0	32	37	Punch Thumb Bass
397	0	0	38	Slap Bass 2
398	0	43	38	Velocity Switch Slap
399	0	0	39	Synth Bass 1
400	0	40	39	Techno Synth Bass
401	0	0	40	Synth Bass 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
402	0	6	40	Mellow Synth Bass
403	0	12	40	Sequenced Bass
404	0	18	40	Click Synth Bass
405	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
406	0	40	40	Modular Synth Bass
407	0	41	40	DX Bass
<b>XG STRINGS</b>				
408	0	0	41	Violin
409	0	8	41	Stow Violin
410	0	0	42	Viola
411	0	0	43	Cello
412	0	0	44	Contrabass
413	0	0	45	Tremolo Strings
414	0	8	45	Slow Tremolo Strings
415	0	40	45	Suspense Strings
416	0	0	46	Pizzicato Strings
417	0	0	47	Orchestral Harp
418	0	0	48	Timpani
<b>XG ENSEMBLE</b>				
419	0	0	49	Strings 1
420	0	3	49	Stereo Strings
421	0	8	49	Slow Strings
422	0	35	49	60s Strings
423	0	40	49	Orchestra 1
424	0	41	49	Orchestra 2
425	0	42	49	Tremolo Orchestra
426	0	45	49	Velocity Strings
427	0	0	50	Strings 2
428	0	3	50	Stereo Slow Strings
429	0	8	50	Legato Strings
430	0	40	50	Warm Strings
431	0	41	50	Kingdom
432	0	0	51	Synth Strings 1
433	0	64	51	Synth Strings 4
434	0	0	52	Synth Strings 2
435	0	0	53	Choir Aahs
436	0	3	53	Stereo Choir
437	0	32	53	Mellow Choir
438	0	40	53	Choir Strings
439	0	0	54	Voice Oohs
440	0	0	55	Synth Voice 1
441	0	40	55	Synth Voice 2
442	0	41	55	Choral
443	0	64	55	Analog Voice
444	0	0	56	Orchestra Hit 1
445	0	35	56	Orchestra Hit 2
446	0	64	56	Impact
<b>XG BRASS</b>				
447	0	0	57	Trumpet
448	0	32	57	Warm Trumpet
449	0	0	58	Trombone 1
450	0	18	58	Trombone 2
451	0	0	59	Tuba
452	0	0	60	Muted Trumpet
453	0	0	61	French Horn 1
454	0	6	61	French Horn Solo
455	0	32	61	French Horn 2
456	0	37	61	Horn Orchestra
457	0	0	62	Brass Section
458	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
459	0	0	63	Synth Brass 1
460	0	20	63	Resonant Synth Brass






























Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
461	0	0	64	Synth Brass 2
462	0	18	64	Soft Brass
463	0	41	64	Choir Brass
<b>XG REED</b>				
464	0	0	65	Soprano Sax
465	0	0	66	Alto Sax
466	0	40	66	Sax Section
467	0	0	67	Tenor Sax
468	0	40	67	Breathy Tenor Sax
469	0	0	68	Baritone Sax
470	0	0	69	Oboe
471	0	0	70	English Horn
472	0	0	71	Bassoon
473	0	0	72	Clarinet
<b>XG PIPE</b>				
474	0	0	73	Piccolo
475	0	0	74	Flute
476	0	0	75	Recorder
477	0	0	76	Pan Flute
478	0	0	77	Blown Bottle
479	0	0	79	Whistle
480	0	0	80	Ocarina
<b>XG SYNTH LEAD</b>				
481	0	0	81	Square Lead 1
482	0	6	81	Square Lead 2
483	0	8	81	LM Square
484	0	18	81	Hollow
485	0	19	81	Shroud
486	0	64	81	Mellow
487	0	65	81	Solo Sine
488	0	66	81	Sine Lead
489	0	0	82	Sawtooth Lead 1
490	0	6	82	Sawtooth Lead 2
491	0	8	82	Thick Sawtooth
492	0	18	82	Dynamic Sawtooth
493	0	19	82	Digital Sawtooth
494	0	20	82	Big Lead
495	0	24	82	Heavy Synth
496	0	96	82	Sequenced Analog
497	0	0	83	Calliope Lead
498	0	65	83	Pure Lead
499	0	0	84	Chiff Lead
500	0	0	85	Charang Lead
501	0	64	85	Distorted Lead
502	0	0	86	Voice Lead
503	0	0	87	Fifths Lead
504	0	35	87	Big Five
505	0	0	88	Bass & Lead
506	0	16	88	Big & Low
507	0	64	88	Fat & Perky
508	0	65	88	Soft Whirl
<b>XG SYNTH PAD</b>				
509	0	0	89	New Age Pad
510	0	64	89	Fantasy
511	0	0	90	Warm Pad
512	0	0	91	Poly Synth Pad
513	0	0	92	Choir Pad
514	0	66	92	Itopia
515	0	0	93	Bowed Pad
516	0	0	94	Metallic Pad
517	0	0	95	Halo Pad
518	0	0	96	Sweep Pad
































Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>XG SYNTH EFFECTS</b>				
519	0	0	97	Rain
520	0	64	97	Harmo Rain
521	0	65	97	African Wind
522	0	66	97	Carib
523	0	0	98	Sound Track
524	0	27	98	Prologue
525	0	0	99	Crystal
526	0	12	99	Synth Drum Comp
527	0	14	99	Popcorn
528	0	18	99	Tiny Bells
529	0	35	99	Round Glockenspiel
530	0	40	99	Glockenspiel Chimes
531	0	41	99	Clear Bells
532	0	42	99	Chorus Bells
533	0	65	99	Soft Crystal
534	0	70	99	Air Bells
535	0	71	99	Bell Harp
536	0	72	99	Gamelimba
537	0	0	100	Atmosphere
538	0	18	100	Warm Atmosphere
539	0	19	100	Hollow Release
540	0	40	100	Nylon Electric Piano
541	0	64	100	Nylon Harp
542	0	65	100	Harp Vox
543	0	66	100	Atmosphere Pad
544	0	0	101	Brightness
545	0	0	102	Goblins
546	0	64	102	Goblins Synth
547	0	65	102	Creepier
548	0	67	102	Ritual
549	0	68	102	To Heaven
550	0	70	102	Night
551	0	71	102	Glisten
552	0	96	102	Bell Choir
553	0	0	103	Echoes
554	0	65	103	Big Pan
555	0	0	104	Sci-Fi
<b>XG WORLD</b>				
556	0	0	78	Shakuhachi
557	0	97	105	Tamboura
558	0	0	106	Banjo
559	0	28	106	Muted Banjo
<b>XG PERCUSSIVE</b>				
560	0	0	113	Tinkle Bell
561	0	96	113	Bonang
562	0	97	113	Altair
563	0	98	113	Gamelan Gongs
564	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
565	0	100	113	Rama Cymbal
566	0	0	114	Agogo
567	0	0	115	Steel Drums
568	0	97	115	Glass Percussion
569	0	98	115	Thai Bells
570	0	0	116	Woodblock
571	0	96	116	Castanets
572	0	0	117	Taiko Drum
573	0	96	117	Gran Cassa
574	0	0	118	Melodic Tom 1
575	0	64	118	Melodic Tom 2
576	0	65	118	Real Tom
577	0	66	118	Rock Tom

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
578	0	0	119	Synth Drum
579	0	64	119	Analog Tom
580	0	65	119	Electronic Percussion
581	0	0	120	Reverse Cymbal
<b>XG SOUND EFFECTS</b>				
582	64	0	1	Cutting Noise 1
583	64	0	2	Cutting Noise 2
584	64	0	4	String Slap
585	64	0	17	Flute Key Click
586	64	0	33	Shower
587	64	0	34	Thunder
588	64	0	35	Wind
589	64	0	36	Stream
590	64	0	37	Bubble
591	64	0	38	Feed
592	64	0	49	Dog
593	64	0	50	Horse
594	64	0	51	Bird Tweet 2
595	64	0	56	Maou
596	64	0	65	Phone Call
597	64	0	66	Door Squeak
598	64	0	67	Door Slam
599	64	0	68	Scratch Cut
600	64	0	69	Scratch Split
601	64	0	70	Wind Chime
602	64	0	71	Telephone Ring 2
603	64	0	81	Car Engine Ignition
604	64	0	82	Car Tires Squeal
605	64	0	83	Car Passing
606	64	0	84	Car Crash
607	64	0	85	Siren
608	64	0	86	Train
609	64	0	87	Jet Plane
610	64	0	88	Starship
611	64	0	89	Burst
612	64	0	90	Roller Coaster
613	64	0	91	Submarine
614	64	0	97	Laugh
615	64	0	98	Scream
616	64	0	99	Punch
617	64	0	100	Heartbeat
618	64	0	101	Footsteps
619	64	0	113	Machine Gun
620	64	0	114	Laser Gun
621	64	0	115	Explosion
622	64	0	116	Firework

# Списък със стандартни набори 1 / Listă set standard 1

- За набори от ударни инструменти, различни от Стандартен набор 1, вж. „Drum Kit List“ (Списък на набор от ударни инструменти) на уеб сайта (стр. 8).
- Pentru seturi de tobe, altele decât setul standard 1, consultați „Listă seturi de tobe” de pe site-ul web (pagina 8).

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
C1	C 1		Seq Click H
	<b>C#1</b>		Brush Tap
D1	D 1		Brush Swirl
	<b>D#1</b>		Brush Slap
E1	E 1		Brush Tap Swirl
F1	F 1		Snare Roll
	<b>F#1</b>		Castanet
G1	G 1		Snare Soft
	<b>G#1</b>		Sticks
A1	A 1		Bass Drum Soft
	<b>A#1</b>		Open Rim Shot
B1	B 1		Bass Drum Hard
C2	C 2		Bass Drum
	<b>C#2</b>		Side Stick
D2	D 2		Snare
	<b>D#2</b>		Hand Clap
E2	E 2		Snare Tight
F2	F 2		Floor Tom L
	<b>F#2</b>		Hi-Hat Closed
G2	G 2		Floor Tom H
	<b>G#2</b>		Hi-Hat Pedal
A2	A 2		Low Tom
	<b>A#2</b>		Hi-Hat Open
B2	B 2		Mid Tom L
C3	C 3		Mid Tom H
	<b>C#3</b>		Crash Cymbal 1
D3	D 3		High Tom
	<b>D#3</b>		Ride Cymbal 1
E3	E 3		Chinese Cymbal

		Voice No. 243	
		Standard Kit 1	
F3	F 3		Ride Cymbal Cup
	<b>F#3</b>		Tambourine
G3	G 3		Splash Cymbal
	<b>G#3</b>		Cowbell
A3	A 3		Crash Cymbal 2
	<b>A#3</b>		Vibraslap
B3	B 3		Ride Cymbal 2
C4	C 4		Bongo H
	<b>C#4</b>		Bongo L
D4	D 4		Conga H Mute
	<b>D#4</b>		Conga H Open
E4	E 4		Conga L
F4	F 4		Timbale H
	<b>F#4</b>		Timbale L
G4	G 4		Agogo H
	<b>G#4</b>		Agogo L
A4	A 4		Cabasa
	<b>A#4</b>		Maracas
B4	B 4		Samba Whistle H
C5	C 5		Samba Whistle L
	<b>C#5</b>		Guiro Short
D5	D 5		Guiro Long
	<b>D#5</b>		Claves
E5	E 5		Wood Block H
F5	F 5		Wood Block L
	<b>F#5</b>		Cuica Mute
G5	G 5		Cuica Open
	<b>G#5</b>		Triangle Mute
A5	A 5		Triangle Open
	<b>A#5</b>		Shaker
B5	B 5		Jingle Bells
C6	C 6		Bell Tree

# Списък с песни / Listă cântece

Song No.	Song Name
<b>Demo</b>	
001	<b>Demo</b> (Yamaha Original)
<b>POP</b>	
002	<b>Happy</b> (Pharrell Williams)
003	<b>It's My Life</b> (Jon Bon Jovi/Martin Sandberg/Richie Sambora)
004	<b>Viva La Vida</b> (Guy Berryman/Jon Buckland/Will Champion/Chris Martin)
005	<b>Bad Romance</b> (Stefani Germanotta/Nadir Khayat)
006	<b>Shape Of You</b> (Ed Sheeran/Kevin Briggs/Kandi Burruss/Tameka Cottle/Steve Mac/Johnny McDaid)
007	<b>Duele El Corazon</b> (Enrique Iglesias/M. Hasibur Rahman/Francisco Saldana/Juan Luis Morera/Servando Moriche Primera Musset/Patrick Ingunza/Silverio Ramon Lozada Schwarck)
008	<b>Titanium</b> (David Guetta/Sia Furler/Giorgio Tuinfort/Nick Van De Wall)
009	<b>Perfect</b> (Ed Sheeran)
010	<b>Treasure</b> (Bruno Mars/Ari Levine/Philip Lawrence/Fredrick Brown/Thibaut Berland/Christopher Acito)
011	<b>Something Just Like This</b> (Andrew Taggart/Chris Martin/Guy Berryman/Jonny Buckland/Will Champion)
<b>FAVORITE</b>	
012	<b>Frère Jacques</b> (Traditional)
013	<b>Der Froschgesang</b> (Traditional)
014	<b>Aura Lee</b> (Traditional)
015	<b>London Bridge</b> (Traditional)
016	<b>Sur le pont d'Avignon</b> (Traditional)
017	<b>Old MacDonald Had a Farm</b> (Traditional)
018	<b>Nedeika</b> (Traditional)
019	<b>Aloha Oe</b> (Q. Liliuokalani)
020	<b>Sippin' Cider Through a Straw</b> (Traditional)
021	<b>Old Folks at Home</b> (S. C. Foster)
022	<b>Bury Me Not on the Lone Prairie</b> (Traditional)
023	<b>Santa Lucia</b> (A. Longo)
024	<b>If You're Happy and You Know It</b> (Traditional)
025	<b>Beautiful Dreamer</b> (S. C. Foster)
026	<b>Greensleeves</b> (Traditional)
027	<b>Kalinka</b> (Traditional)
028	<b>Holdilia Cook</b> (Traditional)
029	<b>Ring de Banjo</b> (S. C. Foster)
030	<b>La Cucaracha</b> (Traditional)
031	<b>Funiculi Funicula</b> (L. Denza)
032	<b>Largo (from the New World)</b> (A. Dvořák)
033	<b>Brahms' Lullaby</b> (J. Brahms)
034	<b>Liebesträume Nr.3</b> (F. Liszt)
035	<b>Pomp and Circumstance</b> (E. Elgar)
036	<b>Chanson du Toreador</b> (G. Bizet)
037	<b>Jupiter, the Bringer of Jollity</b> (G. Holst)

Song No.	Song Name
038	<b>The Polovetsian Dances</b> (A. Borodin)
039	<b>Die Moldau</b> (B. Smetana)
040	<b>Salut d'Amour op.12</b> (E. Elgar)
041	<b>Humoresques</b> (A. Dvořák)
042	<b>Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)</b> (A. Dvořák)
<b>INSTRUMENT MASTER</b>	
043	<b>Sicilienne/Fauré</b> (G. Fauré)
044	<b>Swan Lake</b> (P. I. Tchaikovsky)
045	<b>Grand March (Aida)</b> (G. Verdi)
046	<b>Serenade for Strings in C major, op.48</b> (P. I. Tchaikovsky)
047	<b>Pizzicato Polka</b> (J. Strauss II)
048	<b>Romance de Amor</b> (Traditional)
049	<b>Menuett BWV Anh.114</b> (J. S. Bach)
050	<b>Ave Verum Corpus</b> (W. A. Mozart)
051	<b>Radetzky Marsch</b> (J. Strauss I)
<b>PIANO REPERTOIRE</b>	
052	<b>Wenn ich ein Vöglein wär</b> (Traditional)
053	<b>Die Lorelei</b> (F. Silcher)
054	<b>Home Sweet Home</b> (H. R. Bishop)
055	<b>Scarborough Fair</b> (Traditional)
056	<b>My Old Kentucky Home</b> (Traditional)
057	<b>Loch Lomond</b> (Traditional)
058	<b>Silent Night</b> (F. Gruber)
059	<b>Deck the Halls</b> (Traditional)
060	<b>O Christmas Tree</b> (Traditional)
061	<b>Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile</b> (L. v. Beethoven)
062	<b>Ave Maria/J. S. Bach - Gounod</b> (J. S. Bach/C. F. Gounod)
063	<b>Jesus bleibet meine Freude</b> (J. S. Bach)
064	<b>Prelude op.28-15 "Raindrop"</b> (F. Chopin)
065	<b>Nocturne op.9-2</b> (F. Chopin)
066	<b>Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"</b> (F. Chopin)
067	<b>Romanze (Serenade K.525)</b> (W. A. Mozart)
068	<b>Arabesque</b> (J. F. Burgmüller)
069	<b>La Chevaleresque</b> (J. F. Burgmüller)
070	<b>Für Elise</b> (L. v. Beethoven)
071	<b>Turkish March</b> (W. A. Mozart)
072	<b>24 Preludes op.28-7</b> (F. Chopin)
073	<b>Annie Laurie</b> (Traditional)
074	<b>Jeanie with the Light Brown Hair</b> (S. C. Foster)
<b>LEARN TO PLAY</b>	
075	<b>Für Elise (Basic)</b> (L. v. Beethoven)
076	<b>Für Elise (Advanced)</b> (L. v. Beethoven)
077	<b>Twinkle Twinkle Little Star (Basic)</b> (Traditional)
078	<b>Twinkle Twinkle Little Star (Advanced)</b> (Traditional)



Song No.	Song Name
079	<b>Turkish March (Basic)</b> (W. A. Mozart)
080	<b>Turkish March (Advanced)</b> (W. A. Mozart)
081	<b>Ode to Joy (Basic)</b> (L. v. Beethoven)
082	<b>Ode to Joy (Advanced)</b> (L. v. Beethoven)
083	<b>The Entertainer (Basic)</b> (S. Joplin)
084	<b>The Entertainer (Advanced)</b> (S. Joplin)
085	<b>Londonderry Air (Basic)</b> (Traditional)
086	<b>Londonderry Air (Advanced)</b> (Traditional)
087	<b>The Last Rose of Summer (Basic)</b> (Traditional)
088	<b>The Last Rose of Summer (Advanced)</b> (Traditional)
089	<b>Amazing Grace (Basic)</b> (Traditional)
090	<b>Amazing Grace (Advanced)</b> (Traditional)
FAVORITE WITH STYLE	
091	<b>O du lieber Augustin</b> (Traditional)
092	<b>Mary Had a Little Lamb</b> (Traditional)
093	<b>When Irish Eyes Are Smiling</b> (E. R. Ball)
094	<b>Little Brown Jug</b> (Traditional)
095	<b>Ten Little Indians</b> (Traditional)
096	<b>On Top of Old Smoky</b> (Traditional)
097	<b>My Darling Clementine</b> (P. Montrose)
098	<b>Oh! Susanna</b> (S. C. Foster)
099	<b>Red River Valley</b> (Traditional)
100	<b>Turkey in the Straw</b> (Traditional)
101	<b>Muffin Man</b> (R. A. King)
102	<b>Pop Goes the Weasel</b> (Traditional)
103	<b>Grandfather's Clock</b> (H. C. Work)
104	<b>Camptown Races</b> (S. C. Foster)
105	<b>When the Saints Go Marching In</b> (Traditional)
106	<b>Yankee Doodle</b> (Traditional)
107	<b>Battle Hymn of the Republic</b> (Traditional)
108	<b>I've Been Working on the Railroad</b> (Traditional)
109	<b>American Patrol</b> (F. W. Meacham)
110	<b>Down by the Riverside</b> (Traditional)
JAPANESE SONG	
111	<b>Furusato</b> (T. Okano)
112	<b>Momiji</b> (T. Okano)
113	<b>Aogeba Totoshi</b> (Traditional)
114	<b>Haruga Kita</b> (T. Okano)
115	<b>Soushunfu</b> (A. Nakada)
116	<b>Akatonbo</b> (K. Yamada)
DUET	
117	<b>O Christmas Tree</b> (Traditional)
118	<b>We Wish You a Merry Christmas</b> (Traditional)
119	<b>Im Mai</b> (Traditional)
120	<b>Mary Had a Little Lamb</b> (Traditional)
121	<b>Yankee Doodle</b> (Traditional)
122	<b>Ten Little Indians</b> (Traditional)

Song No.	Song Name
123	<b>Scarborough Fair</b> (Traditional)
124	<b>Three Blind Mice</b> (Traditional)
125	<b>Battle Hymn of the Republic</b> (Traditional)
126	<b>My Darling Clementine</b> (P. Montrose)
127	<b>The Cuckoo</b> (Traditional)
128	<b>London Bridge</b> (Traditional)
129	<b>Close Your Hands, Open Your Hands</b> (J. J. Rousseau)
PIANO SOLO	
130	<b>Valse op.64-1 "Petit Chien"</b> (F. Chopin)
131	<b>Muennet/Beethoven</b> (L. v. Beethoven)
132	<b>Andante grazioso (Sonate K.331)</b> (W. A. Mozart)
133	<b>Melodie (Album für die Jugend)</b> (R. Schumann)
134	<b>Fröhlicher Landmann (Album für die Jugend)</b> (R. Schumann)
135	<b>Von fremden Ländern und Menschen (Kinderszenen)</b> (R. Schumann)
136	<b>Thema (Impromptus D.935-3)</b> (F. Schubert)
137	<b>Invention Nr.1</b> (J. S. Bach)
138	<b>Gavotte/J. S. Bach</b> (J. S. Bach)
139	<b>Arietta/Grieg</b> (E. Grieg)
140	<b>To a Wild Rose</b> (E. A. MacDowell)

SPECIAL APPENDIX	
TOUCH TUTOR	
141–150	Touch Tutor 01–Touch Tutor 10
CHORD STUDY	
151–162	Chord Study 01–Chord Study 12
CHORD PROGRESSION	
163–202	Maj1234–min1736

- Някои песни са редактирани за дължина или улесняване на звучането и може да не са точно същите като оригинала.
- Налична е Song Book (Книга за песни) (безплатни партитури за изтегляне), която включва партитури за всички вътрешни песни (с изключение на демонстрационна песен и няколко други песни поради проблеми с авторското право). За да се сдобие с тази Song Book (Книга за песни), отворете уеб сайта на Yamaha и я изтеглете от продуктовата уеб страница.  
<https://www.yamaha.com>
- Unele cântece au fost editate din motive de lungime sau pentru a fi mai ușor de învățat și este posibil să nu fie identice cu originalele.
- Un Song Book (Caiet de cântece) (partituri descărcabile gratuit) este disponibil, incluzând partituri pentru cântecele interne (cu excepția unui cântec demo și a anumitor cântece, din cauza problemelor cu drepturile de autor). Pentru a obține acest Song Book (Caiet de cântece), accesați site-ul Yamaha și descărcați-l de pe pagina web a produsului.  
<https://www.yamaha.com>

# Списък със стилове / Listă stiluri

Style No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	Happy8Beat
5	Shake8Beat
6	BoyBandPop
7	SweetPop
8	ContemporaryRock
9	StadiumRock
10	70sRock
11	HardRock 1
12	60sGuitarPop
13	8BeatAdria
14	60s8Beat
15	8Beat
16	OffBeat
17	Folkrock
18	60sRock
19	HardRock 2
20	RockShuffle
21	8BeatRock
<b>16BEAT</b>	
22	16Beat
23	DancehallPop
24	CinematicPop
25	PopShuffle
26	GuitarPop
27	16BeatUptempo
28	KoolShuffle
29	HipHopLight
<b>BALLAD</b>	
30	70sGlamPiano
31	EpicDivaBallad
32	OrchestraRockBallad
33	PianoBallad
34	LoveSong
35	6/8ModernEP
36	6/8SlowRock
37	OrganBallad
38	PopBallad
39	16BeatBallad
<b>DANCE</b>	
40	ClubBeat
41	SkyPop
42	AgagBeat
43	Electronica
44	FunkyHouse
45	RetroClub
46	USHipHop
47	MellowHipHop
48	Chillout

Style No.	Style Name
49	EuroTrance
50	Ibiza
51	SwingHouse
52	Clubdance
53	ClubLatin
54	Garage 1
55	Garage 2
56	TechnoParty
57	UKPop
58	HipHopGroove
59	HipShuffle
60	HipHopPop
<b>DISCO</b>	
61	ModernDisco
62	70sDisco
63	LatinDisco
64	SaturdayNight
65	DiscoHands
<b>SWING&amp;JAZZ</b>	
66	BigBandFast
67	BigBandBallad
68	AcousticJazz
69	AcidJazz
70	JazzClub
71	Swing 1
72	Swing 2
73	Five/Four
74	Dixieland
75	Ragtime
<b>R&amp;B</b>	
76	BluesRock
77	UK Soul
78	JustR&B
79	WorshipAcoustic1
80	WorshipAcoustic2
81	WorshipRockBallad
82	Soul
83	DetroitPop
84	60sRock&Roll
85	6/8Soul
86	CrocoTwist
87	Rock&Roll
88	ComboBoogie
89	6/8Blues
<b>COUNTRY</b>	
90	CountryPop
91	CountrySwing
92	Country2/4
93	Bluegrass
<b>LATIN</b>	
94	BrazilianSamba
95	BrazilianBossa

Style No.	Style Name
96	Bachata
97	CubanSon
98	Guajira
99	BossaNova
100	Forro
101	Sertanejo 1
102	Sertanejo 2
103	Baião
104	TangoArgentino
105	CumbiaPeruana
106	CumbiaColombiana
107	Vallenato
108	Joropo
109	Parranda
110	Merengue
111	ReggaetonPop
112	Reggaeton
113	Tijuana
114	PasoDuranguense
115	CumbiaGrupera
116	BaladaBanda
117	MexicanMambo
118	Mambo
119	Salsa
120	Beguine
121	Reggae
<b>WORLD</b>	
122	Hawaiian
123	CelticDance
124	ScottishReel
125	4/4Standart
126	Rumba2/4
127	Saeidy
128	WehdaSaghira
129	IranianElec
130	Emarati
131	AfricanGospelReggae
132	HighLife1
133	AfricanGospel
134	Makossa
135	ModernAfrobeat
136	HighLife2
137	OrganHighLife
138	IgboHighLife
139	SocaCalypso
140	Azonto
141	IndianPop
142	Bhangra
143	Bhajan
144	BollyMix
145	Tamil
146	Kerala

Style No.	Style Name
147	GoanPop
148	Rajasthan
149	Dandiya
150	Qawwali
151	FolkHills
152	ModernDangdut1
153	Keroncong
154	ModernDangdut2
155	DangdutUmum
156	DangdutSlowLegend
157	Dangdut3/4
158	KoploRampak
159	LanggamModern
160	DangdutJawa
161	Congdut
162	VietnamesePopBallad
163	Vietnamese6/8Ballad
164	XiQingLuoGu
165	YiZuMinGe
166	JingJuJieZou
<b>BALLROOM</b>	
167	VienneseWaltz
168	EnglishWaltz
169	Slowfox
170	Foxtrot
171	Quickstep
172	Tango
173	Pasodoble
174	Samba
175	ChaChaCha
176	Rumba
177	Jive
<b>TRADITIONAL</b>	
178	US March
179	6/8March
180	GermanMarch
181	PolkaPop
182	OberkrainerPolka
183	Tarantella
184	Showtune
185	ChristmasSwing
186	ChristmasWaltz
<b>WALTZ</b>	
187	ItalianWaltz
188	SwingWaltz
189	JazzWaltz
190	ValsMexicano
191	CountryWaltz
192	OberkrainerWalzer
193	Musette

Style No.	Style Name
<b>CHILDREN</b>	
194	Learning2/4
195	Learning4/4
196	Learning6/8
<b>PIANIST</b>	
197	Stride
198	PianoSwing
199	PianoBoogie
200	Arpeggio
201	Habanera
202	SlowRock
203	8BeatPianoBallad
204	6/8PianoMarch
205	PianoWaltz

# Списък с база данни за музика / Listă Baze de date audio






















MDB No.	MDB Name
<b>ALL TIME HITS</b>	
1	Jude Hey
2	Jumping
3	WrlDRock
4	All OK
5	YourTune
6	USA Surf
7	JustCall
8	Get Home
9	GrWheel
10	IWasBorn
11	Sailing
12	BluJeans
13	Holiday
14	Imagine
15	Marriage
16	WiteShde
17	NowNever
18	Hard Day
19	USA Pie
20	Norway
21	YesterBd
22	A Magic
<b>POP &amp; ROCK</b>	
23	UR Shape
24	Love Me
25	Ideal
26	SweetPop
27	Just Way
28	Speed
29	Cheerful
30	SwftShke
31	Watches
32	PrtTmLvr
33	S Party
34	MoonShdw
35	NikitSng
36	GirlsMne
37	Radio
38	Attempt
39	OnAStrng
40	WhatWant
41	ThankFor
42	Tmbourin
43	RubyGirl
44	TopWorld
45	TeachSng
46	Each Min
47	ShakenUp
48	CrocRock
49	HurryLov
50	Champion
51	Jailhou

MDB No.	MDB Name
52	Rock&Rll
53	HonkyTrnk
54	JustU&Me
55	LveSmile
56	Wish I
<b>BALLAD</b>	
57	StayWith
58	DontMiss
59	HiBallad
60	Red Lady
61	IvoryAnd
62	TheWorld
63	Paradise
64	Whisper
65	Woman
66	CndleWnd
67	Fly Away
68	Love You
69	SavingAl
70	InTheDrk
71	Say You
72	Way Were
73	Inspiring
<b>OLDIES</b>	
74	Diana's
75	Tonight
76	SandLter
77	No Rain
78	Ghetto
79	PrettyWm
80	Sherry
81	Sally's
<b>DANCE &amp; DISCO</b>	
82	SkyStars
83	Bad Love
84	PokerPop
85	FevrNite
86	StyAlive
87	Westerly
88	Run Free
89	DISCO
90	JoelLife
91	Coupled
92	SingBack
93	Janeiro
94	BoomRoom
95	DontHide
96	RewCraig
97	LondonRU
98	WerUBeen
99	MkeMusic
100	10,2 Sun
101	Trust

MDB No.	MDB Name
102	MarieCib
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
103	Moon Of
104	Patrol
105	Rhythm
106	CatSwing
107	Misbehav
108	Safari
109	SoWhats
110	TimeGone
111	TasteHny
112	Two Foot
113	Blk&Whte
114	EnterRag
115	TakeFour
116	Birdland
117	MistyFln
<b>COUNTRY</b>	
118	OnTheRd
119	BlueSong
120	InMyMind
121	RoadHome
122	GreenGr
123	EverNeed
124	Lucille
125	Tennessee
<b>LATIN</b>	
126	LoveAmor
127	Brasil
128	ChryPink
129	MyShadow
130	BosaWave
131	DntWorry
132	I'm Pola
133	Mambo Jm
134	One Note
135	PasoCani
136	Beguine
137	Tijuana
138	Puntuali
139	Cielito
140	The Liar
141	Unfrgivr
<b>ENTERTAINMENT</b>	
142	Raindrop
143	Califrag
144	CatMemry
145	MyPrince
146	Showbiz
147	JinglBel
148	SilentNt
149	Christms
150	Favorite

<b>MDB No.</b>	<b>MDB Name</b>
151	RedRdolf
152	Moon Wlz
153	AroundWd
<b>WALTZ &amp; TRAD</b>	
154	DadClock
155	RockBaby
156	SomeLara
157	Doodah!
158	Dreamer
159	Birthday
160	Sunshine
161	Tex Rose
162	ThePolka
163	Yankee's
164	DanubeWz
165	D'amor
166	Reine de
167	MnchHaus
168	Comrades
169	Van Maas
170	ClariPka

## Типове хармония / Tipuri de armonii

No.	Harmony Type	Description		
001	Duet	Ако искате да изпълните един от типовете хармония 01–05, натискайте клавишите от дясната страна на разделителната точка, докато свирите акорди в лявата част на клавиатурата, след като включите автоматичния акомпанимент. Една, две или три ноти от хармонията се добавят автоматично към нотата, която изпълнявате. Когато възпроизвеждате песен, включваща данни за акорди, се прилага хармония, независимо кои клавиши са натиснати.		
002	Trio	Дacă doriți să interpretați unul din tipurile de armonii din intervalul 01–05, după ce activați funcția Acompaniament automat, apăsați clapele din partea dreaptă a punctului de împărțire, în timp ce interpretați acorduri în partea stângă a claviaturii. Una două sau trei note ale armoniei sunt adăugate automat notei pe care o interpretați. Când redați un cântec ce include date de acorduri, armonia este aplicată indiferent ce clapă este apăsată.		
003	Block			
004	Country			
005	Octave			
006	Trill 1/4 note		<p>Ако задържите натиснати две различни ноти, те се редуват (в трели) без прекъсване. (Скоростта на трелите се различава в зависимост от избрания тип.)</p> <p>Дacă țineți apăsată două note diferite, notele alternează (într-un trili) continuu. (Viteza trilului diferă în funcție de tipul selectat.)</p>	
007	Trill 1/6 note			
008	Trill 1/8 note			
009	Trill 1/12 note			
010	Trill 1/16 note			
011	Trill 1/24 note			
012	Trill 1/32 note			
013	Tremolo 1/4 note			<p>Ако задържите натиснатата нота, тя се повтаря непрекъснато. (Скоростта на повторение се различава в зависимост от избрания тип.)</p> <p>Дacă țineți apăsată o notă, nota este repetată continuu. (Frecvența repetării diferă în funcție de tipul selectat.)</p>
014	Tremolo 1/6 note			
015	Tremolo 1/8 note			
016	Tremolo 1/12 note			
017	Tremolo 1/16 note			
018	Tremolo 1/24 note			
019	Tremolo 1/32 note			
020	Echo 1/4 note		<p>Ако изсвирите нота, към изсвирената нота се прилага ехо. (Скоростта на ехото се различава в зависимост от избрания тип.)</p> <p>Дacă interpretați o notă, la nota respectivă este aplicat ecou. (Viteza ecoului diferă în funcție de tipul selectat.)</p>	
021	Echo 1/6 note			
022	Echo 1/8 note			
023	Echo 1/12 note			
024	Echo 1/16 note			
025	Echo 1/24 note			
026	Echo 1/32 note			

## Типове арпедж / Tipuri de arpeggiu

Arpeggio No.	Arpeggio Name
027	UpOct
028	DownOct
029	UpDwnOct
030	SynArp1
031	SynArp2
032	SynArp3
033	SynArp4
034	SyncEcho
035	PulsLine
036	StepLine
037	Random
038	Down&Up
039	SuperArp
040	AcidLine
041	TekEcho
042	VelGruv
043	Planet
044	Trance1
045	Trance2
046	Trance3
047	ChordAlt
048	SynChrd1
049	SynChrd2
050	Syncopa
051	Hybrid1
052	Hybrid2
053	Hybrid3
054	Hybrid4
055	Hybrid5
056	PfArp1
057	PfArp2
058	PfArp3
059	PfArp4
060	PfClub1
061	PfClub2
062	PfBallad
063	PfChd8th
064	EPArp
065	PfShuffle
066	PfRock
067	Clavi1
068	Clavi2
069	RocknPf
070	70RockPf
071	SlowflPf
072	SoulPf
073	ChordUp
074	ChdDance
075	LatinRck
076	Salsa1
077	Salsa2
078	Reggae1
079	Reggae2
080	Reggae3
081	6/8R&B
082	Gospel
083	BalladEP
084	Strum1
085	Strum2
086	Strum3
087	Strum4
088	Pickin1
089	Pickin2

Arpeggio No.	Arpeggio Name
090	Funky
091	GtrChrd1
092	GtrChrd2
093	GtrChrd3
094	GtrArp
095	FngrPck1
096	FngrPck2
097	CleanGtr
098	Slowfl
099	Samba1
100	Samba2
101	Spanish1
102	Spanish2
103	Harp1
104	Harp2
105	FngrBas1
106	FngrBas2
107	FngrBas3
108	CoolFunk
109	SlapBass
110	AcidBas1
111	AcidBas2
112	FunkyBas
113	CmbJazB1
114	CmbJazB2
115	CmbJazB3
116	NewR&BBs
117	HipHopBs
118	SmoothBs
119	DreamBas
120	TranceBs
121	LatinBas
122	Strings1
123	Strings2
124	Strings3
125	Strings4
126	StrngDwn
127	StrngUp
128	OrcheStr
129	Jupiter
130	Pizz1
131	Pizz2
132	BrasSec1
133	BrasSec2
134	BrasSec3
135	FunkBras
136	SoulReed
137	DiscoLd
138	SmoothPd
139	PercArp
140	Ethnic
141	Cresendo
142	DiscoCP
143	Perc1
144	Perc2
145	R&B
146	Funk1
147	Funk2
148	Funk3
149	Soul
150	CiscHip
151	Smooth
152	NewGospI

Arpeggio No.	Arpeggio Name
153	CmbJazz1
154	CmbJazz2
155	Bebop
156	JazzHop
157	FolkRock
158	Unpluggd
159	HipHop
160	Trance
161	Dream
162	2 Step
163	ClubHs1
164	ClubHs2
165	EuroTek
166	House
167	Ibiza1
168	Ibiza2
169	Ibiza3
170	Garage
171	Samba
172	African
173	Latin
174	China
175	Indian
176	Arabic

• Когато свирите с един от типовете арпеджи в диапазона от 143 до 176, изберете съответния тон по-долу като главен тон.  
143–173: Изберете Drum Kit (набор от ударни инструменти) (тон номер 242–252).

174 (Китайски): Изберете „StdKit1 + Chinese Perc“ (тон номер 253).

175 (Индийски): Изберете „Indian Kit 1“ (тон номер 254) или „Indian Kit 2“ (тон номер 255).

176 (Арабски): Изберете „Arabic Kit“ (тон номер 259).

• Atunci când interpretați unul dintre tipurile de arpegii dintre 143 și 176, selectați vocea corespunzătoare de mai jos ca voce principală.

143–173: Selectați un Drum Kit (vocile nr. 242–252).

174 (China): Selectați „StdKit1 + Chinese Perc.” (Vocea nr. 253).

175 (Indian): Selectați „Indian Kit 1” (Vocea nr. 254) sau „Indian Kit 2” (Vocea nr. 255).

176 (Arabic): Selectați „Arabic Kit” (Vocea nr. 259).

## Типове изкуствено ехо / Tipuri de reverberație

No.	Reverb Type	Description
01–04	Hall 1–4	Изкуствено ехо, наподобяващо концертна зала. Reverberație de sală de concert.
05	Cathedral	Богато изкуственото ехо, пресъздаващо акустиката на катедрала. Подходящо за звуци от тръбен орган. Reverberație bogată care simulează acustica unei catedrale. Bun pentru sunetele de orgă tipică.
06–08	Room 1–3	Изкуствено ехо, наподобяващо малка стая. Reverberație de încăpere mică.
09–10	Stage 1–2	Изкуствено ехо за солови инструменти. Reverberație adecvată pentru instrumente solo.
11–12	Plate 1–2	Изкуствено ехо, наподобяващо стоманен звук. Reverberație de rezonanță.
13	Off	Без ефект. Niciun efect.

## Типове хоп / Tipuri de cor

No.	Chorus Type	Description
1–3	Chorus 1–3	Традиционна програма за хор с богато и топло хорово звучене. Program de cor convențional cu sunet coral bogat și cald.
4–5	Flanger 1–2	Добавя богат, оживен, трептящ ефект към звука. Acesta produce în sunet un efect de tremor animat și bogat.
6	Off	Без ефект. Niciun efect.

**БЕЛЕЖКА**

- Някои стилове/песни е възможно да имат типове, които не са изброени по-горе.
- Типът изкуствено ехо/хор се нулира, когато изберете друг стил/песен.

**NOTA**

- Unele stiluri/cântece pot avea tipuri care nu sunt enumerate mai sus.
- Tipul Reverberație/Cor este resetat atunci când selectați un alt stil/cântec.

## DSP типове / Tipuri de DSP

No.	DSP Type	Description
01	Dual Rotary Speaker Bright Slow	Симулира „Лесли“ ефект. Simulează un difuzor rotativ.
02	Dual Rotary Speaker Bright Fast	
03	Rotary Speaker Slow	
04	Rotary Speaker Fast	
05	Small Stereo Distortion	Стереозакривяване за китара. Настройка за звук на изкривяване. Distorsionare stereo pentru chitară. Setare pentru sunet de distorsionare.
06	Small Stereo Overdrive	Стереозакривяване за китара. Настройка за овърдрайв звук. Distorsionare stereo pentru chitară. Setare pentru sunet frecvențe.
07	Small Stereo Vintage Amp	Стереозакривяване за китара. Настройка за винтидж звук. Distorsionare stereo pentru chitară. Setare pentru sunet retro.
08	British Combo Classic	Британски комбо симулатор на синтезатор. Настройка за класически звук. Simulator amplificator combo britanic. Setare pentru sunet clasic.
09	British Combo Top Boost	Британски комбо симулатор на синтезатор. Настройка за звука „TOP BOOST“ (Максимално усиляване). Simulator amplificator combo britanic. Setare pentru sunet „TOP BOOST“.
10	British Combo Heavy	Британски комбо симулатор на синтезатор. Настройка за тежък звук. Simulator amplificator combo britanic. Setare pentru sunet greu.
11	British Legend Blues	Британски симулатор на синтезатор с батерии. Настройка за блюсов звук. Simulator amplificator British stack. Setare pentru sunet de blues.
12	British Legend Heavy	Британски симулатор на синтезатор с батерии. Настройка за тежък звук. Simulator amplificator British stack. Setare pentru sunet greu.
13	British Legend Clean	Британски симулатор на синтезатор с батерии. Настройка за чист звук. Simulator amplificator British stack. Setare pentru sunet curat.
14	Stereo Amp Sim Crunch	Стереосимулатор на синтезатор.
15	Stereo Amp Sim Blues	Стереосимулатор на синтезатор.



No.	DSP Type	Description
16	Chorus 1	Традиционна програма за хор с богато и топло хорово звучене. Program de cor convențional cu sunet coral bogat și cald.
17	Chorus 3	
18	Chorus 4	
19	Chorus 5	
20	Celeste 2	Трифазен нискочестотен осцилатор (LFO) добавя модулация и пространственост на звука. Un LFO cu 3 faze adaugă modulare și spațiu sunetului.
21	Symphonic	Добавя повече етапи към модулацията на Celeste. Adaugă mai multe faze modulării Celeste.
22	Flanger1	Създава звук, наподобяващ този на реактивен самолет. Срееază un sunet asemănător cu cel al unui avion cu reacție.
23	Vintage Phaser Stereo	Симулира аналогов фазер, придавайки силна винтидж нотка на звука. Той е ефективен в стерео. Aceasta simulează un phaser analogic, conferind sunetului o atmosferă retro puternică. Este eficient în stereo.
24	Phaser	Модулира циклично фазата, за да добави модулация към звука. Modulează ciclic faza pentru a adăuga modulare sunetului.
25	E-Piano Phaser	Модулира циклично фазата, за да добави модулация към звука. За електрическо пиано. Modulează ciclic faza pentru a adăuga modulare sunetului. Pentru pian electric.
26	Auto Wah	Циклично модулира централната честота на филтъра за уа-уа ефект. Modulează ciclic frecvența centrală a unui filtru wah. Modulează ciclic frecvența centrală a unui filtru wah.
27	Auto Wah + Distortion	Може да се приложи изкривяване към изхода на „Auto Wah“ (автоматичния уа-уа ефект). Distorsionarea poate fi aplicată ieșirii Auto Wah.
28	Clavi Touch Wah	Touch Wah (уа-уа ефект при допир) на клавишет Clavinet Touch Wah
29	Tremolo	Наситен ефект тремоло с модулация на силата на звука и на височината на звука. Efect Tremolo bogat cu modulare a volumului și a înălțimii.
30	E-Piano Tremolo	
31	Guitar Tremolo	
32	Ensemble Detune	Ефект на хор без модулация, създаден чрез добавяне на звук с леко изместена височина. Efect de cor cu modulare, creat prin adăugarea unui sunet cu înălțimea ușor schimbată.
33	Tempo Auto Pan	Автоматична панорама, синхронизирана към темпото. Balans automat sincronizat cu tempoul.
34	Echo	Два забавени звука (ляв и десен) и независими забавения на обратната връзка за ляво и дясно. Două sunete întârziate (S și D) și întâzieri de reacție independente pentru S și D.
35	Cross Delay	Обратната връзка на двата забавени звука е пресечена. Reacția celor două sunete întârziate este încrucișată.
36	Compressor Medium	Компресор със средна настройка. Compresor cu setare medie.
37	3Band EQ	Моно еквайзер с регулируема LOW, MID и HIGH корекция. EQ mono cu egalizare LOW, MID și HIGH reglabilă.
38	Harmonic Enhancer	Добавя нови хармонии към входния сигнал, за да направи звука по-открояващ се. Adaugă o armonie nouă semnalului de intrare pentru a scoate sunetul în evidență.

## Credits and Copyrights for the preset Songs

### Bad Romance

Words and Music by Stefani Germanotta and Nadir Khayat

Copyright (c) 2009 Sony/ATV Music Publishing LLC and House Of Gaga Publishing Inc.

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

### Duele El Corazon

Words and Music by Enrique Iglesias, M. Hasibur Rahman, Francisco Saldana, Juan Luis Morera, Servando Moriche Primera Mussett, Patrick Ingunza and Silverio Ramon Lozada Schwarck

Copyright (c) 2016 Kobalt Music Copyrights SARL, Xuanlu Music Inc., EMI Blackwood Music Inc., Blue Kraft Music Publishing, Sony/ATV Music Publishing LLC, Yele Publishing, Sony/ATV Bailar, Warner-Tamerlane Publishing Corp., Patrick Ingunza Music, WB Music Corp. and Azul Siete Music

All Rights for Kobalt Music Copyrights SARL and Xuanlu Music Inc. Administered Worldwide by Kobalt Music Group Ltd.

All Rights for EMI Blackwood Music Inc., Blue Kraft Music Publishing, Sony/ATV Music

Publishing LLC, Yele Publishing and Sony/ATV Bailar Administered by Sony/ATV Music

Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for Patrick Ingunza Music Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

All Rights for Azul Siete Music Administered by WB Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

### Happy

from DESPICABLE ME 2

Words and Music by Pharrell Williams

Copyright (c) 2013 EMI April Music Inc., More Water From Nazareth and Universal Pictures Global Music

All Rights on behalf of EMI April Music Inc. and More Water From Nazareth Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Universal Pictures Global Music Controlled and Administered by Universal Music Works

International Copyright Secured All Rights Reserved

### It's My Life

Words and Music by Jon Bon Jovi, Martin Sandberg and Richie Sambora

Copyright (c) 2000 Universal Music Publishing International Ltd., Bon Jovi Publishing, GV-MXM, Sony/ATV Music Publishing LLC and Aggressive Music

All Rights for Universal Music Publishing International Ltd. and Bon Jovi Publishing Administered by Universal Music Works

All Rights for GV-MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sony/ATV Music Publishing LLC and Aggressive Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights Reserved Used by Permission

### Perfect

Words and Music by Ed Sheeran

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

International Copyright Secured All Rights Reserved

### Shape Of You

Words and Music by Ed Sheeran, Kevin Briggs, Kandi Burruss, Tameka Cottle, Steve Mac and Johnny McDaid

Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited, EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music, Tiny Tam

Music, Shek'em Down Music, Pepper Drive Music, Tony Mercedes Music, Rokstone Music and Spirit B-Unique Polar Patrol

All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing (UK) Limited, EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music and Tiny Tam Music Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Shek'em Down Music Administered by Songs Of Windswept Pacific and Hitco Music

All Rights on behalf of Songs Of Windswept Pacific and Hitco Music Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights on behalf of Pepper Drive Music Administered by Warner-Tamerlane Publishing Corp.

All Rights on behalf of Tony Mercedes Music Administered by WB Music Corp.

All Rights on behalf of Rokstone Music in the United States and Canada Administered by Universal - PolyGram International Publishing, Inc.

All Rights on behalf of Spirit B-Unique Polar Patrol Controlled and Administered by Spirit B-Unique Polar Patrol Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

- contains samples of "No Scrubs" by Kevin Briggs, Kandi Burruss and Tameka Cottle (c) 1999 EMI April Music Inc., Air Control Music, Kandacy Music, Tiny Tam Music, Shek'em Down Music, Pepper Drive Music and Tony Mercedes Music

### **Something Just Like This**

Words and Music by Andrew Taggart, Chris Martin, Guy Berryman, Jonny Buckland and Will Champion  
Copyright (c) 2017 Sony/ATV Music Publishing LLC, EMI April Music Inc., Nice Hair Publishing and Universal Music Publishing MGB Ltd.

All Rights on behalf of Sony/ATV Music Publishing LLC, EMI April Music Inc. and Nice Hair Publishing Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights on behalf of Universal Music Publishing MGB Ltd. Administered in the United States and Canada by Universal Music - MGB Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

### **Titanium**

Words and Music by David Guetta, Sia Furler, Giorgio Tuinfort and Nick Van De Wall

Copyright (c) 2011 What A Publishing Ltd., KMR Music Royalties II SCSp, EMI Music Publishing Ltd., Sony/ATV Music Publishing LLC and Afrojack Publishing

All Rights for What A Publishing Ltd. and KMR Music Royalties II SCSp Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing  
All Rights for EMI Music Publishing Ltd. and Sony/ATV Music Publishing LLC Administered by Sony/ATV Music Publishing LLC, 424 Church Street, Suite 1200, Nashville, TN 37219

All Rights for Afrojack Publishing Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights Reserved Used by Permission

### **Treasure**

Words and Music by Bruno Mars, Ari Levine, Philip Lawrence, Fredrick Brown, Thibaut Berland and Christopher Acito

(c) 2012 BMG GOLD SONGS, MARS FORCE MUSIC, UNIVERSAL MUSIC CORP., TOY PLANE MUSIC, NORTHSIDE INDEPENDENT MUSIC PUBLISHING LLC, WB MUSIC CORP., ROC NATION MUSIC, MUSIC FAMAMANEM and SONGS MUSIC PUBLISHING, LLC o/b/o BECAUSE EDITIONS LTD.

All Rights for BMG GOLD SONGS and MARS FORCE MUSIC Administered by BMG RIGHTS MANAGEMENT (US) LLC

All Rights for TOY PLANE MUSIC Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for ROC NATION MUSIC and MUSIC FAMAMANEM Administered by WB MUSIC CORP.

All Rights Reserved Used by Permission

### **Viva La Vida**

Words and Music by Guy Berryman, Jonny Buckland, Will Champion and Chris Martin

Copyright (c) 2008 by Universal Music Publishing MGB Ltd.

All Rights in the United States and Canada Administered by Universal Music - MGB Songs

International Copyright Secured All Rights Reserved

# MEMO

Za podrobnosti otnosno produktite se svjrzete s naj-blizija predstavitelj na Yamaha ili otorizirane distributore, izbrovni po-dodu.

Pentru detalii despre produse, contactati cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 - São Paulo - SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

#### AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schiote 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pierast,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leaf. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Denmark**  
Generatorevej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Tyskland  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfaeruhúsið Ehf.**  
Síðuluma 20  
IS-108 Reykjavík, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkosa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC,**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir İstanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinxin-zhu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2020 Yamaha Corporation

Published 09/2020 LB-A0



P77025549